

# 交通運輸資料月報

Monthly Traffic and Transport Digest

二零一零年六月

June 2010

有關本刊物的查詢，請聯絡：

**運輸署統計組**

地址：香港灣仔告士打道7號入境事務大樓38樓3812室

電話：(852)2294 2580 圖文傳真：(852)2511 6285

Enquiries about this publication can be directed to :

**Statistics Section**

**Transport Department**

Address : Room 3812, 38/F, Immigration Tower, 7 Gloucester Road, Wan Chai, H.K.

Tel. No. : (852)2294 2580 Fax. No. : (852)2511 6285

本月報可在下列網址免費下載：

This digest can be downloaded free of charge from the following website :

運輸署網址 Website of the Transport Department : <http://www.td.gov.hk>

## 代號

月刊內各代號的含意如下：

#	臨時數字
*	修訂數字
§	在 ±0.5% 之內
-	零或不適用
N.A.	沒有數字

## 數字的捨入

由於四捨五入關係，統計表內個別項目的數字加起來可能與總數略有出入。

## 簡稱

九巴	九龍巴士(1933)有限公司
城巴 <sup>(1)</sup>	城巴有限公司
新巴	新世界第一巴士服務有限公司
龍運	龍運巴士有限公司
新大嶼山巴士	新大嶼山巴士(1973)有限公司
港鐵	香港鐵路有限公司
九廣鐵路	九廣鐵路公司
香港電車	香港電車有限公司
機鐵	機場快線
小巴	公共小巴
綠巴	專線小巴
紅巴	紅色小巴
新渡輪	新世界第一渡輪服務有限公司
天星小輪	天星小輪有限公司
山頂纜車	山頂纜車有限公司

註：(1) 城巴專營 1 – 巴士專營權包括港島、新界及過海線。

城巴專營 2 – 巴士專營權包括機場及東涌線路網絡。

## Symbols

The following symbols are used throughout the digest :

#	Provisional figures
*	Revised figures
§	Within ±0.5%
-	Zero or Not applicable
N.A.	Not available

## Rounding of Figures

There may be a slight discrepancy between the sum of individual items and the total as shown in the tables owing to rounding.

## Abbreviations

KMB	Kowloon Motor Bus Co. (1933) Ltd.
Citybus <sup>(1)</sup>	Citybus Ltd.
NWFB	New World First Bus Services Ltd.
LWB	Long Win Bus Co. Ltd.
NLB	New Lantao Bus Co. (1973) Ltd.
MTR	MTR Corporation Ltd.
KCRC	Kowloon-Canton Railway Corporation
Hongkong Tramways	Hongkong Tramways Ltd.
AEL	Airport Express Line
PLB	Public Light Bus
GMB	Green Minibus
RMB	Red Minibus
New World First Ferry	New World First Ferry Services Ltd.
“Star” Ferry	The “Star” Ferry Co. Ltd.
Peak Tramway	Peak Tramways Co. Ltd.

Note : (1) Citybus –Franchise 1 Franchise for the bus routes on Hong Kong Island, New Territories and cross-harbour routes.

Citybus –Franchise 2 Franchise for Airport and Tung Chung bus network.

2010年6月的主要統計項目數字  
Key Statistics for June 2010

乘客 Passengers

公共交通乘客總人次(千次) Total Public Transport Patronage (Thousands)	<b>343 452</b>
公共交通平均每日乘客人次(千次) Average Daily Public Transport Patronage (Thousands)	<b>11 448</b>
與上年同月比較 Compared with Same Month Last Year	<b>+ 3.8%</b>

表Table 2.1

隧道流量 Tunnel Flow

過海隧道總行車架次 Total Vehicles Through Cross Harbour Tunnels	<b>7 179 727</b>
與上年同月比較 Compared with Same Month Last Year	<b>+ 4.2%</b>

表Table 3.1S

領牌車輛 Licensed Vehicles

領牌車輛總數 Total Licensed Vehicles	<b>594 723</b>
與上年同月比較 Compared with Same Month Last Year	<b>+ 3.3%</b>

表Table 4.1S

交通意外 Traffic Accidents

道路交通意外總宗數 Total Number of Road Traffic Accidents	<b>1 191</b>
與上年同月比較 Compared with Same Month Last Year	<b>- 1.7%</b>

表Table 7.1

過境車輛 Cross Boundary Vehicles

所有關卡過境車輛 Cross Boundary Vehicles at All Crossings	<b>1 324 502</b>
與上年同月比較 Compared with Same Month Last Year	<b>+ 6.0%</b>

表Table 8.1(e)

陸路抵港及離港人次 Arrivals & Departures by Land

陸路抵港及離港人次 Total Number of Arrivals and Departures by Land	<b>13 924 661</b>
與上年同月比較 Compared with Same Month Last Year	<b>+ 10.3%</b>

表Table 8.2

# 目錄

# CONTENTS

<u>圖表</u>		<u>Tables and Charts</u>		頁數
第一組： 一些有關交通的主要指標		Section 1 : Selected Key Indicators on Transport		<u>Page</u>
表 1.1	公共交通乘客人次、道路、車輛擁有率及交通意外的主要統計數字	Table 1.1	Key Statistics on Public Transport Patronage, Road Length, Vehicle Ownership and Road Accident	1
第二組： 公共交通統計數字		Section 2 : Public Transport Statistics		
表 2.1S	按公共交通營辦商劃分的公共交通平均每日乘客人次	Table 2.1S	Average Daily Public Transport Passenger Journeys by Public Transport Operator	2
表 2.1	按公共交通營辦商劃分的公共交通乘客人次	Table 2.1	Passenger Journeys by Public Transport Operator	4
表 2.2	按公共交通營辦商劃分的公共交通營運統計數字	Table 2.2	Operating Statistics by Public Transport Operator	8
圖 2.1	按固定路線的公共交通營辦商劃分的乘客人次	Chart 2.1	Passenger Journeys by Fixed Route Public Transport Operator	10
圖 2.2	按月劃分的平均每日公共交通乘客人次趨勢	Chart 2.2	Trend of Average Daily Public Transport Passenger Journeys by Month	11
圖 2.3	按月劃分的專營巴士平均每日乘客人次趨勢	Chart 2.3	Trend of Average Daily Passenger Journeys of Franchised Buses by Month	12
圖 2.4	按月劃分的港鐵平均每日乘客人次趨勢	Chart 2.4	Trend of Average Daily Passenger Journeys of MTR by Month	12
圖 2.5	按月劃分的公共小巴平均每日乘客人次趨勢	Chart 2.5	Trend of Average Daily Passenger Journeys of Public Light Buses by Month	12
圖 2.6	按月劃分的渡輪平均每日乘客人次趨勢	Chart 2.6	Trend of Average Daily Passenger Journeys of Ferries by Month	12
圖 2.7	按公共交通分類的平均每日乘客人次分佈	Chart 2.7	Distribution of Average Daily Public Transport Passenger Journeys by Mode	13
表 2.3	港鐵及專營巴士的乘客人次	Table 2.3	Public Transport Passenger Journeys of MTR and Franchised Buses	14
表 2.4	按選定公共交通營辦商劃分的過海乘客人次	Table 2.4	Cross Harbour Passenger Journeys by Selected Public Transport Operator	15

### 第三組： 隧道、青嶼幹線及汽車渡輪統計數字

表 3.1S 隧道汽車流量、青嶼幹線汽車流量及汽車渡輪服務  
(簡要數字)

#### 過海隧道汽車流量及汽車渡輪服務

- 表 3.1 (a) 海底隧道  
表 3.1 (b) 東區海底隧道  
表 3.1 (c) 西區海底隧道  
表 3.1 (d) 汽車渡輪服務

#### 非過海隧道汽車流量

- 表 3.2 (a) 獅子山隧道  
表 3.2 (b) 香港仔隧道  
表 3.2 (c) 城門隧道  
表 3.2 (d) 將軍澳隧道  
表 3.2 (e) 大老山隧道  
表 3.2 (f) 啓德隧道  
表 3.2 (g) 大欖隧道  
表 3.2 (h) 愉景灣隧道及連接道路  
表 3.2 (i) 沙田嶺隧道及尖山隧道

#### 青嶼幹線汽車流量

表 3.3 青嶼幹線

圖 3.1 隧道汽車流量

表 3.4 行車隧道及青嶼幹線每小時最高定向汽車流量

表 3.5 快易通使用報告

### 第四組： 車輛登記、領牌及檢驗統計數字

表 4.1S 按車輛種類劃分的車輛登記及領牌數字(簡要數字)

### Section 3 : Tunnel, Lantau Link and Vehicular Ferry Services Statistics

Table 3.1S Vehicular Flow Through Tunnels, Lantau Link and Vehicular Ferry Services (Summary figures) 16

#### Vehicular Flow through Cross Harbour Tunnels and Vehicular Ferry Service

- Table 3.1 (a) Cross Harbour Tunnel 17  
Table 3.1 (b) Eastern Harbour Crossing 19  
Table 3.1 (c) Western Harbour Crossing 21  
Table 3.1 (d) Vehicular Ferry Services 23

#### Vehicular Flow through Non-Cross Harbour Tunnels

- Table 3.2 (a) Lion Rock Tunnel 24  
Table 3.2 (b) Aberdeen Tunnel 25  
Table 3.2 (c) Shing Mun Tunnels 26  
Table 3.2 (d) Tseung Kwan O Tunnel 27  
Table 3.2 (e) Tate's Cairn Tunnel 28  
Table 3.2 (f) Kai Tak Tunnel 30  
Table 3.2 (g) Tai Lam Tunnel 31  
Table 3.2 (h) Discovery Bay Tunnel Link 33  
Table 3.2 (i) Sha Tin Heights Tunnel and Eagle's Nest Tunnel 34

#### Vehicular Flow through Lantau Link

Table 3.3 Lantau Link 36

Chart 3.1 Vehicular Flow Through Tunnels 37

Table 3.4 Greatest Directional Hourly Vehicular Flow in Road Tunnels and Lantau Link 38

Table 3.5 Autotoll Utilization Report 39

### Section 4 : Vehicle Registration, Licensing and Inspection Statistics

Table 4.1S Registration and Licensing of Vehicles by Class of Vehicles (Summary figures) 40

表 4.1 (a)	按車輛種類劃分的車輛登記及領牌統計數字	Table 4.1 (a)	Registration and Licensing of Vehicles by Class of Vehicles	41
圖 4.1	按車輛類別劃分的領牌機動車輛數字	Chart 4.1	Licensing of Motorised Vehicles by Type	52
表 4.1 (b)	拖頭及拖車的登記及領牌數字	Table 4.1 (b)	Registration and Licensing of Tractors and Trailers	53
表 4.2	按引擎汽缸容量劃分的私家車登記統計數字	Table 4.2	Registered Private Cars by Engine Size	54
表 4.3	按許可車輛總重量劃分的貨車及特別用途車輛統計數字	Table 4.3	Goods Vehicles and Special Purpose Vehicles by Permitted Gross Vehicle Weight	54
表 4.4	按燃料種類劃分的車輛登記及領牌統計數字	Table 4.4	Registration and Licensing of Vehicles by Fuel Type	55
表 4.5	驗車中心車輛檢驗數字	Table 4.5	Vehicle Inspections at Vehicle Examination Centres	57
<b>第五組： 駕駛執照、違例駕駛及檢控數字</b>		<b>Section 5 : Driving Licences, Offence and Prosecution Statistics</b>		
表 5.1 (a)	月底駕駛執照持有人統計數字	Table 5.1 (a)	Driving Licence Holders Statistics as at End of the Month	59
表 5.1 (b)	月底按車輛種類劃分的正式及學習駕駛執照統計數字	Table 5.1 (b)	Breakdown of Full and Learner's Driving Licence by Vehicle Class as at End of the Month	59
表 5.1 (c)	月底按車輛種類劃分的暫准駕駛執照統計數字	Table 5.1 (c)	Breakdown of Probationary Driving Licence by Vehicle Class as at End of the Month	60
表 5.1 (d)	月內按車輛種類劃分已簽發 / 批核的正式駕駛執照數目	Table 5.1 (d)	Number of Full Driving Licences Issued / Endorsed by Vehicle Class During the Month	60
表 5.1 (e)	月內按車輛種類劃分已簽發 / 批核的暫准駕駛執照數目	Table 5.1 (e)	Number of Probationary Driving Licences Issued / Endorsed During the Month	61
表 5.1 (f)	月內簽發的學習駕駛執照及駕駛測驗表格數目	Table 5.1 (f)	Issue of Learner's Driving Licences and Test Forms During the Month	61
表 5.2	月內按考試類別劃分之計劃及已進行的駕駛考試次數	Table 5.2	Driving Tests Planned and Conducted During the Month by Type of Test	62
表 5.3 (a)	月底按考試類別及地區劃分的駕駛考試輪候時間 — 政府考試中心	Table 5.3 (a)	Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test by Region - Government Test Centres	65
表 5.3 (b)	月底按考試類別及試場劃分的駕駛考試輪候時間 — 香港駕駛學院	Table 5.3 (b)	Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test by Test Centre Location - Hong Kong School of Motoring	66
表 5.3 (c)	月底按考試類別劃分的駕駛考試輪候時間 — 觀塘駕駛學院	Table 5.3 (c)	Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test - Kwun Tong Driving School	67
表 5.4	違例駕駛記分制統計數字	Table 5.4	Statistics of Driving Offence Points System	68

**第六組：泊車統計數字**

表 6.1	政府多層停車場泊車統計數字
表 6.2	設有收費錶的路旁停車位統計數字
表 6.3	上水泊車轉乘停車場泊車統計數字

**第七組：道路交通意外統計數字**

表 7.1	按意外嚴重程度及碰撞類別劃分的道路交通意外統計
圖 7.1	每月道路交通意外趨勢
表 7.2	按車輛類別劃分所涉及車輛意外數字
表 7.3	道路交通意外涉及傷亡人數
圖 7.2	每月道路交通意外死亡趨勢

**第八組：過境車輛交通及旅客人次**

表 8.1 (a)	文錦渡關卡車輛交通
表 8.1 (b)	沙頭角關卡車輛交通
表 8.1 (c)	落馬洲關卡車輛交通
表 8.1 (d)	深圳灣關卡車輛交通
表 8.1 (e)	所有關卡車輛交通
圖 8.1	過境車輛交通趨勢
表 8.2	按出入境管制站劃分的抵港及離港人次
圖 8.2	羅湖車站平均每日抵港及離港旅客人次
圖 8.3	落馬洲管制站平均每日抵港及離港旅客人次
圖 8.4	文錦渡管制站平均每日抵港及離港旅客人次
圖 8.5	沙頭角管制站平均每日抵港及離港旅客人次
表 8.3	落馬洲 — 皇崗過境穿梭巴士 乘客人次

**Section 6 : Parking Statistics**

Table 6.1	Government Multi-storey Car Park Statistics	69
Table 6.2	Metered Parking Space Statistics	70
Table 6.3	Car Park Statistics on Sheung Shui Park and Rides	70

**Section 7 : Road Traffic Accident Statistics**

Table 7.1	Road Traffic Accident Statistics by Severity of Accident and Vehicle Collision Type	71
Chart 7.1	Trend of Monthly Total Road Traffic Accidents	72
Table 7.2	Vehicle Involvements by Class	73
Table 7.3	Casualties Involved in Road Traffic Accidents	74
Chart 7.2	Trend of Monthly Total Road Traffic Fatal Accidents	75

**Section 8 : Cross Boundary Vehicular Traffic and Passengers**

Table 8.1 (a)	Man Kam To Crossing Vehicular Traffic	76
Table 8.1 (b)	Sha Tau Kok Crossing Vehicular Traffic	77
Table 8.1 (c)	Lok Ma Chau Crossing Vehicular Traffic	78
Table 8.1 (d)	Shenzhen Bay Crossing Vehicular Traffic	79
Table 8.1 (e)	All Crossings Vehicular Traffic	80
Chart 8.1	Trend of Cross Boundary Vehicular Traffic	81
Table 8.2	Arrivals and Departures by Control Point	82
Chart 8.2	Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures at Lo Wu Terminal	84
Chart 8.3	Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures at Lok Ma Chau Control Point	84
Chart 8.4	Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures at Man Kam To Control Point	84
Chart 8.5	Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures at Sha Tau Kok Control Point	84
Table 8.3	Passenger of Lok Ma Chau – Huanggang Cross Boundary Shuttle Bus Service	85

**第九組： 消費物價指數**

表 9.1	消費物價指數
表 9.2	綜合消費物價指數交通組別
表 9.3	甲類消費物價指數交通組別

**Section 9 : Consumer Price Index**

Table 9.1	Consumer Price Indexes	86
Table 9.2	Composite Consumer Price Index for Transport Section	87
Table 9.3	Consumer Price Index (A) for Transport Section	88



**第一組：一些有關交通的主要指標**  
**Section 1 : Selected Key Indicators on Transport**

**表1.1** : 公共交通乘客人次、道路、車輛擁有率及交通意外的主要統計數字

**Table 1.1** : Key Statistics on Public Transport Patronage, Road Length, Vehicle Ownership and Road Accident

2010/06

年 Year	每日平均公共 交通乘客人次 <sup>(1)(3)(4)</sup> Average Daily Public Transport Patronage <sup>(1)(3)(4)</sup>	道路總長度 <sup>(2)</sup> Total Public Road Length (km) <sup>(2)</sup>	每千人 道路總長度 <sup>(2)(5)</sup> Length of Public Roads (km) per 1 000 Population <sup>(2)(5)</sup>	每千人 車輛 擁有率 <sup>(2)(5)</sup> Motor Vehicles per 1 000 Population <sup>(2)(5)</sup>	每千人 私家車 擁有率 <sup>(2)(5)</sup> Private Cars per 1 000 Population <sup>(2)(5)</sup>	交通意外傷亡率 <sup>(1)</sup> Casualties Involved in Road Accidents <sup>(1)</sup>			
						每千人 <sup>(5)</sup> Per 1 000 Population <sup>(5)</sup>		每千車輛 Per 1 000 Motor Vehicles	
						死亡 Killed	受傷 Injured	死亡 Killed	受傷 Injured
						2001	10 683 000	1 911	0.284
2002	10 879 000	1 924	0.286	78.1	50.7	0.025	3.029	0.326	38.904
2003	10 465 000	1 934	0.286	77.5	50.1	0.030	2.690	0.386	34.629
2004	11 046 000	1 944	0.286	78.4	50.7	0.024	2.836	0.314	36.420
2005	11 171 000	1 955	0.286	79.1	51.3	0.022	2.799	0.281	35.502
2006	11 365 000	1 984	0.287	80.0	52.2	0.021	2.731	0.264	34.277
2007	11 523 000	2 009	0.289	81.3	53.5	0.023	2.810	0.288	35.018
2008	11 415 000	2 040	0.292	82.3	54.8	0.023	2.654	0.283	32.368
2009	11 345 000	2 050	0.292 #	83.1 #	56.0 #	0.020	2.570	0.241	31.265

註：(1) 期內數字

(2) 期末數字

(3) 公共交通包括專營巴士、港鐵、香港電車、山頂纜車、公共小巴、居民巴士、渡輪、港鐵巴士(西鐵線/輕鐵)及的士。

(4) 因應的士及紅色小巴乘客人次的修訂，1989年1月至2004年11月的總公共交通乘客人次已於2005年2月修訂。

(5) 應用於本表內由2001至2006年的人口數字與載於本月刊2006年12月號及較早期號的數字或有不同，這主要是由於2006年中期人口統計結果為人口數據提供最新基準資料。

Notes : (1) Figures within the period.

(2) Figures as at end of the period.

(3) Public transport includes Franchised Buses, MTR, HK Tramways, Peak Tramway, Public Light Buses, Residents' Services, Ferries, MTR Buses (for West Rail Line/Light Rail) and Taxis.

(4) The whole series of total public transport patronage figures for the period from January 1989 to November 2004 was revised in February 2005 owing to the revisions in taxi and RMB patronage.

(5) Population figures for 2001 to 2006 presented in this table may be different from those presented in the December 2006 issue and earlier issues of this publication owing basically to the availability of up-to-date benchmark population data based on the results of the 2006 Population By-census.

**第二組：公共交通統計數字**  
**Section 2 : Public Transport Statistics**

2010/06

千次

**表 2.1S : 按公共交通營辦商劃分的公共交通平均每日乘客人次**

**Table 2.1S : Average Daily Public Transport Passenger Journeys by Public Transport Operator**

(thousands)

年 / 月 Year/Month	專營巴士 Franchised Buses						鐵路 Railways						
	九巴 KMB	城巴 Citybus	新巴 NWFB	龍運 LWB	新大嶼山巴士 NLB	小計 Sub-total	港鐵 <sup>(1)</sup> MTR <sup>(1)</sup>					香港電車 Hongkong Tramways	小計 Sub-total
							本地線 <sup>(2)</sup> Local Line <sup>(2)</sup>	機場快線 AEL	東鐵 <sup>(3)</sup> East Rail <sup>(3)</sup>	西鐵 <sup>(4)</sup> West Rail <sup>(4)</sup>	輕鐵 Light Rail		
<b>2005</b>	<b>2 767.0</b>	<b>561.9</b>	<b>486.2</b>	<b>66.6</b>	<b>36.6</b>	<b>3 918.2</b>	<b>2 350.6</b>	<b>23.3</b>	<b>895.9</b>	<b>177.4</b>	<b>373.0</b>	<b>230.7</b>	<b>4 050.9</b>
<b>2006</b>	<b>2 761.3</b>	<b>569.2</b>	<b>501.6</b>	<b>72.6</b>	<b>38.5</b>	<b>3 943.2</b>	<b>2 374.7</b>	<b>26.2</b>	<b>922.0</b>	<b>197.9</b>	<b>373.7</b>	<b>230.0</b>	<b>4 124.6</b>
<b>2007</b>	<b>2 762.0</b>	<b>576.6</b>	<b>505.2</b>	<b>75.8</b>	<b>44.2</b>	<b>3 963.8</b>	<b>2 532.3</b>	<b>27.9</b>	<b>941.1<sup>(5)</sup></b>	<b>210.8<sup>(5)</sup></b>	<b>371.6</b>	<b>224.7</b>	<b>4 213.6</b>
<b>2008</b>	<b>2 695.3</b>	<b>571.3</b>	<b>479.4</b>	<b>78.9</b>	<b>47.0</b>	<b>3 871.9</b>	<b>3 557.6</b>	<b>29.0</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>376.3</b>	<b>225.0</b>	<b>4 187.8</b>
<b>2009</b>	<b>2 644.3</b>	<b>570.0</b>	<b>470.9</b>	<b>77.2</b>	<b>49.4</b>	<b>3 811.8</b>	<b>3 604.7</b>	<b>27.0</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>393.1</b>	<b>231.2</b>	<b>4 256.1</b>
2009 / 01	2 652.2	566.8	470.5	77.1	52.0	3 818.7	3 543.5	26.1	-	-	381.7	234.1	4 185.4
02	2 732.8	580.6	482.5	77.3	50.8	3 924.0	3 629.4	24.3	-	-	391.9	238.4	4 284.1
03	2 678.7	569.8	474.8	75.6	47.4	3 846.3	3 563.8	25.6	-	-	388.6	237.0	4 215.0
04	2 626.0	560.8	462.9	80.0	49.8	3 779.5	3 478.6	30.6	-	-	377.0	232.1	4 118.3
05	2 622.0	554.0	460.2	74.4	49.0	3 759.6	3 376.5	22.7	-	-	389.1	233.3	4 021.5
06	2 605.7	558.2	458.9	75.2	45.5	3 743.4	3 428.9	24.0	-	-	384.8	222.9	4 060.6
07	2 600.0	565.4	461.8	77.4	46.1	3 750.7	3 524.4	25.7	-	-	376.7	220.5	4 147.4
08	2 605.3	574.4	465.9	79.4	50.7	3 775.7	3 623.0	27.8	-	-	384.2	219.1	4 254.2
09	2 644.1	569.4	474.1	75.5	49.6	3 812.5	3 698.5	28.5	-	-	414.3	220.4	4 361.7
10	2 665.7	584.8	481.8	78.9	51.7	3 862.9	3 716.9	30.5	-	-	411.3	236.2	4 394.8
11	2 674.2	579.6	481.6	77.1	50.5	3 862.9	3 779.1	28.5	-	-	408.1	239.1	4 454.8
12	2 632.4	577.4	477.0	78.0	50.1	3 814.9	3 895.6	30.0	-	-	410.0	241.5	4 577.1
2010 / 01	2 619.6	567.0	472.4	75.3	49.5	3 783.8	3 762.3	27.6	-	-	412.9	235.7	4 438.6
02	2 567.2	559.2	458.1	76.9	52.3	3 713.8	3 739.2	26.5	-	-	405.4	225.1	4 396.3
03	2 645.1	576.6	480.7	76.2	50.9	3 829.5	3 822.9	28.1	-	-	419.4	236.7	4 507.1
04	2 534.0	555.5	455.6	77.8	51.1	3 673.9	3 629.8	30.8	-	-	398.4	225.4	4 284.4
05	2 594.8	567.4	467.2	76.5	51.7	3 757.6	3 677.2	27.3	-	-	421.7	233.0	4 359.1
06	2 561.4	564.9	459.9	78.0	49.9	3 714.2	3 698.3	27.5	-	-	424.4	222.7	4 372.8

註：(1) 地鐵及九廣鐵路的车務運作已於2007年12月2日合併成爲港鐵。合併後，於九龍塘、美孚、南昌、尖沙咀或尖東站轉線的乘客，在計算乘客人次上跟以往有所不同，故合併前後的數字不可作直接比較。

(2) 港鐵本地線包括觀塘、荃灣、港島、東涌、迪士尼、將軍澳、東鐵、西鐵及馬鞍山線。港鐵將軍澳線康城站在2009年7月26日啓用，西鐵線柯士甸站在2009年8月16日起啓用。

(3) 九廣鐵路東鐵包括馬鞍山鐵路及落馬洲支線。落馬洲支線在2007年8月15日啓用。由2007年12月2日起，東鐵歸入港鐵東鐵及馬鞍山線。

(4) 由2007年12月2日起，九廣鐵路西鐵歸入港鐵西鐵線。

(5) 由於九廣鐵路東鐵及西鐵於2007年只計算335天的乘客人次，因此個別鐵路的平均每日乘客人次的數字加起來不等於鐵路的小計。

Notes : (1) The operations of the MTR and KCRC were merged on 2.12.2007. Afterwards, the counting of passenger journey for passengers making railway interchanges at Kowloon Tong, Mei Foo, Nam Cheong, Tsim Sha Tsui and East Tsim Sha Tsui stations was different. Hence, the figures after the merger are not strictly comparable with those of earlier figures.

(2) MTR Local Line includes Kwun Tong, Tsuen Wan, Island, Tung Chung, Disneyland Resort, Tseung Kwan O, East Rail, West Rail and Ma On Shan Lines. MTR Tseung Kwan O Line LOHAS Park Station was introduced on 26.7.2009 and West Rail Line Austin Station was opened on 16.8.2009.

(3) KCRC East Rail includes Ma On Shan Rail and Lok Ma Chau Spur Line. Lok Ma Chau Spur Line was introduced on 15.8.2007. East Rail has been merged under MTR East Rail and Ma On Shan Lines since 2.12.2007.

(4) KCRC West Rail has been merged under MTR West Rail Line since 2.12.2007.

(5) The average daily patronage figures for individual rails do not add up to the sub-total of railways since figures for KCRC East Rail and West Rail are average of 335 days in 2007.

表 2.1S (續)  
Table 2.1S (cont'd)

年 / 月 Year/Month	公共小巴 Public Light Buses			渡輪 Ferries				的士 Taxis	居民巴士 <sup>(7)</sup> Residents' Services <sup>(7)</sup>	港鐵巴士 (西鐵線/輕鐵) MTR Buses (for West Rail Line/Light Rail)	山頂纜車 Peak Tramway	總計 Total	當年/月日數 No. of Days in the Year/Month
	專線小巴 GMB	紅色小巴 RMB	小計 Sub-total	新渡輪 New World First Ferry	天星小輪 <sup>(6)</sup> "Star" Ferry <sup>(6)</sup>	持牌渡輪 <sup>(6)</sup> Licensed Ferry <sup>(6)</sup>	小計 Sub-total						
<b>2005</b>	<b>1 306.2</b>	<b>453.2</b>	<b>1 759.4</b>	<b>39.1</b>	<b>79.3</b>	<b>35.2</b>	<b>153.6</b>	<b>1 026.0</b>	<b>177.6</b>	<b>74.5</b>	<b>10.8</b>	<b>11 170.8</b>	<b>365</b>
<b>2006</b>	<b>1 365.6</b>	<b>434.5</b>	<b>1 800.1</b>	<b>39.5</b>	<b>79.7</b>	<b>35.1</b>	<b>154.2</b>	<b>1 067.1</b>	<b>181.0</b>	<b>82.4</b>	<b>12.1</b>	<b>11 364.8</b>	<b>365</b>
<b>2007</b>	<b>1 400.4</b>	<b>414.9</b>	<b>1 815.3</b>	<b>40.8</b>	<b>70.8</b>	<b>36.5</b>	<b>148.1</b>	<b>1 097.3</b>	<b>182.0</b>	<b>88.9</b>	<b>13.5</b>	<b>11 522.6</b>	<b>365</b>
<b>2008</b>	<b>1 439.4</b>	<b>398.0</b>	<b>1 837.3</b>	<b>37.5</b>	<b>68.9</b>	<b>40.7</b>	<b>147.1</b>	<b>1 070.3</b>	<b>192.1</b>	<b>94.9</b>	<b>13.6</b>	<b>11 415.2</b>	<b>366</b>
<b>2009</b>	<b>1 463.0</b>	<b>390.1</b>	<b>1 853.1</b>	<b>33.6</b>	<b>65.2</b>	<b>41.5</b>	<b>140.3</b>	<b>954.3</b>	<b>213.5</b>	<b>102.8</b>	<b>13.3</b>	<b>11 345.1</b>	<b>365</b>
2009 / 01	1 436.8	384.2	1 821.0	33.6	67.6	43.0	144.2	974.4	195.6	96.4	15.3	11 250.8	31
02	1 478.6	403.0	1 881.7	33.4	69.3	44.8	147.5	959.3	211.8	103.2	13.7	11 525.2	28
03	1 452.6	399.8	1 852.4	32.5	65.4	43.2	141.0	936.8	209.6	102.9	11.7	11 315.8	31
04	1 432.5	382.1	1 814.6	36.7	66.4	46.4	149.5	892.8	206.2	98.7	13.0	11 072.5	30
05	1 441.0	383.3	1 824.3	35.0	61.8	45.8	142.6	893.5	207.8	102.0	11.6	10 962.9	31
06	1 450.7	402.3	1 853.0	31.3	57.7	41.9	130.9	911.6	216.0	99.5	10.0	11 025.0	30
07	1 440.7	395.8	1 836.5	33.1	66.2	39.8	139.1	948.8	213.0	96.1	12.3	11 143.8	31
08	1 456.5	393.4	1 849.9	34.7	67.6	38.2	140.5	992.1	216.2	97.8	16.0	11 342.4	31
09	1 495.0	394.8	1 889.8	30.5	55.2	36.7	122.4	1 006.1	223.3	109.1	11.3	11 536.3	30
10	1 495.4	377.7	1 873.1	34.8	67.0	41.0	142.8	979.5	219.0	110.8	14.9	11 597.8	31
11	1 500.9	385.9	1 886.9	33.8	65.1	39.5	138.4	980.9	223.8	109.3	14.0	11 671.1	30
12	1 477.7	380.3	1 858.0	33.3	73.2	38.0	144.5	975.1	220.0	107.8	15.4	11 712.8	31
2010 / 01	1 483.0 **	378.7	1 861.8 **	32.4	63.4	37.6	133.3	961.1 *	216.0 **	109.0	14.8	11 518.3 **	31
02	1 450.8 **	369.4	1 820.2 **	32.4	59.5	35.7	127.6	988.1 *	214.0 **	102.6	14.9	11 377.4 **	28
03	1 506.9 **	387.8	1 894.7 **	34.6	63.6	37.8	136.0	1 001.3 *	221.8 **	112.5	13.2	11 716.0 **	31
04	1 462.3 **	365.1	1 827.4 **	36.3	60.5	39.1	135.8	941.9 #	214.4 **	106.6	12.7	11 197.1 **	30
05	1 488.7 **	371.3	1 859.9 **	37.0	61.5	39.8	138.3	983.0 #	221.6 **	112.3	13.9	11 445.8 **	31
06	1 491.9 #	380.5	1 872.3 #	32.5	57.0	36.6	126.1	1 012.5 #	226.2 #	110.9	13.3	11 448.4 #	30

註： (6) 天星小輪服務包括專營及持牌渡輪服務。持牌渡輪則不包括街渡。

(7) 居民巴士服務是由或代任何住宅發展的管理機構、住客或擁有人提供，以運載乘客往返該住宅發展的服務。居民巴士服務是非專營公共巴士服務的其中一種。非專營公共巴士亦提供遊覽服務、酒店服務、學生服務、僱員服務、國際乘客服務及合約式出租服務，但因沒有相關資料，這些服務的乘客人次數字未能提供。

Notes: (6) "Star" Ferry includes both its franchised services and licensed services. Licensed Ferry excludes Kaitos.

(7) Residents' services are services provided by or on behalf of the management, residents or owners of any residential development for the carriage of passengers to or from the residential development. Residents' services is a type of non-franchised public bus services. Non-franchised public buses also provide tour service, hotel service, student service, employees' service, international passenger service and contract hire service. But since relevant data is not available, the patronage figures for these services cannot be provided.

表 2.1 : 按公共交通營辦商劃分的公共交通乘客人次  
 Table 2.1 : Passenger Journeys by Public Transport Operator

年 / 月 Year/Month	專營巴士 Franchised Buses							小計 Sub-total
	九巴 KMB	城巴 Citybus			新巴 NWFB	龍運 LWB	新大嶼山巴士 NLB	
		專營 1 Franchise 1	專營 2 Franchise 2	小計 Sub-total				
2005	1 009 943	186 241	18 840	205 081	177 476	24 292	13 352	1 430 144
2006	1 007 873	186 814	20 948	207 762	183 076	26 505	14 050	1 439 267
2007	1 008 141	188 328	22 118	210 446	184 380	27 668	16 145	1 446 780
2008	986 487	187 019	22 081	209 100	175 472	28 874	17 191	1 417 124
2009	965 164	186 574	21 490	208 064	171 886	28 160	18 040	1 391 314
2009 / 01	82 219	15 721	1 851	17 571	14 585	2 390	1 613	118 379
02	76 520	14 593	1 663	16 256	13 510	2 163	1 423	109 873
03	83 039	15 853	1 811	17 663	14 718	2 344	1 471	119 236
04	78 781	14 985	1 840	16 825	13 887	2 399	1 493	113 384
05	81 281	15 435	1 740	17 175	14 266	2 308	1 518	116 547
06	78 171	15 060	1 685	16 745	13 766	2 257	1 364	112 302
07	80 599	15 720	1 808	17 528	14 316	2 401	1 428	116 272
08	80 766	15 921	1 885	17 806	14 443	2 460	1 572	117 046
09	79 322	15 384	1 698	17 082	14 222	2 264	1 487	114 376
10	82 638	16 279	1 848	18 128	14 936	2 446	1 604	119 751
11	80 226	15 588	1 799	17 387	14 448	2 312	1 514	115 887
12	81 604	16 036	1 862	17 899	14 788	2 416	1 554	118 261
2010 / 01	81 207	15 796	1 782	17 578	14 645	2 334	1 534	117 297
02	71 882	14 033	1 626	15 659	12 826	2 154	1 465	103 986
03	81 999	16 070	1 805	17 875	14 902	2 362	1 577	118 715
04	76 019	14 892	1 772	16 664	13 668	2 334	1 533	110 218
05	80 437	15 768	1 820	17 589	14 484	2 373	1 604	116 486
06	76 842	15 154	1 794	16 948	13 796	2 340	1 498	111 425

表 2.1 (續)  
Table 2.1 (cont'd)

年 / 月 Year/Month	鐵路 Railways						香港電車 Hongkong Tramways	小計 Sub-total
	港鐵 <sup>(1)</sup> MTR <sup>(1)</sup>					輕鐵 Light Rail		
	本地線 <sup>(2)</sup> Local Line <sup>(2)</sup>	機場快線 AEL	東鐵 <sup>(3)</sup> East Rail <sup>(3)</sup>	西鐵 <sup>(4)</sup> West Rail <sup>(4)</sup>				
2005	857 954	8 493	326 994	64 761	136 144	84 221	1 478 567	
2006	866 754	9 576	336 529	72 248	136 416	83 942	1 505 464	
2007	924 278	10 175	315 272	70 620	135 620	82 009	1 537 974	
2008	1 302 069	10 601	-	-	137 730	82 347	1 532 747	
2009	1 315 732	9 869	-	-	143 489	84 383	1 553 473	
2009 / 01	109 848	810	-	-	11 831	7 258	129 748	
02	101 624	680	-	-	10 974	6 675	119 954	
03	110 478	794	-	-	12 047	7 347	130 666	
04	104 358	918	-	-	11 310	6 963	123 549	
05	104 671	704	-	-	12 061	7 231	124 667	
06	102 868	719	-	-	11 544	6 686	121 817	
07	109 257	797	-	-	11 679	6 836	128 569	
08	112 314	863	-	-	11 909	6 793	131 880	
09	110 954	855	-	-	12 429	6 613	130 851	
10	115 224	944	-	-	12 750	7 321	136 239	
11	113 372	856	-	-	12 244	7 173	133 644	
12	120 764	929	-	-	12 710	7 486	141 890	
2010 / 01	116 631	856	-	-	12 800	7 308	137 596	
02	104 698	741	-	-	11 353	6 304	123 096	
03	118 510	870	-	-	13 000	7 339	139 719	
04	108 895	923	-	-	11 953	6 761	128 532	
05	113 994	845	-	-	13 071	7 222	135 132	
06	110 949	824	-	-	12 731	6 682	131 184	

- 註： (1) 地鐵及九廣鐵路的车務運作已於2007年12月2日合併成爲港鐵。合併後，於九龍塘、美孚、南昌、尖沙咀或尖東站轉線的乘客，在計算乘客人次上跟以往有所不同，故合併前後的數字不可作直接比較。
- (2) 港鐵本地線包括觀塘、荃灣、港島、東涌、迪士尼、將軍澳、東鐵、西鐵及馬鞍山線。港鐵將軍澳線康城站在2009年7月26日啓用，西鐵線柯士甸站在2009年8月16日起啓用。
- (3) 九廣鐵路東鐵包括馬鞍山鐵路及落馬洲支線。落馬洲支線在2007年8月15日啓用。由2007年12月2日起，東鐵歸入港鐵東鐵及馬鞍山線。
- (4) 由2007年12月2日起，九廣鐵路西鐵歸入港鐵西鐵線。

- Notes: (1) The operations of the MTR and KCRC were merged on 2.12.2007. Afterwards, the counting of passenger journey for passengers making railway interchanges at Kowloon Tong, Mei Foo, Nam Cheong, Tsim Sha Tsui and East Tsim Sha Tsui stations was different. Hence, the figures after the merger are not strictly comparable with those of earlier figures.
- (2) MTR Local Line includes Kwun Tong, Tsuen Wan, Island, Tung Chung, Disneyland Resort, Tseung Kwan O, East Rail, West Rail and Ma On Shan Lines. MTR Tseung Kwan O Line LOHAS Park Station was introduced on 26.7.2009 and West Rail Line Austin Station was opened on 16.8.2009.
- (3) KCRC East Rail includes Ma On Shan Rail and Lok Ma Chau Spur Line. Lok Ma Chau Spur Line was introduced on 15.8.2007. East Rail has been merged under MTR East Rail and Ma On Shan Lines since 2.12.2007.
- (4) KCRC West Rail has been merged under MTR West Rail Line since 2.12.2007.

表 2.1 (續)  
Table 2.1 (cont'd)

年 / 月 Year/Month	公共小巴 Public Light Buses			渡輪 Ferries			
	專線小巴 GMB	紅色小巴 RMB	小計 Sub-total	新渡輪 New World First Ferry	天星小輪 <sup>(5)</sup> "Star" Ferry <sup>(5)</sup>	持牌渡輪 <sup>(5)</sup> Licensed Ferry <sup>(5)</sup>	小計 Sub-total
2005	476 764	165 402	642 166	14 288	28 936	12 855	56 079
2006	498 460	158 590	657 050	14 406	29 082	12 803	56 292
2007	511 158	151 429	662 587	14 883	25 851	13 334	54 067
2008	526 807	145 661	672 469	13 729	25 212	14 894	53 835
2009	533 998	142 389	676 387	12 250	23 804	15 150	51 204
2009 / 01	44 540	11 911	56 451	1 041	2 094	1 334	4 469
02	41 401	11 285	52 686	936	1 940	1 255	4 131
03	45 031	12 395	57 426	1 007	2 028	1 338	4 372
04	42 975	11 464	54 439	1 102	1 992	1 391	4 485
05	44 672	11 882	56 554	1 085	1 917	1 419	4 421
06	43 520	12 070	55 590	938	1 732	1 258	3 928
07	44 662	12 269	56 931	1 026	2 051	1 234	4 311
08	45 152	12 195	57 347	1 075	2 096	1 185	4 356
09	44 849	11 845	56 694	915	1 655	1 100	3 671
10	46 359	11 709	58 067	1 077	2 078	1 272	4 427
11	45 028	11 578	56 606	1 015	1 953	1 184	4 153
12	45 809	11 788	57 597	1 033	2 268	1 180	4 481
2010 / 01	45 975 #*	11 741	57 715 #*	1 003	1 965	1 164	4 133
02	40 623 #*	10 342	50 965 #*	907	1 666	999	3 572
03	46 713 #*	12 023	58 736 #*	1 072	1 970	1 172	4 215
04	43 869 #*	10 953	54 822 #*	1 088	1 814	1 173	4 074
05	46 148 #*	11 510	57 658 #*	1 145	1 908	1 235	4 288
06	44 756 #	11 415	56 170 #	976	1 709	1 099	3 783

註：(5) 天星小輪服務包括專營及持牌渡輪服務。持牌渡輪則不包括街渡。

Notes : (5) "Star" Ferry includes both its franchised services and licensed services. Licensed Ferry excludes Kaitos.

表 2.1 (續)  
Table 2.1 (cont'd)

年 / 月 Year/Month	的士 Taxis	居民巴士 <sup>(6)</sup> Residents' Services <sup>(6)</sup>	港鐵巴士 (西鐵線/輕鐵) MTR Buses (for West Rail Line/Light Rail)	山頂纜車 Peak Tramway	總計 Total	每日平均 Average Daily
2005	374 478	64 811	27 181	3 924	4 077 351	11 171
2006	389 505	66 060	30 090	4 434	4 148 162	11 365
2007	400 516	66 432	32 452	4 929	4 205 738	11 523
2008	391 748	70 321	34 736	4 984	4 177 964	11 415
2009	348 308	77 923	37 517	4 843	4 140 970	11 345
2009 / 01	30 206	6 062	2 988	473	348 775	11 251
02	26 859	5 932	2 890	382	322 707	11 525
03	29 040	6 497	3 191	361	350 789	11 316
04	26 784	6 185	2 961	389	332 176	11 073
05	27 699	6 442	3 161	361	339 851	10 963
06	27 348	6 481	2 985	299	330 750	11 025
07	29 414	6 602	2 979	381	345 459	11 144
08	30 756	6 701	3 031	497	351 615	11 342
09	30 183	6 700	3 273	338	346 088	11 536
10	30 363	6 788	3 436	461	359 532	11 598
11	29 428	6 714	3 280	421	350 132	11 671
12	30 229	6 819	3 342	479	363 097	11 713
2010 / 01	29 793 *	6 695 #*	3 380	460	357 069 #*	11 518 #*
02	27 666 *	5 993 #*	2 873	417	318 568 #*	11 377 #*
03	31 039 *	6 877 #*	3 488	408	363 197 #*	11 716 #*
04	28 257 #	6 432 #*	3 197	382	335 913 #*	11 197 #*
05	30 474 #	6 868 #*	3 482	430	354 819 #*	11 446 #*
06	30 374 #	6 787 #	3 327	400	343 452 #	11 448 #

註： (6) 居民巴士服務是由或代任何住宅發展的管理機構、住客或擁有人提供，以運載乘客往返該住宅發展的服務。居民巴士服務是非專營公共巴士服務的其中一種。非專營公共巴士亦提供遊覽服務、酒店服務、學生服務、僱員服務、國際乘客服務及合約式出租服務，但因沒有相關資料，這些服務的乘客人次數字未能提供。

Notes : (6) Residents' services are services provided by or on behalf of the management, residents or owners of any residential development for the carriage of passengers to or from the residential development. Residents' services is a type of non-franchised public bus services. Non-franchised public buses also provide tour service, hotel service, student service, employees' service, international passenger service and contract hire service. But since relevant data is not available, the patronage figures for these services cannot be provided.

表 2.2 : 按公共交通營辦商劃分的公共交通營運統計數字 (2010年6月)

Table 2.2 : Operating Statistics by Public Transport Operator (June 2010)

2010/06

公共交通 Public Transport		乘客人次 <sup>(1)</sup> Passenger Journeys <sup>(1)</sup>			車輛行駛里數 <sup>(2)</sup> Car KM Operated <sup>(2)</sup>			領牌車/船隊規模 <sup>(3)</sup> Licensed Fleet <sup>(3)</sup>				載客量 Passenger Carrying Capacity			
分類 Mode	營辦商 Operator	月內 During Month	比較 Compared with		月內 During Month	比較 Compared with		月底 As at End of Month	比較 Compared with		月底 As at End of Month	比較 Compared with			
		('000)	2009/06 (%)	2010/05 (%)	('000)	2009/06 (%)	2010/05 (%)		2009/06 (%)	2010/05 (%)		2009/06 (%)	2010/05 (%)		
專營巴士 Franchised Buses	九巴 KMB	76 842 ( 7 569)	-2 -1	-4 -5	25 517 ( 3 049)	-5 -4	-4 -4	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> - 雙層 Double Deck - 單層 Single Deck	3 861 3 705 156	-1 -2 +2	§ § -1	482 609	-1	§	
	城巴 Citybus	專營 1 Franchise 1	15 154 ( 3 806)	+1 §	-4 -4	4 493 ( 2 011)	-2 -1	-4 -3	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> - 雙層 Double Deck - 單層 Single Deck	764 700 64	+1 +1 +2	§ § -2	94 629	+1	§
		專營 2 Franchise 2	1 794 ( 366)	+6 +6	-1 -1	2 206 ( 663)	§ §	-3 -4	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> - 雙層 Double Deck - 單層 Single Deck	169 149 20	§ § §	-2 -2 §	17 758	§	-2
	新巴 NWFB	新巴 NWFB	13 796 ( 4 597)	§ +1	-5 -5	3 961 ( 1 603)	-2 -3	-4 -4	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> - 雙層 Double Deck - 單層 Single Deck	704 670 34	+2 +2 +3	§ § §	86 478	+2	§
		龍運 LWB	2 340	+4	-1	2 095	-1	-4	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> - 雙層 Double Deck - 單層 Single Deck	166 165 1	+4 +6 -67	-2 -1 -50	19 893	+4	-2
	新大嶼山巴士 NLB	1 498	+10	-7	522	+13	-7	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> - 雙層 Double Deck - 單層 Single Deck	103 - 103	-1 - -1	-1 - -1	6 484	§	-1	
	小計 Sub-total	111 425 ( 16 339)	-1 §	-4 -5	38 794 ( 7 326)	-3 -2	-4 -4	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> - 雙層 Double Deck - 單層 Single Deck	5 767 5 389 378	-1 -1 +1	§ § -1	707 851	-1	§	
鐵路 Railways	港鐵 MTR	本地線 <sup>(5)</sup> Local Line <sup>(5)</sup>	110 949 ( 27 843)	+8 +6	-3 -1	2 466	+3	-2	車卡 <sup>(6)</sup> Cars <sup>(6)</sup>	1 684	§	§	530 686	§	§
		機場快線 Airport Express Line	824 ( 406)	+15 +16	-3 -1	201	§	-3	車卡 <sup>(6)</sup> Cars <sup>(6)</sup>	77	§	§	7 700	§	§
		輕鐵 Light Rail	12 731	+10	-3	611	+2	-3	車卡 Light Rail Vehicle	125	+5	§	28 000	+5	§
		香港電車 HK Tramways	6 682	§	-7	488	-3	-4	雙層電車 <sup>(7)</sup> Double Deck Tramcars <sup>(7)</sup>	161	§	§	18 515	§	§
	小計 Sub-total	131 184	+8	-3	3 765	+2	-3		2 047	§	§	584 901	§	§	
公共小巴 Public Light Buses	專線小巴 GMB	44 756 #	+3	-3	26 445 #	+3	-3	專線小巴 <sup>(4)</sup> GMB <sup>(4)</sup>	2 986	+2	§	47 776	+2	§	
	紅色小巴 RMB	11 415	-5	-1	N.A.	N.A.	N.A.	紅色小巴 <sup>(4)</sup> RMB <sup>(4)</sup>	1 360	-4	§	21 760	-4	§	
	小計 Sub-total	56 170 #	+1	-3	N.A.	N.A.	N.A.		4 346	§	§	69 536	§	§	
渡輪 Ferries	新渡輪 New World First Ferry	976 ( 194)	+4 +6	-15 -6	-	-	-	船隻 Vessels	24	-14	§	15 139	-13	§	
	天星小輪 <sup>(8)</sup> "Star" Ferry <sup>(8)</sup>	1 709 ( 1 709)	-1 -1	-10 -10	-	-	-	船隻 Vessels	13	§	§	7 366	§	§	
	持牌渡輪 <sup>(8)</sup> Licensed Ferry <sup>(8)</sup>	1 099 ( 70)	-13 +6	-11 -7	-	-	-	船隻 Vessels	38	-7	§	10 905	+2	§	
	小計 Sub-total	3 783 ( 1 972)	-4 §	-12 -10	-	-	-	船隻 Vessels	75	-9	§	33 410	-6	§	



表 2.2 (續)  
Table 2.2 (cont'd)

2010/06

公共交通 Public Transport		乘客人次 <sup>(1)</sup> Passenger Journeys <sup>(1)</sup>			車輛行駛里數 <sup>(2)</sup> Car KM Operated <sup>(2)</sup>			領牌車/船隊規模 <sup>(3)</sup> Licensed Fleet <sup>(3)</sup>			載客量 Passenger Carrying Capacity			
分類 Mode	營辦商 Operator	月內 During Month	比較 Compared with		月內 During Month	比較 Compared with		月底 As at End of Month	比較 Compared with		月底 As at End of Month	比較 Compared with		
		('000)	2009/06 (%)	2010/05 (%)	('000)	2009/06 (%)	2010/05 (%)		2009/06 (%)	2010/05 (%)		2009/06 (%)	2010/05 (%)	
山頂纜車	Peak Tramway	400	+34	-7	10	+11	-4	纜車 Tramcars	2	\$	\$	240	\$	\$
港鐵巴士(西鐵線/輕鐵)	MTR Buses (for West Rail Line/Light Rail)	3 327	+11	-4	460	\$	-2	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup>	107	\$	\$	11 457	\$	\$
								- 雙層 Double Deck	81	\$	\$			
								- 單層 Single Deck	26	\$	\$			
居民巴士 <sup>(9)</sup>	Residents' Services <sup>(9)</sup>	6 787 #	+5	-1	3 345 #	-2	\$	旅遊巴士 <sup>(4)</sup> Coaches <sup>(4)</sup>	1 116	+3	+1	55 975	+3	+1
的士	Taxis	30 374 #	+11	\$	N.A.	N.A.	N.A.	的士 <sup>(4)</sup> Taxis <sup>(4)</sup>	18 129	\$	\$	90 121	\$	\$
合計	Overall	343 452 #	+4	-3								1 553 491	\$	\$

註： 括號內的數字代表過海服務。

- (1) 各類型行走固定路線的公共交通工具的營運統計數字由有關的營辦商提供。
- (2) 巴士營辦商的車輛行駛里數為收費里數。港鐵的里數則為列車行駛里數。
- (3) 指個別營辦商其領有牌照的車輛/船隻數目，一般不等於實際投入服務的車輛/船隻數目。營辦商提供的固定路線車輛/船隻數目，包括後備車輛/船隻。
- (4) 數字來自運輸署牌照紀錄。
- (5) 港鐵本地線包括觀塘、荃灣、港島、東涌、迪士尼、將軍澳、東鐵、西鐵及馬鞍山線。港鐵將軍澳線康城站在2009年7月26日啟用，西鐵線柯士甸站在2009年8月16日起啟用。
- (6) 只包括載人的車卡。
- (7) 電車的載客量是憲報刊登的名義上數字。
- (8) 天星小輪服務包括專營及持牌渡輪服務。持牌渡輪則不包括街渡。
- (9) 居民巴士服務是由或代任何住宅發展的管理機構、住客或擁有人提供，以運載乘客往返該住宅發展的服務。居民巴士服務是非專營公共巴士服務的其中一種。非專營公共巴士亦提供遊覽服務、酒店服務、學生服務、僱員服務、國際乘客服務及合約式出租服務，但因沒有相關資料，這些服務的乘客人次數字未能提供。

Notes :

- Figures in brackets represent cross harbour service.
- (1) Statistics of various fixed route modes are supplied by respective public transport operators.
- (2) The Car km operated of bus operators refers to pay km. Car km of MTR refers to train-kilometers operated.
- (3) Figures refer to the number of licensed vehicles/vessels owned by individual operators and are generally not the actual numbers of vehicles/vessels deployed in service. The numbers of fixed route vehicles/ferries returned by the operators include spares.
- (4) Figures are based on the licensing records of Transport Department.
- (5) MTR Local Line includes Kwun Tong, Tsuen Wan, Island, Tung Chung, Disneyland Resort, Tseung Kwan O, East Rail, West Rail and Ma On Shan Lines. MTR Tseung Kwan O Line LOHAS Park Station was introduced on 26.7.2009 and West Rail Line Austin Station was opened on 16.8.2009.
- (6) Including passenger cars only.
- (7) The passenger carrying capacity of a tramcar is nominal figure listed in gazette schedules.
- (8) "Star" Ferry includes both its franchised services and licensed services. Licensed Ferry excludes Kaitos.
- (9) Residents' services are services provided by or on behalf of the management, residents or owners of any residential development for the carriage of passengers to or from the residential development. Residents' services is a type of non-franchised public bus services. Non-franchised public buses also provide tour service, hotel service, student service, employees' service, international passenger service and contract hire service. But since relevant data is not available, the patronage figures for these services cannot be provided.

圖 2.1 - 按固定路線的公共交通營辦商劃分的乘客人次 (2010年6月)  
 Chart 2.1 - Passenger Journeys by Fixed Route Public Transport Operator (June 2010)

2010/06

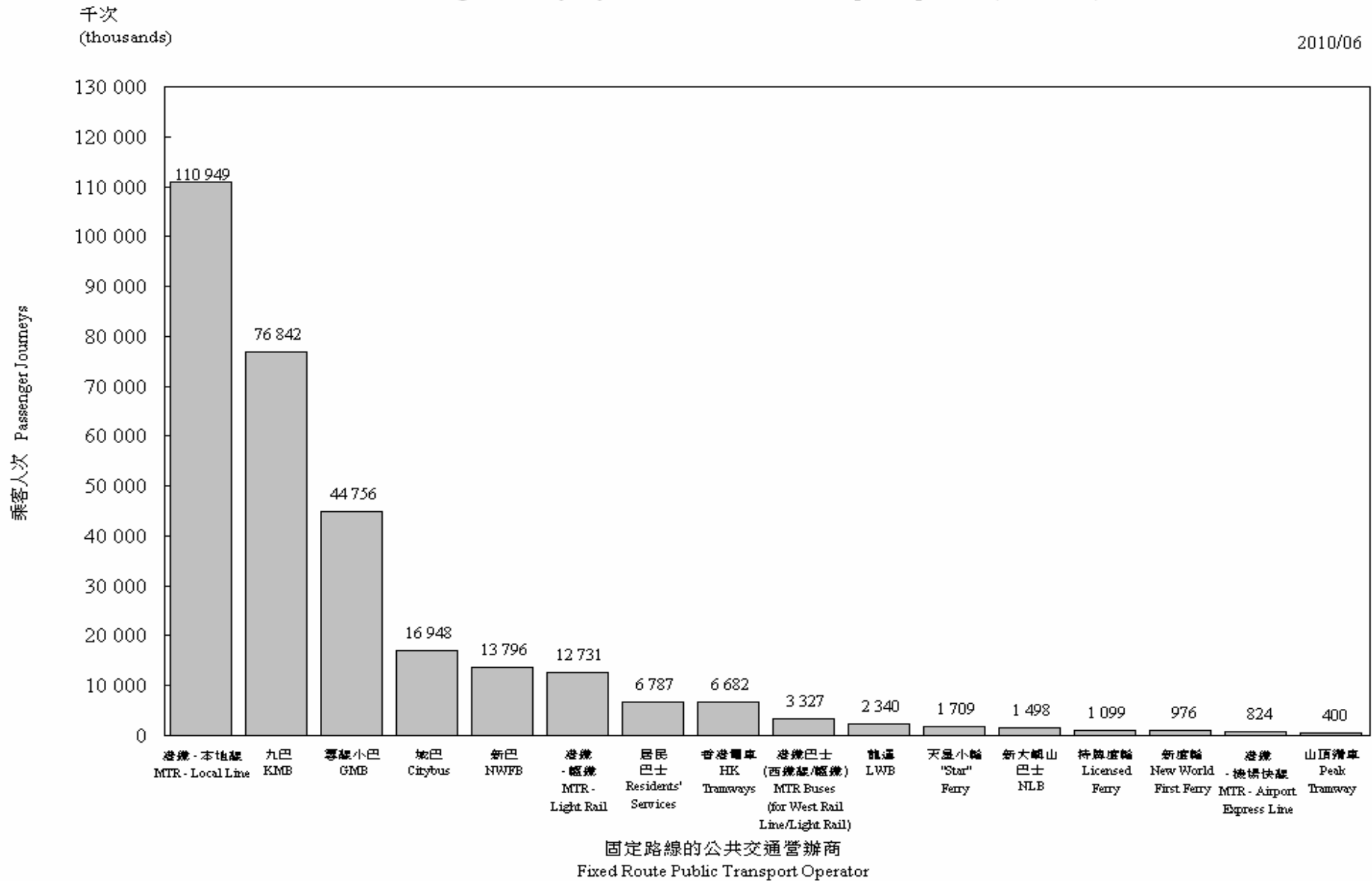
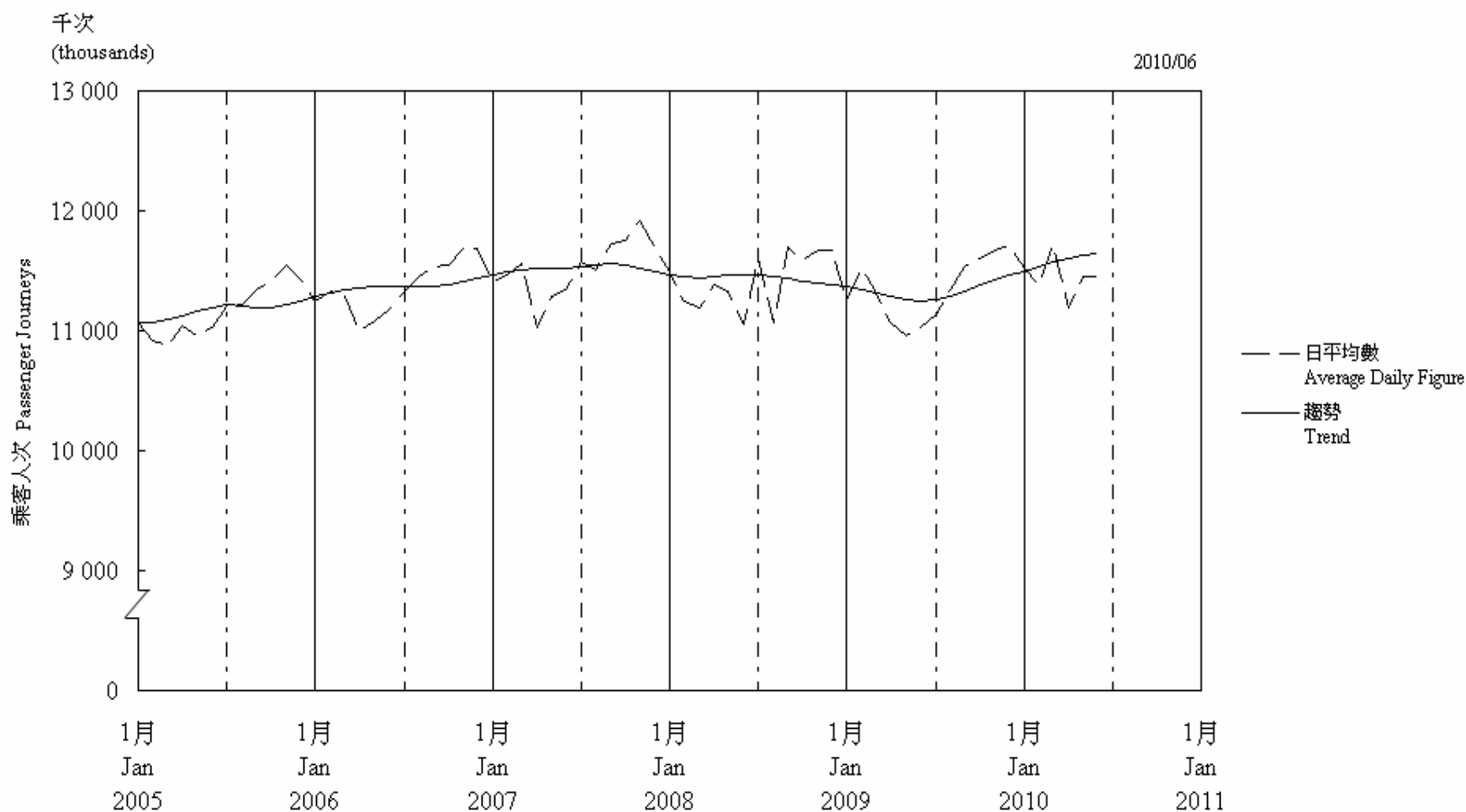


圖 2.2 - 按月劃分的平均每日公共交通乘客人次趨勢  
 Chart 2.2 - Trend of Average Daily Public Transport Passenger Journeys by Month



趨勢：以「X-12自迴歸-求和-移動平均」方法估算  
 Trend : Estimated by X-12 ARIMA Method

按月劃分的平均每日乘客人次趨勢  
Trend of Average Daily Passenger Journeys by Month

2010/06

圖 2.3 - 專營巴士  
Chart 2.3 - Franchised Buses

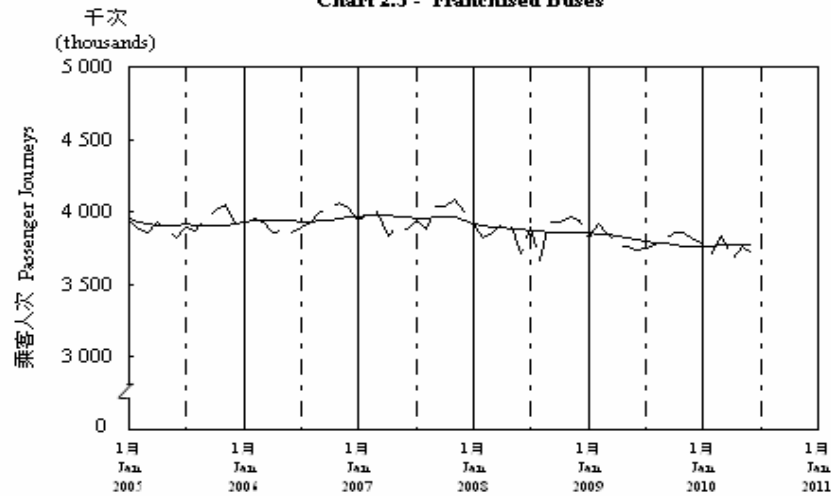
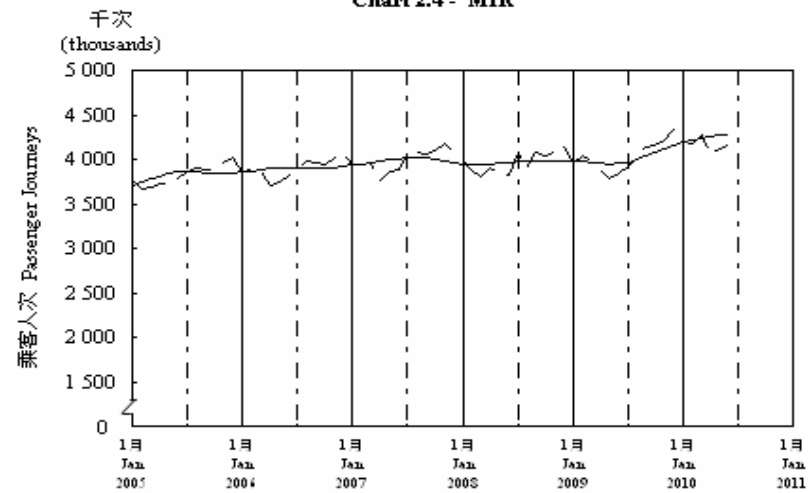
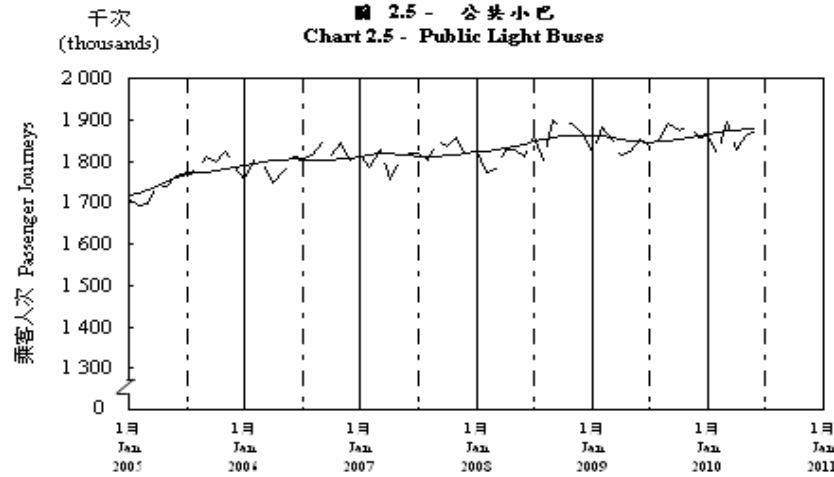


圖 2.4 - 港鐵<sup>\*</sup>  
Chart 2.4 - MTR<sup>\*</sup>



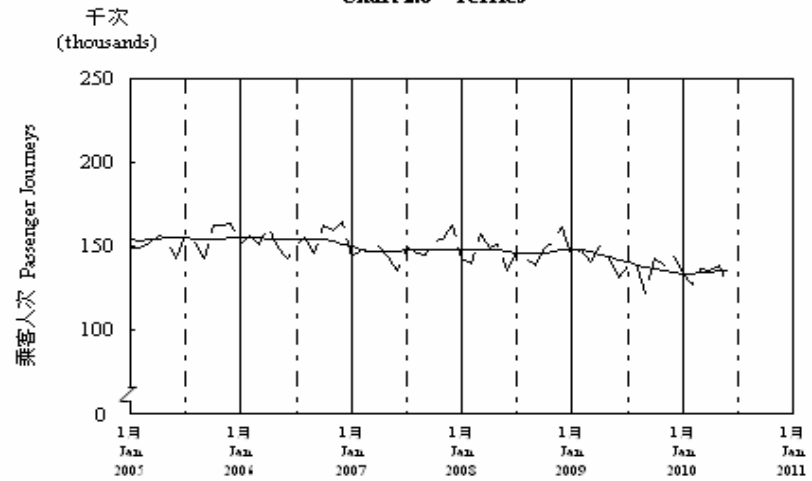
註：\*包括港鐵本地線、機場快線及輕鐵。  
Note: \*Including MTR Local Line, Airport Express Line and Light Rail.

圖 2.5 - 公共小巴  
Chart 2.5 - Public Light Buses



—— 日平均數 Average Daily  
—— 趨勢 Trend

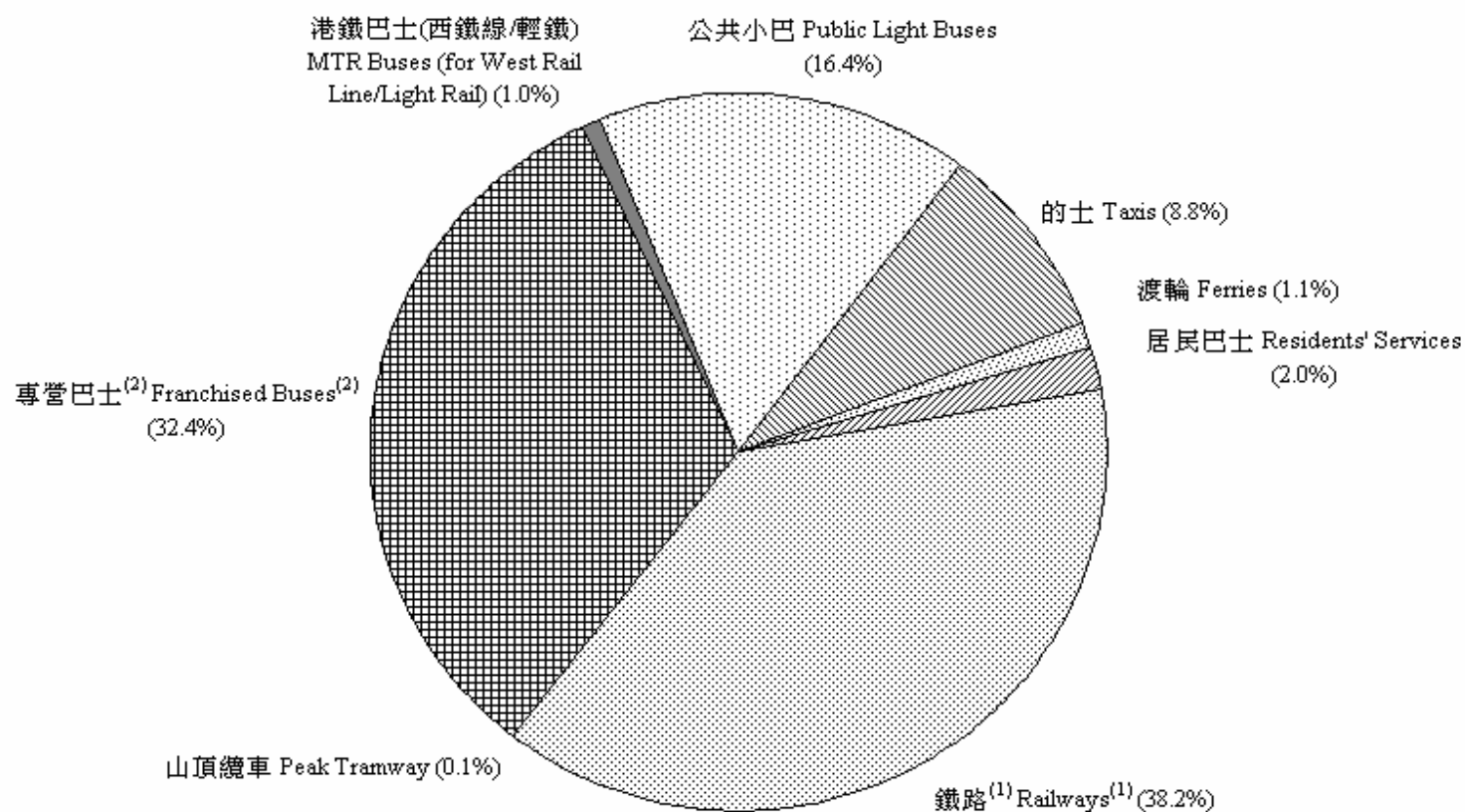
圖 2.6 - 渡輪  
Chart 2.6 - Ferries



趨勢：以「X-12自迴歸-求和-移動平均」方法估算  
Trend: Estimated by X-12 ARIMA Method

圖 2.7 - 按公共交通分類的平均每日乘客人次分佈 (2010年6月)  
 Chart 2.7 - Distribution of Average Daily Public Transport Passenger Journeys by Mode (June 2010)

2010/06



註：(1) 鐵路包括港鐵本地線、機場快線、輕鐵及香港電車。

(2) 專營巴士包括九巴、城巴、新巴、龍運及新大嶼山巴士。

Notes : (1) Railways include MTR Local Line, Airport Express Line, Light Rail and HK Tramways.

(2) Franchised Buses include KMB, Citybus, NWFB, LWB and NLB.

表 2.3 : 港鐵及專營巴士的乘客人次 (2010年6月)  
Table 2.3 : Public Transport Passenger Journeys of MTR and Franchised Buses (June 2010)

		香港島內 Intra Hong Kong Island	九龍及新界內 Intra Kowloon & New Territories	過海 Cross Harbour	總計 Total	
專營巴士 Franchised Buses	九巴 KMB	-	69 273	7 569	76 842	
	城巴 Citybus	專營 1 Franchise 1	11 086	262	3 806	15 154
		專營 2 Franchise 2	-	1 428	366	1 794
		小計 Sub-total	11 086	1 689	4 173	16 948
	新巴 NWFB	8 145	1 055	4 597	13 796	
	龍運 LWB	-	2 340	-	2 340	
	新大嶼山巴士 NLB	-	1 498	-	1 498	
	總計 Total	19 231	75 855	16 339	111 425	
港鐵 MTR	本地線 <sup>(1)</sup> Local Line <sup>(1)</sup>	9 639	73 467	27 843	110 949	
	機場快線 Airport Express Line	-	418	406	824	
	輕鐵 Light Rail	-	12 731	-	12 731	
	港鐵巴士(西鐵線/輕鐵) MTR Buses (for West Rail Line/Light Rail)	-	3 327	-	3 327	
	總計 Total	9 639	89 942	28 249	127 830	

註： (1) 港鐵本地線包括觀塘、荃灣、港島、東涌、迪士尼、將軍澳、東鐵、西鐵及馬鞍山線。港鐵將軍澳線康城站在2009年7月26日啓用，西鐵線柯士甸站在2009年8月16日起啓用。

Notes: (1) MTR Local Line includes Kwun Tong, Tsuen Wan, Island, Tung Chung, Disneyland Resort, Tseung Kwan O, East Rail, West Rail and Ma On Shan Lines. MTR Tseung Kwan O Line LOHAS Park Station was introduced on 26.7.2009 and West Rail Line Austin Station was opened on 16.8.2009.

2010/06

千次

(thousands)

表 2.4 : 按選定公共交通營辦商劃分的過海乘客人次

Table 2.4 : Cross Harbour Passenger Journeys by Selected Public Transport Operator

年 / 月 Year/Month	專營巴士 Franchised Buses						港鐵 MTR	渡輪 Ferries			
	九巴 KMB	城巴 Citybus			新巴 NWFB	總計 Total		新渡輪 New World First Ferry	天星小輪 <sup>(1)</sup> "Star" Ferry <sup>(1)</sup>	持牌渡輪 <sup>(1)</sup> Licensed Ferry <sup>(1)</sup>	總計 Total
		專營 1 Franchise 1	專營 2 Franchise 2	小計 Sub-total							
2005	95 043	45 072	3 901	48 973	57 801	201 817	303 290	2 288	28 936	1 418	32 643
2006	98 331	47 108	4 485	51 593	58 699	208 623	308 821	2 079	29 082	900	32 061
2007	99 439	48 448	4 745	53 193	59 061	211 694	319 694	2 118	25 851	978	28 947
2008	96 352	47 550	4 591	52 141	57 220	205 713	333 040	2 261	25 212	703	28 176
2009	94 722	47 031	4 484	51 514	56 638	202 874	335 663	2 287	23 804	747	26 838
2009 / 01	7 963	3 984	391	4 375	4 733	17 072	27 659	192	2 094	57	2 343
02	7 488	3 720	339	4 059	4 472	16 019	26 037	185	1 940	59	2 185
03	8 204	4 043	380	4 423	4 886	17 513	28 488	202	2 028	66	2 296
04	7 657	3 841	393	4 234	4 586	16 478	26 463	184	1 992	63	2 239
05	7 755	3 871	361	4 232	4 601	16 588	26 229	192	1 917	64	2 173
06	7 627	3 797	346	4 143	4 531	16 301	26 609	183	1 732	66	1 981
07	7 992	3 983	379	4 362	4 721	17 074	28 680	187	2 051	65	2 303
08	8 078	4 020	400	4 420	4 760	17 258	29 060	185	2 096	63	2 344
09	7 693	3 771	347	4 118	4 701	16 512	27 976	184	1 655	60	1 898
10	8 073	4 021	383	4 404	4 889	17 366	28 860	196	2 078	64	2 338
11	7 879	3 873	367	4 240	4 794	16 913	28 634	195	1 953	61	2 210
12	8 312	4 106	398	4 504	4 964	17 780	30 967	202	2 268	59	2 529
2010 / 01	8 046	3 985	368	4 353	4 900	17 300	29 185	203	1 965	62	2 230
02	7 105	3 537	338	3 875	4 285	15 265	26 015	175	1 666	57	1 898
03	8 308	4 103	372	4 475	5 065	17 848	30 245	213	1 970	74	2 258
04	7 586	3 814	369	4 183	4 617	16 387	27 180	189	1 814	70	2 073
05	7 933	3 983	371	4 354	4 824	17 110	28 478	206	1 908	75	2 189
06	7 569	3 806	366	4 173	4 597	16 339	28 249	194	1 709	70	1 972

註： (1) 天星小輪服務包括專營及持牌渡輪服務。持牌渡輪則不包括街渡。

Note : (1) "Star" Ferry includes both its franchised services and licensed services. Licensed Ferry excluding Kaitos.

### 第三組：隧道、青嶼幹線及汽車渡輪統計數字

### Section 3 : Tunnel, Lantau Link and Vehicular Ferry Service Statistics

表 3.1S : 隧道汽車流量、青嶼幹線汽車流量及汽車渡輪服務 (簡要數字)

較詳盡的數字載於表 3.1(a) - 3.3

Table 3.1S : Vehicular Flow Through Tunnels, Lantau Link and Vehicular Ferry Services (Summary figures)

More detailed figures are presented in Tables 3.1(a) - 3.3

2010/06

年/月 Year/Month	過海隧道汽車流量及汽車渡輪服務 Vehicular Flow through Cross Harbour Tunnels and Vehicular Ferry Service								非過海隧道汽車流量 Vehicular Flow through Non-Cross Harbour Tunnels					
	海底隧道 Cross Harbour Tunnel		東區海底隧道 Eastern Harbour Crossing		西區海底隧道 Western Harbour Crossing		汽車渡輪服務 Vehicular Ferry Services		獅子山隧道 Lion Rock Tunnel		香港仔隧道 Aberdeen Tunnel		城門隧道 Shing Mun Tunnels	
	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles
2005	44 841 874	122 854	23 310 701	63 865	15 033 790	41 188	30 336	83	31 974 144	87 600	21 112 455	57 842	19 396 660	53 142
2006	45 211 232	123 866	22 268 743	61 010	16 195 988	44 373	30 369	83	32 545 498	89 166	21 806 117	59 743	19 280 131	52 822
2007	44 868 083	122 926	23 361 921	64 005	17 817 704	48 816	31 448	86	32 850 825	90 002	22 417 910	61 419	19 744 142	54 094
2008	44 375 838	121 245	23 137 619	63 218	17 473 527	47 742	30 490	83	31 010 056	84 727	22 462 073	61 372	17 937 596	49 010
2009	44 318 966	121 422	22 990 195	62 987	17 600 924	48 222	31 548	86	30 931 762	84 745	22 496 566	61 634	17 136 043	46 948
2009 / 03	3 795 279	122 428	1 913 730	61 733	1 452 277	46 848	2 576	83	2 616 784	84 412	1 904 306	61 429	1 421 873	45 867
04	3 665 016	122 167	1 776 634	59 221	1 373 196	45 773	2 352	78	2 472 080	82 403	1 807 443	60 248	1 387 443	46 248
05	3 723 149	120 102	1 853 005	59 774	1 366 700	44 087	2 612	84	2 595 190	83 716	1 890 676	60 990	1 407 244	45 395
06	3 630 507	121 017	1 854 987	61 833	1 402 117	46 737	2 674	89	2 484 287	82 810	1 833 861	61 129	1 395 948	46 532
07	3 724 489	120 145	1 895 490	61 145	1 449 462	46 757	2 749	89	2 550 433	82 272	1 851 711	59 733	1 439 475	46 435
08	3 722 665	120 086	1 961 962	63 289	1 510 885	48 738	2 781	90	2 593 572	83 664	1 901 917	61 352	1 462 398	47 174
09	3 589 306	119 644	1 983 886	66 130	1 515 492	50 516	2 805	94	2 558 922	85 297	1 873 376	62 446	1 449 858	48 329
10	3 761 851	121 350	2 012 614	64 923	1 557 080	50 228	2 792	90	2 652 181	85 554	1 974 909	63 707	1 475 774	47 606
11	3 710 123	123 671	2 030 245	67 675	1 594 452	53 148	2 680	89	2 630 845	87 695	1 910 119	63 671	1 465 623	48 854
12	3 799 334	122 559	2 096 382	67 625	1 678 829	54 156	2 806	91	2 721 330	87 785	1 949 759	62 895	1 511 642	48 763
2010 / 01	3 803 096	122 681	2 000 061	64 518	1 610 956	51 966	2 805	90	2 712 203	87 490	1 942 434	62 659	1 437 651	46 376
02	3 365 956	120 213	1 826 078	65 217	1 412 526	50 447	2 382	85	2 441 758	87 206	1 719 545	61 412	1 298 011	46 358
03	3 823 659	123 344	2 128 776	68 670	1 714 614	55 310	2 814	91	2 719 570	87 728	1 979 489	63 854	1 480 191	47 748
04	3 614 614	120 487	1 898 574	63 286	1 538 835	51 295	2 591	86	2 516 501	83 883	1 842 602	61 420	1 395 543	46 518
05	3 746 571	120 857	2 030 082	65 487	1 626 668	52 473	2 811	91	2 665 206	85 974	1 954 872	63 060	1 447 804	46 703
06	3 575 269	119 176	2 003 584	66 786	1 600 874	53 362	2 750	92	2 551 826	85 061	1 868 492	62 283	1 412 375	47 079

年/月 Year/Month	非過海隧道汽車流量 Vehicular Flow through Non-Cross Harbour Tunnels											青嶼幹線汽車流量 Vehicular Flow through Lantau Link		當年/月日數 No. of Days in the Year/Month	
	將軍澳隧道 Tseung Kwan O Tunnel		大老山隧道 Tate's Cairn Tunnel		啓德隧道 Kai Tak Tunnel		大磡隧道 Tai Lam Tunnel		愉景灣隧道及連接道路 Discovery Bay Tunnel Link		沙田嶺隧道及尖山隧道 Sha Tin Heights Tunnel and Eagle's Nest Tunnel		青嶼幹線 Lantau Link		
	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles		平均每 日架次 Average Daily Vehicles
2005	24 734 097	67 765	20 916 151	57 305	21 740 603	59 563	16 845 419	46 152	290 740	797	-	-	18 793 501	51 489	365
2006	25 273 420	69 242	20 124 880	55 137	20 680 158	56 658	17 343 191	47 516	333 656	914	-	-	19 783 091	54 200	365
2007	26 454 165	72 477	20 593 747	56 421	21 336 906	58 457	17 906 280	49 058	370 344	1 015	-	-	20 784 378	56 944	365
2008	26 340 965	71 970	19 873 582	54 299	20 860 536	56 996	17 431 613	47 627	386 846	1 057	5 201 073	18 186	20 651 031	56 424	366
2009	26 440 028	72 438	18 469 453	50 601	20 968 854	57 449	16 212 990	44 419	348 408	955	8 635 278	23 658	20 063 672	54 969	365
2009 / 03	2 190 832	70 672	1 548 380	49 948	1 792 274	57 815	1 315 628	42 440	29 434	949	665 240	21 459	1 623 200	52 361	31
04	2 094 287	69 810	1 471 082	49 036	1 702 092	56 736	1 295 800	43 193	27 024	901	640 829	21 361	1 693 584	56 453	30
05	2 207 307	71 203	1 525 668	49 215	1 761 124	56 810	1 309 774	42 251	28 694	926	675 160	21 779	1 529 935	49 353	31
06	2 136 624	71 221	1 501 558	50 052	1 750 150	58 338	1 323 010	44 100	27 880	929	700 037	23 335	1 544 665	51 489	30
07	2 191 593	70 697	1 530 412	49 368	1 790 140	57 746	1 388 616	44 794	28 824	930	730 320	23 559	1 677 510	54 113	31
08	2 234 618	72 084	1 560 364	50 334	1 790 290	57 751	1 399 571	45 147	29 250	944	763 144	24 618	1 750 873	56 480	31
09	2 210 208	73 674	1 560 302	52 010	1 746 600	58 220	1 388 632	46 288	29 764	992	783 799	26 127	1 666 213	55 540	30
10	2 293 313	73 978	1 586 327	51 172	1 778 907	57 384	1 409 016	45 452	31 198	1 006	785 195	25 329	1 820 851	58 737	31
11	2 269 735	75 658	1 574 416	52 481	1 736 018	57 867	1 402 528	46 751	32 052	1 068	810 975	27 033	1 771 592	59 053	30
12	2 365 914	76 320	1 634 390	52 722	1 775 495	57 274	1 501 914	48 449	31 628	1 020	888 747	28 669	1 892 342	61 043	31
2010 / 01	2 321 834	74 898	1 575 010	50 807	1 781 719	57 475	1 450 481	46 790	31 818	1 026	923 857	29 802	1 783 139	57 521	31
02	2 132 551	76 163	1 471 053	52 538	1 540 698	55 025	1 272 404	45 443	26 392	943	794 901	28 389	1 630 079	58 217	28
03	2 366 786	76 348	1 629 702	52 571	1 805 531	58 243	1 492 210	48 136	35 144	1 134	952 592	30 729	1 850 259	59 686	31
04	2 198 222	73 274	1 511 074	50 369	1 687 577	56 253	1 424 083	47 469	32 574	1 086	890 118	29 671	1 845 077	61 503	30
05	2 348 988	75 774	1 601 767	51 670	1 768 076	57 035	1 480 623	47 762	34 992	1 129	950 647	30 666	1 807 872	58 318	31
06	2 291 044	76 368	1 563 563	52 119	1 733 130	57 771	1 463 243	48 775	34 734	1 158	949 653	31 655	1 795 242	59 841	30



過海隧道汽車流量及汽車渡輪服務

Vehicular Flow through Cross Harbour Tunnels and Vehicular Ferry Service

表 3.1(a) : 海底隧道<sup>(1) (2)</sup>

Table 3.1(a) : Cross Harbour Tunnel<sup>(1) (2)</sup>

2010/06

年 / 月 Year/Month	私家車 Private Cars			的士 Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
													南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total			
2005	8 340 337	7 935 904	16 276 241	5 919 421	5 809 770	11 729 191	997 448	984 211	1 981 659	628 110	563 250	1 191 360	669 602	763 442	1 433 044	1 079 906	1 161 337	2 241 243
2006	8 225 523	7 817 269	16 042 792	6 031 292	5 907 230	11 938 522	1 019 214	1 003 990	2 023 204	638 509	572 657	1 211 166	727 034	832 508	1 559 542	1 056 426	1 135 969	2 192 395
2007	8 049 286	7 631 004	15 680 290	6 089 224	5 934 873	12 024 097	1 025 103	1 003 114	2 028 217	630 544	561 421	1 191 965	704 629	811 510	1 516 139	1 041 306	1 129 592	2 170 898
2008	8 008 514	7 769 172	15 777 686	5 956 084	5 927 674	11 883 758	973 892	964 561	1 938 453	599 124	544 399	1 143 523	661 644	771 588	1 433 232	1 027 909	1 127 517	2 155 426
2009	8 098 032	7 824 259	15 922 291	5 882 525	5 918 946	11 801 471	960 113	950 668	1 910 781	579 984	536 295	1 116 279	671 855	778 474	1 450 329	1 028 711	1 124 653	2 153 364
2009 / 01	727 066	709 241	1 436 307	508 415	515 232	1 023 647	78 655	78 851	157 506	50 821	46 559	97 380	54 709	62 620	117 329	87 458	95 230	182 688
02	627 947	606 206	1 234 153	458 266	460 952	919 218	80 355	80 230	160 585	46 777	43 006	89 783	55 266	63 677	118 943	80 517	87 215	167 732
03	687 894	662 101	1 349 995	502 299	502 952	1 005 251	81 267	80 850	162 117	50 961	46 992	97 953	69 280	78 623	147 903	87 755	96 239	183 994
04	662 721	641 193	1 303 914	497 996	501 689	999 685	78 414	77 935	156 349	47 887	44 240	92 127	58 563	67 109	125 672	84 533	91 580	176 113
05	705 710	681 978	1 387 688	485 419	488 561	973 980	80 971	79 964	160 935	49 461	45 514	94 975	48 064	55 908	103 972	87 450	94 337	181 787
06	669 252	646 962	1 316 214	476 121	478 168	954 289	76 941	75 714	152 655	47 338	42 950	90 288	38 687	46 504	85 191	85 902	93 294	179 196
07	677 863	650 662	1 328 525	492 046	493 314	985 360	81 585	80 415	162 000	47 612	43 017	90 629	45 572	54 018	99 590	88 609	96 344	184 953
08	682 877	647 617	1 330 494	487 235	487 415	974 650	78 736	77 589	156 325	47 560	42 901	90 461	56 684	65 317	122 001	87 590	95 862	183 452
09	647 373	625 206	1 272 579	467 384	469 425	936 809	76 789	75 617	152 406	45 559	43 248	88 807	51 385	60 149	111 534	83 379	91 805	175 184
10	679 901	659 282	1 339 183	506 707	508 661	1 015 368	84 883	83 675	168 558	48 081	45 774	93 855	57 797	67 574	125 371	86 328	94 279	180 607
11	652 720	636 132	1 288 852	491 644	497 907	989 551	83 130	82 218	165 348	48 452	46 050	94 502	69 717	80 173	149 890	83 228	92 783	176 011
12	676 708	657 679	1 334 387	508 993	514 670	1 023 663	78 387	77 610	155 997	49 475	46 044	95 519	66 131	76 802	142 933	85 962	95 685	181 647
2010 / 01	687 203	663 850	1 351 053	510 613	514 585	1 025 198	79 303	78 339	157 642	47 689	45 230	92 919	65 955	75 848	141 803	86 299	95 413	181 712
02	639 724	620 697	1 260 421	471 358	478 369	949 727	62 506	62 085	124 591	42 850	40 807	83 657	56 521	64 298	120 819	78 481	84 877	163 358
03	672 105	643 927	1 316 032	517 297	516 297	1 033 594	84 460	83 144	167 604	48 556	45 525	94 081	67 750	78 821	146 571	86 845	95 880	182 725
04	647 758	623 025	1 270 783	497 109	497 954	995 063	73 456	71 989	145 445	44 567	42 541	87 108	63 223	72 959	136 182	83 252	90 736	173 988
05	685 687	652 865	1 338 552	495 494	493 744	989 238	79 681	77 675	157 356	46 845	43 664	90 509	67 680	76 982	144 662	85 805	94 613	180 418
06	636 602	613 105	1 249 707	477 294	478 987	956 281	71 887	70 575	142 462	44 952	42 021	86 973	59 958	69 010	128 968	82 532	92 321	174 853

註： (1) 海底隧道於1972年8月3日通車。  
 (2) 由1999年9月1日起，隧道歸屬政府，並委任香港隧道及高速公路管理有限公司管理。由2006年9月1日起，以合約形式將管理及營運的工作交給香港運輸物流及管理有限公司。

Notes : (1) The Cross Harbour Tunnel was opened to traffic on 3.8.1972.  
 (2) The Cross Harbour Tunnel vested in the Government and was managed by Hong Kong Tunnels & Highways Management Co. Ltd. from 1.9.1999. From 1.9.2006 onwards, its management, operation maintenance was contracted out to Hong Kong Transport, Logistics & Management Co. Ltd.

表 3.1(a) (續)  
Table 3.1(a) (cont'd)

2010/06

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 Tonnes			>5.5-24 公噸 >5.5-24 Tonnes			>24 公噸 >24 Tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total						
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
2005	4 154 996	4 108 635	8 263 631	715 342	704 838	1 420 180	150 466	154 859	305 325	22 655 628	22 186 246	44 841 874	62 070	60 784	122 854
2006	4 254 690	4 229 016	8 483 706	731 113	731 516	1 462 629	145 317	151 959	297 276	22 829 118	22 382 114	45 211 232	62 546	61 321	123 866
2007	4 247 341	4 223 077	8 470 418	745 376	738 086	1 483 462	144 934	157 663	302 597	22 677 743	22 190 340	44 868 083	62 131	60 795	122 926
2008	4 102 308	4 117 912	8 220 220	744 936	753 002	1 497 938	158 144	167 458	325 602	22 232 555	22 143 283	44 375 838	60 745	60 501	121 245
2009	4 026 090	4 048 535	8 074 625	761 949	777 731	1 539 680	165 589	184 557	350 146	22 174 848	22 144 118	44 318 966	60 753	60 669	121 422
2009 / 01	306 956	307 948	614 904	55 528	56 521	112 049	11 586	11 972	23 558	1 881 194	1 884 174	3 765 368	60 684	60 780	121 463
02	303 229	303 482	606 711	55 450	56 173	111 623	11 303	11 828	23 131	1 719 110	1 712 769	3 431 879	61 397	61 170	122 567
03	345 144	346 610	691 754	64 533	65 487	130 020	12 696	13 596	26 292	1 901 829	1 893 450	3 795 279	61 349	61 079	122 428
04	329 232	330 758	659 990	61 024	62 085	123 109	13 102	14 955	28 057	1 833 472	1 831 544	3 665 016	61 116	61 051	122 167
05	332 424	333 388	665 812	60 981	61 618	122 599	14 747	16 654	31 401	1 865 227	1 857 922	3 723 149	60 169	59 933	120 102
06	344 755	346 231	690 986	63 945	65 021	128 966	15 149	17 573	32 722	1 818 090	1 812 417	3 630 507	60 603	60 414	121 017
07	351 710	354 331	706 041	67 180	68 483	135 663	14 690	17 038	31 728	1 866 867	1 857 622	3 724 489	60 222	59 923	120 145
08	348 729	349 074	697 803	67 543	68 491	136 034	14 728	16 717	31 445	1 871 682	1 850 983	3 722 665	60 377	59 709	120 086
09	342 715	344 637	687 352	67 081	68 874	135 955	13 819	14 861	28 680	1 795 484	1 793 822	3 589 306	59 849	59 794	119 644
10	337 071	340 189	677 260	65 277	67 153	132 430	14 041	15 178	29 219	1 880 086	1 881 765	3 761 851	60 648	60 702	121 350
11	338 755	341 775	680 530	66 328	68 280	134 608	14 542	16 289	30 831	1 848 516	1 861 607	3 710 123	61 617	62 054	123 671
12	345 370	350 112	695 482	67 079	69 545	136 624	15 186	17 896	33 082	1 893 291	1 906 043	3 799 334	61 074	61 485	122 559
2010 / 01	339 585	342 995	682 580	67 290	69 743	137 033	15 673	17 483	33 156	1 899 610	1 903 486	3 803 096	61 278	61 403	122 681
02	266 538	267 430	533 968	51 787	52 833	104 620	11 734	13 061	24 795	1 681 499	1 684 457	3 365 956	60 054	60 159	120 213
03	348 366	353 158	701 524	71 387	73 631	145 018	17 030	19 480	36 510	1 913 796	1 909 863	3 823 659	61 735	61 608	123 344
04	320 552	323 137	643 689	64 647	66 142	130 789	14 706	16 861	31 567	1 809 270	1 805 344	3 614 614	60 309	60 178	120 487
05	337 574	339 401	676 975	66 950	67 757	134 707	15 470	18 684	34 154	1 881 186	1 865 385	3 746 571	60 683	60 174	120 857
06	331 451	335 382	666 833	66 647	67 828	134 475	15 934	18 783	34 717	1 787 257	1 788 012	3 575 269	59 575	59 600	119 176

資料來源：香港隧道及高速公路管理有限公司  
香港運輸物流及管理有限公司

Sources : Hong Kong Tunnels and Highways Management Co. Ltd.  
Hong Kong Transport, Logistics & Management Co. Ltd.

表 3.1(b) : 東區海底隧道

Table 3.1(b) : Eastern Harbour Crossing

2010/06

年 / 月 Year / Month	私家車 Private Cars			的士 Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
													南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
2005	6 275 213	6 581 811	12 857 024	1 724 926	1 931 370	3 656 296	413 846	422 282	836 128	209 072	203 109	412 181	100 075	69 125	169 200	431 198	397 461	828 659
2006	5 960 481	6 243 874	12 204 355	1 861 467	2 080 605	3 942 072	369 807	379 085	748 892	197 303	194 819	392 122	98 841	68 067	166 908	421 555	384 532	806 087
2007	6 169 856	6 456 237	12 626 093	2 080 670	2 320 619	4 401 289	389 693	402 480	792 173	199 554	196 235	395 789	106 623	76 960	183 583	425 213	383 986	809 199
2008	6 093 690	6 356 055	12 449 745	2 156 364	2 337 667	4 494 031	386 547	388 297	774 844	189 389	185 660	375 049	118 490	85 533	204 023	423 046	382 175	805 221
2009	6 185 532	6 384 846	12 570 378	2 200 967	2 326 665	4 527 632	379 843	378 897	758 740	184 083	179 683	363 766	122 718	88 235	210 953	415 756	379 276	795 032
2009 / 01	528 604	544 207	1 072 811	183 663	191 691	375 354	30 905	30 270	61 175	15 643	15 298	30 941	9 829	7 209	17 038	34 990	32 007	66 997
02	458 206	475 334	933 540	167 649	178 491	346 140	30 515	29 841	60 356	14 675	14 260	28 935	10 105	7 341	17 446	32 121	29 280	61 401
03	509 772	532 044	1 041 816	184 497	199 631	384 128	30 944	30 701	61 645	16 204	15 834	32 038	11 405	8 354	19 759	35 701	32 475	68 176
04	475 778	492 708	968 486	170 176	181 152	351 328	29 270	29 120	58 390	15 111	14 769	29 880	9 746	7 125	16 871	33 664	30 941	64 605
05	507 295	527 797	1 035 092	170 886	182 082	352 968	30 618	30 804	61 422	15 652	15 400	31 052	10 088	7 493	17 581	34 557	31 786	66 343
06	496 128	515 669	1 011 797	174 109	186 447	360 556	29 352	29 726	59 078	15 130	14 762	29 892	9 121	6 618	15 739	34 559	31 404	65 963
07	498 376	518 707	1 017 083	179 857	192 093	371 950	32 195	32 490	64 685	14 814	14 517	29 331	8 617	6 180	14 797	35 373	32 287	67 660
08	519 366	540 014	1 059 380	187 443	199 957	387 400	32 557	32 713	65 270	14 920	14 644	29 564	8 723	6 328	15 051	35 330	32 123	67 453
09	536 924	549 995	1 086 919	184 762	194 516	379 278	31 566	31 749	63 315	15 302	14 842	30 144	10 509	7 463	17 972	34 296	31 119	65 415
10	544 471	558 534	1 103 005	192 951	201 533	394 484	35 136	35 248	70 384	15 625	15 212	30 837	10 797	7 727	18 524	35 000	32 045	67 045
11	547 942	555 936	1 103 878	197 821	204 326	402 147	34 241	33 859	68 100	15 429	14 992	30 421	12 319	8 570	20 889	34 460	31 348	65 808
12	562 670	573 901	1 136 571	207 153	214 746	421 899	32 544	32 376	64 920	15 578	15 153	30 731	11 459	7 827	19 286	35 705	32 461	68 166
2010 / 01	536 923	552 572	1 089 495	196 732	207 093	403 825	31 816	31 861	63 677	15 675	15 286	30 961	10 897	7 588	18 485	35 316	32 233	67 549
02	505 114	515 553	1 020 667	195 063	201 096	396 159	25 433	25 215	50 648	13 762	13 467	27 229	8 719	6 252	14 971	31 721	29 155	60 876
03	558 345	576 898	1 135 243	217 139	232 846	449 985	34 636	34 793	69 429	16 134	15 746	31 880	12 041	8 296	20 337	35 812	32 396	68 208
04	503 026	520 246	1 023 272	188 745	201 790	390 535	28 513	28 873	57 386	14 697	14 289	28 986	10 019	6 978	16 997	33 187	30 445	63 632
05	545 811	565 234	1 111 045	197 735	211 892	409 627	31 647	32 230	63 877	15 247	14 949	30 196	10 806	7 569	18 375	34 745	31 617	66 362
06	536 984	550 351	1 087 335	197 590	208 543	406 133	29 504	29 807	59 311	14 911	14 511	29 422	10 762	7 478	18 240	34 174	30 891	65 065

註：東區海底隧道於1989年9月21日通車。

Note : The Eastern Harbour Crossing was opened to traffic on 21.9.1989.

表 3.1(b) (續)  
Table 3.1(b) (cont'd)

2010/06

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 Tonnes			>5.5-24公噸 >5.5-24 Tonnes			>24 公噸 >24 Tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total						
	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total
2005	1 752 821	1 833 043	3 585 864	418 558	443 982	862 540	52 076	50 733	102 809	11 377 785	11 932 916	23 310 701	31 172	32 693	63 865
2006	1 550 613	1 601 771	3 152 384	377 302	395 169	772 471	39 493	43 959	83 452	10 876 862	11 391 881	22 268 743	29 800	31 211	61 010
2007	1 596 002	1 653 997	3 249 999	404 012	427 316	831 328	34 905	37 563	72 468	11 406 528	11 955 393	23 361 921	31 251	32 755	64 005
2008	1 548 464	1 595 499	3 143 963	402 946	418 369	821 315	36 393	33 035	69 428	11 355 329	11 782 290	23 137 619	31 025	32 192	63 218
2009	1 432 304	1 466 944	2 899 248	373 508	384 749	758 257	59 247	46 942	106 189	11 353 958	11 636 237	22 990 195	31 107	31 880	62 987
2009 / 01	108 037	110 375	218 412	27 453	28 123	55 576	2 756	2 531	5 287	941 880	961 711	1 903 591	30 383	31 023	61 406
02	99 399	103 075	202 474	25 508	26 695	52 203	2 754	2 420	5 174	840 932	866 737	1 707 669	30 033	30 955	60 988
03	116 873	121 485	238 358	30 275	31 434	61 709	3 363	2 738	6 101	939 034	974 696	1 913 730	30 291	31 442	61 733
04	108 478	112 561	221 039	29 480	30 506	59 986	3 703	2 346	6 049	875 406	901 228	1 776 634	29 180	30 041	59 221
05	109 268	114 048	223 316	28 715	29 955	58 670	3 907	2 654	6 561	910 986	942 019	1 853 005	29 387	30 388	59 774
06	117 730	122 972	240 702	31 112	32 297	63 409	4 740	3 111	7 851	911 981	943 006	1 854 987	30 399	31 434	61 833
07	124 383	127 840	252 223	33 368	34 432	67 800	5 835	4 126	9 961	932 818	962 672	1 895 490	30 091	31 054	61 145
08	127 377	130 394	257 771	33 434	34 486	67 920	6 772	5 381	12 153	965 922	996 040	1 961 962	31 159	32 130	63 289
09	130 558	132 458	263 016	33 495	34 222	67 717	5 415	4 695	10 110	982 827	1 001 059	1 983 886	32 761	33 369	66 130
10	125 113	125 695	250 808	32 628	33 499	66 127	6 112	5 288	11 400	997 833	1 014 781	2 012 614	32 188	32 735	64 923
11	129 500	129 680	259 180	33 535	33 986	67 521	6 723	5 578	12 301	1 011 970	1 018 275	2 030 245	33 732	33 943	67 675
12	135 588	136 361	271 949	34 505	35 114	69 619	7 167	6 074	13 241	1 042 369	1 054 013	2 096 382	33 625	34 000	67 625
2010 / 01	123 989	124 786	248 775	32 285	32 536	64 821	6 619	5 854	12 473	990 252	1 009 809	2 000 061	31 944	32 574	64 518
02	97 553	99 167	196 720	24 605	25 104	49 709	4 956	4 143	9 099	906 926	919 152	1 826 078	32 390	32 827	65 217
03	133 629	135 254	268 883	35 216	35 829	71 045	7 734	6 032	13 766	1 050 686	1 078 090	2 128 776	33 893	34 777	68 670
04	119 319	121 929	241 248	31 861	32 833	64 694	6 463	5 361	11 824	935 830	962 744	1 898 574	31 194	32 091	63 286
05	124 644	127 967	252 611	32 887	34 516	67 403	5 905	4 681	10 586	999 427	1 030 655	2 030 082	32 240	33 247	65 487
06	128 142	130 204	258 346	34 239	35 126	69 365	5 776	4 591	10 367	992 082	1 011 502	2 003 584	33 069	33 717	66 786

資料來源：新香港隧道有限公司

Source: The New Hong Kong Tunnel Co. Ltd.

表 3.1(c) : 西區海底隧道

Table 3.1(c) : Western Harbour Crossing

2010/06

年 / 月 Year/Month	私家車 Private Cars			的士 Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
													南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計
													South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total
2005	3 886 150	4 109 646	7 995 796	1 445 134	1 361 774	2 806 908	68 632	73 188	141 820	403 074	479 259	882 333	236 661	183 614	420 275	588 763	573 514	1 162 277
2006	4 063 760	4 347 097	8 410 857	1 722 460	1 635 405	3 357 865	75 014	81 479	156 493	397 121	474 233	871 354	262 457	199 212	461 669	588 622	571 532	1 160 154
2007	4 396 340	4 736 285	9 132 625	2 082 399	2 003 948	4 086 347	80 344	88 938	169 282	398 201	480 454	878 655	260 407	201 554	461 961	592 388	573 063	1 165 451
2008	4 278 069	4 534 791	8 812 860	2 095 076	1 970 946	4 066 022	81 813	90 275	172 088	374 986	446 859	821 845	258 892	203 342	462 234	588 450	569 337	1 157 787
2009	4 319 654	4 620 838	8 940 492	2 135 605	1 981 759	4 117 364	85 932	97 146	183 078	364 175	425 614	789 789	264 163	212 015	476 178	586 923	569 183	1 156 106
2009 / 01	355 583	375 443	731 026	169 128	155 599	324 727	6 499	7 107	13 606	31 178	36 576	67 754	19 940	15 833	35 773	49 349	47 899	97 248
02	316 983	337 899	654 882	152 443	139 500	291 943	6 239	7 037	13 276	29 307	34 163	63 470	19 755	15 777	35 532	44 774	43 654	88 428
03	357 085	380 012	737 097	175 943	160 444	336 387	6 600	7 221	13 821	32 016	37 295	69 311	22 337	17 944	40 281	50 293	48 713	99 006
04	335 106	358 230	693 336	168 599	154 854	323 453	6 197	6 961	13 158	29 907	34 558	64 465	21 545	17 286	38 831	48 013	46 512	94 525
05	339 888	364 276	704 164	159 080	144 926	304 006	6 661	7 545	14 206	29 519	34 513	64 032	20 582	16 811	37 393	49 669	48 044	97 713
06	346 048	371 398	717 446	164 589	151 451	316 040	6 636	7 538	14 174	29 023	34 345	63 368	21 048	16 993	38 041	48 806	47 012	95 818
07	350 689	378 890	729 579	175 177	162 558	337 735	7 276	8 303	15 579	29 805	35 604	65 409	21 872	17 274	39 146	50 134	48 590	98 724
08	365 408	397 325	762 733	185 096	172 426	357 522	7 486	8 662	16 148	30 232	36 170	66 402	22 424	17 746	40 170	49 995	48 419	98 414
09	370 084	396 532	766 616	183 627	172 473	356 100	7 741	8 684	16 425	29 975	34 531	64 506	22 649	18 463	41 112	47 939	45 741	93 680
10	380 278	404 233	784 511	194 188	182 648	376 836	8 559	9 782	18 341	30 778	35 321	66 099	23 720	18 843	42 563	49 804	48 982	98 786
11	388 288	416 772	805 060	198 719	188 362	387 081	8 155	9 433	17 588	31 046	35 654	66 700	23 817	19 377	43 194	48 406	47 080	95 486
12	414 214	439 828	854 042	209 016	196 518	405 534	7 883	8 873	16 756	31 389	36 884	68 273	24 474	19 668	44 142	49 741	48 537	98 278
2010 / 01	394 452	422 391	816 843	203 266	189 648	392 914	7 799	8 843	16 642	31 648	35 962	67 610	23 256	18 756	42 012	50 726	48 683	99 409
02	346 336	370 260	716 596	184 337	171 772	356 109	6 205	6 977	13 182	27 675	31 485	59 160	19 890	16 223	36 113	43 876	43 124	87 000
03	412 780	440 676	853 456	224 982	211 124	436 106	8 327	9 381	17 708	32 239	36 607	68 846	25 126	20 259	45 385	50 899	49 085	99 984
04	370 590	392 384	762 974	203 197	189 322	392 519	6 796	7 885	14 681	29 233	33 032	62 265	23 275	18 445	41 720	48 206	46 563	94 769
05	395 744	424 349	820 093	207 092	195 475	402 567	7 747	9 109	16 856	29 850	34 689	64 539	23 449	19 127	42 576	49 701	48 603	98 304
06	388 877	414 594	803 471	202 162	190 276	392 438	7 409	8 523	15 932	28 721	33 053	61 774	23 141	19 004	42 145	48 212	46 753	94 965

註：西區海底隧道於1997年4月30日通車。

Note : Western Harbour Crossing was opened to traffic on 30.4.1997.

表 3.1(c) (續)  
Table 3.1(c) (cont'd)

2010/06

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 Tonnes			>5.5-24公噸 >5.5-24 Tonnes			>24 公噸 >24 Tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total						
2005	668 210	667 804	1 336 014	133 892	123 698	257 590	16 410	14 367	30 777	7 446 926	7 586 864	15 033 790	20 403	20 786	41 188
2006	723 533	736 346	1 459 879	144 364	133 596	277 960	24 094	15 663	39 757	8 001 425	8 194 563	16 195 988	21 922	22 451	44 373
2007	776 377	786 576	1 562 953	158 436	153 991	312 427	30 188	17 815	48 003	8 775 080	9 042 624	17 817 704	24 041	24 774	48 816
2008	797 135	795 776	1 592 911	169 844	163 832	333 676	28 620	25 484	54 104	8 672 885	8 800 642	17 473 527	23 696	24 045	47 742
2009	763 975	770 521	1 534 496	174 672	165 061	339 733	33 120	30 568	63 688	8 728 219	8 872 705	17 600 924	23 913	24 309	48 222
2009 / 01	58 335	58 878	117 213	13 498	12 990	26 488	2 181	2 258	4 439	705 691	712 583	1 418 274	22 764	22 987	45 751
02	52 695	53 226	105 921	12 030	11 169	23 199	2 742	2 767	5 509	636 968	645 192	1 282 160	22 749	23 043	45 791
03	61 883	61 619	123 502	14 205	13 277	27 482	2 689	2 701	5 390	723 051	729 226	1 452 277	23 324	23 523	46 848
04	57 622	57 719	115 341	13 029	12 469	25 498	2 313	2 276	4 589	682 331	690 865	1 373 196	22 744	23 029	45 773
05	57 991	57 905	115 896	12 969	12 609	25 578	1 948	1 764	3 712	678 307	688 393	1 366 700	21 881	22 206	44 087
06	62 824	62 143	124 967	13 988	13 263	27 251	2 645	2 367	5 012	695 607	706 510	1 402 117	23 187	23 550	46 737
07	64 555	64 393	128 948	15 063	14 057	29 120	2 658	2 564	5 222	717 229	732 233	1 449 462	23 136	23 620	46 757
08	66 732	68 305	135 037	15 095	14 508	29 603	2 567	2 289	4 856	745 035	765 850	1 510 885	24 033	24 705	48 738
09	69 440	70 686	140 126	15 929	14 871	30 800	3 148	2 979	6 127	750 532	764 960	1 515 492	25 018	25 499	50 516
10	66 663	68 047	134 710	15 390	14 432	29 822	2 758	2 654	5 412	772 138	784 942	1 557 080	24 908	25 321	50 228
11	69 419	71 576	140 995	16 003	15 138	31 141	3 768	3 439	7 207	787 621	806 831	1 594 452	26 254	26 894	53 148
12	75 816	76 024	151 840	17 473	16 278	33 751	3 703	2 510	6 213	833 709	845 120	1 678 829	26 894	27 262	54 156
2010 / 01	68 392	69 815	138 207	15 816	14 981	30 797	3 637	2 885	6 522	798 992	811 964	1 610 956	25 774	26 192	51 966
02	55 835	57 078	112 913	12 694	12 200	24 894	3 467	3 092	6 559	700 315	712 211	1 412 526	25 011	25 436	50 447
03	75 478	74 711	150 189	17 261	15 979	33 240	5 086	4 614	9 700	852 178	862 436	1 714 614	27 490	27 821	55 310
04	66 119	66 007	132 126	15 806	14 659	30 465	4 029	3 287	7 316	767 251	771 584	1 538 835	25 575	25 719	51 295
05	70 831	70 780	141 611	16 807	15 532	32 339	4 739	3 044	7 783	805 960	820 708	1 626 668	25 999	26 474	52 473
06	73 875	73 375	147 250	17 017	16 185	33 202	5 499	4 198	9 697	794 913	805 961	1 600 874	26 497	26 865	53 362

資料來源： 西區海底隧道有限公司

Source : Western Harbour Tunnel Co. Ltd.

表 3.1(d) : 汽車渡輪服務  
 Table 3.1(d) : Vehicular Ferry Services

2010/06

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles	總運載架次 Total Vehicles	平均每日架次 Average Daily Vehicles
2005	30 336	30 336	83
2006	30 369	30 369	83
2007	31 448	31 448	86
2008	30 490	30 490	83
2009	31 548	31 548	86
2009 / 01	2 481	2 481	80
02	2 240	2 240	80
03	2 576	2 576	83
04	2 352	2 352	78
05	2 612	2 612	84
06	2 674	2 674	89
07	2 749	2 749	89
08	2 781	2 781	90
09	2 805	2 805	94
10	2 792	2 792	90
11	2 680	2 680	89
12	2 806	2 806	91
2010 / 01	2 805	2 805	90
02	2 382	2 382	85
03	2 814	2 814	91
04	2 591	2 591	86
05	2 811	2 811	91
06	2 750	2 750	92

資料來源：香港油蔴地小輪船有限公司

Source : The Hongkong & Yaumati Ferry Co. Ltd.

## 非過海隧道汽車流量 Vehicular Flow through Non-Cross Harbour Tunnels

表 3.2(a) : 獅子山隧道

Table 3.2(a) : Lion Rock Tunnel

2010/06

年 / 月 Year/Month	私家車、的士及電單車 Private Cars, Taxis and Motor Cycles			單層巴士、小巴及5.5公噸及以下的貨車 Single Deck Buses, Light Buses & Goods Vehicles of 5.5 Tonnes & Less			雙層巴士及5.5公噸以上的貨車 Double Deck Buses & Goods Vehicles Above 5.5 Tonnes			總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計
	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total	South-bound	North-bound	Two-way Total
2005	10 027 025	10 661 946	20 688 971	2 591 144	2 682 036	5 273 180	2 976 553	3 035 440	6 011 993	15 594 722	16 379 422	31 974 144	42 725	44 875	87 600
2006	10 290 559	10 995 978	21 286 537	2 662 485	2 776 465	5 438 950	2 881 551	2 938 460	5 820 011	15 834 595	16 710 903	32 545 498	43 382	45 783	89 166
2007	10 571 617	11 207 032	21 778 649	2 697 466	2 778 982	5 476 448	2 777 642	2 818 086	5 595 728	16 046 725	16 804 100	32 850 825	43 964	46 039	90 002
2008	10 011 761	10 656 117	20 667 878	2 636 258	2 690 698	5 326 956	2 484 205	2 531 017	5 015 222	15 132 224	15 877 832	31 010 056	41 345	43 382	84 727
2009	10 104 268	10 678 651	20 782 919	2 641 951	2 714 579	5 356 530	2 386 011	2 406 302	4 792 313	15 132 230	15 799 532	30 931 762	41 458	43 286	84 745
2009 / 01	915 716	968 734	1 884 450	210 457	209 742	420 199	188 945	190 997	379 942	1 315 118	1 369 473	2 684 591	42 423	44 177	86 600
02	775 692	828 536	1 604 228	200 033	201 146	401 179	181 705	184 435	366 140	1 157 430	1 214 117	2 371 547	41 337	43 361	84 698
03	838 507	898 191	1 736 698	228 376	231 588	459 964	209 634	210 488	420 122	1 276 517	1 340 267	2 616 784	41 178	43 234	84 412
04	795 801	848 753	1 644 554	217 282	218 619	435 901	195 372	196 253	391 625	1 208 455	1 263 625	2 472 080	40 282	42 121	82 403
05	855 864	903 825	1 759 689	217 073	223 544	440 617	196 815	198 069	394 884	1 269 752	1 325 438	2 595 190	40 960	42 756	83 716
06	804 144	849 557	1 653 701	216 445	223 975	440 420	194 504	195 662	390 166	1 215 093	1 269 194	2 484 287	40 503	42 306	82 810
07	829 071	865 279	1 694 350	225 389	232 153	457 542	198 022	200 519	398 541	1 252 482	1 297 951	2 550 433	40 403	41 869	82 272
08	846 045	886 988	1 733 033	226 565	230 582	457 147	200 031	203 361	403 392	1 272 641	1 320 931	2 593 572	41 053	42 611	83 664
09	825 145	873 218	1 698 363	225 045	231 882	456 927	200 356	203 276	403 632	1 250 546	1 308 376	2 558 922	41 685	43 613	85 297
10	871 917	912 566	1 784 483	223 386	239 754	463 140	201 357	203 201	404 558	1 296 660	1 355 521	2 652 181	41 828	43 726	85 554
11	855 108	904 472	1 759 580	222 247	232 445	454 692	208 643	207 930	416 573	1 285 998	1 344 847	2 630 845	42 867	44 828	87 695
12	891 258	938 532	1 829 790	229 653	239 149	468 802	210 627	212 111	422 738	1 331 538	1 389 792	2 721 330	42 953	44 832	87 785
2010 / 01	878 271	940 966	1 819 237	232 390	238 068	470 458	210 902	211 606	422 508	1 321 563	1 390 640	2 712 203	42 631	44 859	87 490
02	845 556	883 902	1 729 458	184 425	192 304	376 729	166 097	169 474	335 571	1 196 078	1 245 680	2 441 758	42 717	44 489	87 206
03	877 531	942 977	1 820 508	233 231	237 328	470 559	213 070	215 433	428 503	1 323 832	1 395 738	2 719 570	42 704	45 024	87 728
04	822 705	872 838	1 695 543	217 170	218 366	435 536	192 042	193 380	385 422	1 231 917	1 284 584	2 516 501	41 064	42 819	83 883
05	865 121	922 247	1 787 368	233 898	236 737	470 635	202 723	204 480	407 203	1 301 742	1 363 464	2 665 206	41 992	43 983	85 974
06	826 659	877 920	1 704 579	222 575	230 582	453 157	195 887	198 203	394 090	1 245 121	1 306 705	2 551 826	41 504	43 557	85 061

註：獅子山隧道於1967年11月14日通車。由1993年1月17日起以合約方式將管理及營運的工作交給信佳集團管理有限公司。

資料來源：信佳集團管理有限公司

Note: The Lion Rock Tunnel was opened to traffic on 14.11.1967. Its management and operation were contracted out to the Serco Group (HK) Ltd. on 17.1.1993.

Source: Serco Group (HK) Ltd.



表 3.2(b) : 香港仔隧道

Table 3.2(b) : Aberdeen Tunnel

2010/06

年 / 月 Year/Month	私家車、的士及電單車 Private Cars, Taxis and Motor Cycles			單層巴士、小巴及5.5公噸及以下的貨車 Single Deck Buses, Light Buses & Goods Vehicles of 5.5 Tonnes & Less			雙層巴士及5.5公噸以上的貨車 Double Deck Buses & Goods Vehicles Above 5.5 Tonnes			總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	2005	7 084 249	6 204 403	13 288 652	2 176 703	2 211 933	4 388 636	1 731 277	1 703 890	3 435 167	10 992 229	10 120 226	21 112 455	30 116	27 727
2006	7 399 841	6 512 901	13 912 742	2 207 364	2 255 430	4 462 794	1 727 870	1 702 711	3 430 581	11 335 075	10 471 042	21 806 117	31 055	28 688	59 743
2007	7 695 123	6 706 002	14 401 125	2 262 979	2 296 784	4 559 763	1 742 852	1 714 170	3 457 022	11 700 954	10 716 956	22 417 910	32 057	29 362	61 419
2008	7 790 787	6 832 873	14 623 660	2 178 534	2 188 560	4 367 094	1 748 286	1 723 033	3 471 319	11 717 607	10 744 466	22 462 073	32 015	29 356	61 372
2009	7 800 890	6 851 017	14 651 907	2 131 524	2 166 472	4 297 996	1 787 957	1 758 706	3 546 663	11 720 371	10 776 195	22 496 566	32 111	29 524	61 634
2009 / 01	664 944	587 198	1 252 142	170 024	172 715	342 739	144 544	141 736	286 280	979 512	901 649	1 881 161	31 597	29 085	60 683
02	598 552	527 331	1 125 883	160 684	164 138	324 822	134 730	131 893	266 623	893 966	823 362	1 717 328	31 927	29 406	61 333
03	659 350	573 661	1 233 011	182 302	185 799	368 101	153 688	149 506	303 194	995 340	908 966	1 904 306	32 108	29 321	61 429
04	615 119	546 282	1 161 401	174 339	176 556	350 895	148 938	146 209	295 147	938 396	869 047	1 807 443	31 280	28 968	60 248
05	663 891	577 004	1 240 895	174 527	175 706	350 233	151 357	148 191	299 548	989 775	900 901	1 890 676	31 928	29 061	60 990
06	632 997	555 320	1 188 317	178 182	180 790	358 972	143 983	142 589	286 572	955 162	878 699	1 833 861	31 839	29 290	61 129
07	630 703	563 938	1 194 641	180 326	186 255	366 581	145 569	144 920	290 489	956 598	895 113	1 851 711	30 858	28 875	59 733
08	650 375	583 073	1 233 448	183 727	189 441	373 168	148 204	147 097	295 301	982 306	919 611	1 901 917	31 687	29 665	61 352
09	653 155	563 115	1 216 270	181 360	181 935	363 295	148 768	145 043	293 811	983 283	890 093	1 873 376	32 776	29 670	62 446
10	690 096	608 022	1 298 118	181 668	185 440	367 108	155 965	153 718	309 683	1 027 729	947 180	1 974 909	33 153	30 554	63 707
11	667 121	572 939	1 240 060	179 311	179 625	358 936	156 970	154 153	311 123	1 003 402	906 717	1 910 119	33 447	30 224	63 671
12	674 587	593 134	1 267 721	185 074	188 072	373 146	155 241	153 651	308 892	1 014 902	934 857	1 949 759	32 739	30 157	62 895
2010 / 01	679 342	592 131	1 271 473	180 676	183 410	364 086	154 896	151 979	306 875	1 014 914	927 520	1 942 434	32 739	29 920	62 659
02	616 491	542 861	1 159 352	149 796	151 165	300 961	130 963	128 269	259 232	897 250	822 295	1 719 545	32 045	29 368	61 412
03	685 268	592 164	1 277 432	192 400	194 410	386 810	159 262	155 985	315 247	1 036 930	942 559	1 979 489	33 449	30 405	63 854
04	636 360	559 041	1 195 401	178 231	180 682	358 913	145 829	142 459	288 288	960 420	882 182	1 842 602	32 014	29 406	61 420
05	690 277	593 223	1 283 500	183 030	182 828	365 858	154 789	150 725	305 514	1 028 096	926 776	1 954 872	33 164	29 896	63 060
06	655 851	557 576	1 213 427	180 781	180 316	361 097	149 408	144 560	293 968	986 040	882 452	1 868 492	32 868	29 415	62 283

註：香港仔隧道於1982年3月12日通車。由1991年9月29日至1998年9月28日以合約方式將管理及營運的工作交給香港隧道有限公司。而1998年9月29日起，則以合約方式將管理、營運及維修的工作交給信佳集團管理有限公司。

資料來源：信佳集團管理有限公司

Note : The Aberdeen Tunnel was opened to traffic on 12.3.1982. Its management and operation were contracted out to the Cross Harbour Tunnel Co. Ltd. on 29.9.1991 until 28.9.1998. Then its management, operation and maintenance were contracted out to Serco Group (HK) Ltd. on 29.9.1998.

Source : Serco Group (HK) Ltd.

表 3.2(c) : 城門隧道

Table 3.2(c) : Shing Mun Tunnels

2010/06

年 / 月 Year/Month	私家車、的士及電單車 Private Cars, Taxis and Motor Cycles			單層巴士、小巴及5.5公噸及以下的貨車 Single Deck Buses, Light Buses & Goods Vehicles of 5.5 Tonnes & Less			雙層巴士及5.5公噸以上的貨車 Double Deck Buses & Goods Vehicles Above 5.5 Tonnes			總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total
2005	4 951 118	5 093 986	10 045 104	2 552 340	2 537 795	5 090 135	2 162 266	2 099 155	4 261 421	9 665 724	9 730 936	19 396 660	26 481	26 660	53 142
2006	4 901 403	5 007 475	9 908 878	2 575 632	2 540 208	5 115 840	2 171 543	2 083 870	4 255 413	9 648 578	9 631 553	19 280 131	26 434	26 388	52 822
2007	5 087 755	5 198 362	10 286 117	2 623 528	2 585 482	5 209 010	2 165 708	2 083 307	4 249 015	9 876 991	9 867 151	19 744 142	27 060	27 033	54 094
2008	4 837 231	4 942 047	9 779 278	2 376 784	2 355 442	4 732 226	1 737 941	1 688 151	3 426 092	8 951 956	8 985 640	17 937 596	24 459	24 551	49 010
2009	4 832 722	4 889 198	9 721 920	2 207 805	2 211 493	4 419 298	1 500 072	1 494 753	2 994 825	8 540 599	8 595 444	17 136 043	23 399	23 549	46 948
2009 / 01	432 729	439 151	871 880	170 869	169 692	340 561	114 657	113 174	227 831	718 255	722 017	1 440 272	23 170	23 291	46 460
02	365 409	370 239	735 648	165 089	163 764	328 853	107 137	106 855	213 992	637 635	640 858	1 278 493	22 773	22 888	45 660
03	396 658	401 602	798 260	187 456	186 313	373 769	125 139	124 705	249 844	709 253	712 620	1 421 873	22 879	22 988	45 867
04	389 422	392 444	781 866	180 387	180 545	360 932	122 616	122 029	244 645	692 425	695 018	1 387 443	23 081	23 167	46 248
05	400 828	403 939	804 767	179 219	180 433	359 652	121 905	120 920	242 825	701 952	705 292	1 407 244	22 644	22 751	45 395
06	383 644	387 141	770 785	183 239	184 795	368 034	128 701	128 428	257 129	695 584	700 364	1 395 948	23 186	23 345	46 532
07	397 602	400 774	798 376	189 911	190 599	380 510	130 723	129 866	260 589	718 236	721 239	1 439 475	23 169	23 266	46 435
08	409 041	414 249	823 290	190 540	189 786	380 326	129 504	129 278	258 782	729 085	733 313	1 462 398	23 519	23 655	47 174
09	399 800	405 502	805 302	190 776	191 048	381 824	131 025	131 707	262 732	721 601	728 257	1 449 858	24 053	24 275	48 329
10	420 700	426 905	847 605	185 908	187 277	373 185	127 631	127 353	254 984	734 239	741 535	1 475 774	23 685	23 920	47 606
11	411 159	415 316	826 475	190 214	190 182	380 396	129 702	129 050	258 752	731 075	734 548	1 465 623	24 369	24 485	48 854
12	425 730	431 936	857 666	194 197	197 059	391 256	131 332	131 388	262 720	751 259	760 383	1 511 642	24 234	24 528	48 763
2010 / 01	403 871	410 723	814 594	184 998	185 890	370 888	125 034	127 135	252 169	713 903	723 748	1 437 651	23 029	23 347	46 376
02	398 465	402 844	801 309	148 146	148 818	296 964	99 093	100 645	199 738	645 704	652 307	1 298 011	23 061	23 297	46 358
03	410 795	417 031	827 826	190 491	193 958	384 449	133 013	134 903	267 916	734 299	745 892	1 480 191	23 687	24 061	47 748
04	392 803	398 089	790 892	177 139	179 094	356 233	123 789	124 629	248 418	693 731	701 812	1 395 543	23 124	23 394	46 518
05	407 717	414 955	822 672	184 389	185 659	370 048	126 800	128 284	255 084	718 906	728 898	1 447 804	23 191	23 513	46 703
06	392 933	398 369	791 302	182 610	184 089	366 699	125 447	128 927	254 374	700 990	711 385	1 412 375	23 366	23 713	47 079

註：城門隧道於1990年4月20日通車。由1993年1月18日至1996年3月31日以合約方式將管理及營運的工作交給敏記隧道管理有限公司。而1996年4月1日起，則以合約方式將管理、營運及維修的工作交給中國道路管理有限公司，及於2006年6月1日起轉交給越運亨（香港）有限公司。

Note : The Shing Mun Tunnels were opened to traffic on 20.4.1990. Its management and operation were contracted out to the Mack & Company Tunnel Management Limited on 18.1.1993 until 31.3.1996. Then its management, operation and maintenance were contracted out to China Tollways Ltd. on 1.4.1996 and were contracted out to Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd. on 1.6.2006.

資料來源：中國道路管理有限公司  
越運亨（香港）有限公司

Sources : China Tollways Ltd.  
Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd.

表 3.2(d) : 將軍澳隧道

Table 3.2(d) : Tseung Kwan O Tunnel

2010/06

年 / 月 Year / Month	私家車、的士及電單車 Private Cars, Taxis and Motor Cycles			單層巴士、小巴及5.5公噸及以下的貨車 Single Deck Buses, Light Buses & Goods Vehicles of 5.5 Tonnes & Less			雙層巴士及5.5公噸以上的貨車 Double Deck Buses & Goods Vehicles Above 5.5 Tonnes			總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total
2005	8 086 057	7 851 260	15 937 317	2 743 032	2 726 615	5 469 647	1 672 460	1 654 673	3 327 133	12 501 549	12 232 548	24 734 097	34 251	33 514	67 765
2006	8 355 686	8 157 220	16 512 906	2 773 048	2 739 119	5 512 167	1 631 843	1 616 504	3 248 347	12 760 577	12 512 843	25 273 420	34 960	34 282	69 242
2007	8 857 308	8 662 501	17 519 809	2 875 388	2 824 028	5 699 416	1 630 277	1 604 663	3 234 940	13 362 973	13 091 192	26 454 165	36 611	35 866	72 477
2008	8 869 611	8 747 076	17 616 687	2 805 393	2 763 894	5 569 287	1 592 346	1 562 645	3 154 991	13 267 350	13 073 615	26 340 965	36 250	35 720	71 970
2009	9 092 072	8 912 470	18 004 542	2 754 257	2 709 470	5 463 727	1 491 788	1 479 971	2 971 759	13 338 117	13 101 911	26 440 028	36 543	35 896	72 438
2009 / 01	799 669	785 228	1 584 897	220 540	215 675	436 215	120 199	118 334	238 533	1 140 408	1 119 237	2 259 645	36 787	36 104	72 892
02	684 702	671 334	1 356 036	208 426	202 907	411 333	109 640	108 943	218 583	1 002 768	983 184	1 985 952	35 813	35 114	70 927
03	745 850	728 545	1 474 395	236 527	228 467	464 994	126 453	124 990	251 443	1 108 830	1 082 002	2 190 832	35 769	34 903	70 672
04	714 809	698 972	1 413 781	218 385	215 847	434 232	124 276	121 998	246 274	1 057 470	1 036 817	2 094 287	35 249	34 561	69 810
05	757 350	750 377	1 507 727	228 116	223 567	451 683	124 731	123 166	247 897	1 110 197	1 097 110	2 207 307	35 813	35 391	71 203
06	723 035	709 828	1 432 863	226 170	225 437	451 607	125 939	126 215	252 154	1 075 144	1 061 480	2 136 624	35 838	35 383	71 221
07	736 486	732 772	1 469 258	230 281	230 120	460 401	130 950	130 984	261 934	1 097 717	1 093 876	2 191 593	35 410	35 286	70 697
08	761 279	753 215	1 514 494	230 610	228 406	459 016	130 559	130 549	261 108	1 122 448	1 112 170	2 234 618	36 208	35 876	72 084
09	754 927	735 270	1 490 197	237 412	234 989	472 401	124 102	123 508	247 610	1 116 441	1 093 767	2 210 208	37 215	36 459	73 674
10	799 692	779 625	1 579 317	237 213	231 349	468 562	122 999	122 435	245 434	1 159 904	1 133 409	2 293 313	37 416	36 562	73 978
11	788 833	764 600	1 553 433	237 751	234 311	472 062	122 873	121 367	244 240	1 149 457	1 120 278	2 269 735	38 315	37 343	75 658
12	825 440	802 704	1 628 144	242 826	238 395	481 221	129 067	127 482	256 549	1 197 333	1 168 581	2 365 914	38 624	37 696	76 320
2010 / 01	814 301	783 036	1 597 337	239 816	235 729	475 545	125 199	123 753	248 952	1 179 316	1 142 518	2 321 834	38 042	36 855	74 898
02	779 643	758 164	1 537 807	203 501	196 099	399 600	98 324	96 820	195 144	1 081 468	1 051 083	2 132 551	38 624	37 539	76 163
03	823 252	794 254	1 617 506	249 344	244 310	493 654	128 920	126 706	255 626	1 201 516	1 165 270	2 366 786	38 759	37 589	76 348
04	768 658	744 261	1 512 919	229 633	222 188	451 821	116 861	116 621	233 482	1 115 152	1 083 070	2 198 222	37 172	36 102	73 274
05	827 595	794 258	1 621 853	240 561	237 722	478 283	124 893	123 959	248 852	1 193 049	1 155 939	2 348 988	38 485	37 288	75 774
06	798 036	771 518	1 569 554	240 318	234 245	474 563	124 384	122 543	246 927	1 162 738	1 128 306	2 291 044	38 758	37 610	76 368

註：將軍澳隧道於1990年11月9日通車。由1993年1月18日至1996年3月31日以合約方式將管理及營運的工作交給敏記隧道管理有限公司。而1996年4月1日起，則以合約方式將管理、營運及維修的工作交給中國道路管理有限公司，及於2006年6月1日起轉交給越運亨（香港）有限公司。

資料來源：中國道路管理有限公司  
越運亨（香港）有限公司

Note : The Tseung Kwan O Tunnel was opened to traffic on 9.11.1990. Its management and operation were contracted out to the Mack & Company Tunnel Management Limited on 18.1.1993 until 31.3.1996. Then its management, operation and maintenance were contracted out to China Tollways Ltd. on 1.4.1996 and were contracted out to Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd. on 1.6.2006.

Sources : China Tollways Ltd.  
Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd.

表 3.2(e) : 大老山隧道

Table 3.2(e) : Tate's Cairn Tunnel

2010/06

年 / 月 Year/Month	私家車及的士 Private Cars and Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
										南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
2005	7 022 545	7 456 947	14 479 492	255 653	265 307	520 960	43 340	79 614	122 954	200 396	189 436	389 832	693 931	673 162	1 367 093
2006	6 721 968	7 164 544	13 886 512	248 849	259 342	508 191	47 065	75 338	122 403	193 845	181 541	375 386	683 796	662 597	1 346 393
2007	6 881 850	7 403 481	14 285 331	261 883	274 466	536 349	41 591	75 574	117 165	192 063	182 546	374 609	681 257	659 141	1 340 398
2008	6 606 210	7 150 942	13 757 152	253 047	263 672	516 719	39 966	72 305	112 271	187 838	181 090	368 928	673 819	653 188	1 327 007
2009	6 288 230	6 753 879	13 042 109	223 530	232 162	455 692	34 472	68 447	102 919	178 127	170 445	348 572	667 698	648 686	1 316 384
2009 / 01	553 578	598 296	1 151 874	19 117	19 600	38 717	2 965	6 178	9 143	14 610	14 189	28 799	56 925	55 426	112 351
02	476 055	508 077	984 132	18 673	19 187	37 860	2 987	5 525	8 512	14 391	13 953	28 344	51 506	50 110	101 616
03	526 314	561 520	1 087 834	18 746	19 121	37 867	3 180	5 866	9 046	15 963	15 421	31 384	57 473	55 961	113 434
04	499 566	534 872	1 034 438	17 797	18 527	36 324	2 972	5 715	8 687	14 828	14 129	28 957	54 364	53 018	107 382
05	523 180	560 487	1 083 667	18 554	19 260	37 814	2 948	5 725	8 673	14 834	14 304	29 138	56 147	54 730	110 877
06	505 650	542 859	1 048 509	17 744	18 411	36 155	2 942	5 531	8 473	14 280	13 539	27 819	55 909	54 325	110 234
07	510 792	552 360	1 063 152	18 871	19 428	38 299	2 643	5 406	8 049	13 873	13 022	26 895	57 292	55 722	113 014
08	524 802	568 373	1 093 175	18 839	19 863	38 702	2 578	5 428	8 006	14 020	13 044	27 064	56 576	54 923	111 499
09	527 721	566 574	1 094 295	18 119	19 237	37 356	2 715	5 409	8 124	14 485	13 951	28 436	54 579	52 829	107 408
10	542 293	583 283	1 125 576	20 145	21 098	41 243	2 846	5 839	8 685	15 071	14 522	29 593	55 802	54 128	109 930
11	537 139	575 092	1 112 231	18 948	19 651	38 599	2 842	5 650	8 492	16 030	15 444	31 474	54 704	52 968	107 672
12	561 140	602 086	1 163 226	17 977	18 779	36 756	2 854	6 175	9 029	15 742	14 927	30 669	56 421	54 546	110 967
2010 / 01	540 922	577 631	1 118 553	18 074	18 737	36 811	2 770	5 759	8 529	14 874	14 307	29 181	56 331	54 528	110 859
02	525 111	568 683	1 093 794	14 435	15 232	29 667	2 472	5 398	7 870	12 873	12 418	25 291	50 709	49 275	99 984
03	554 972	594 411	1 149 383	19 845	20 479	40 324	2 907	5 907	8 814	15 845	15 391	31 236	57 269	55 200	112 469
04	515 815	555 623	1 071 438	16 962	17 863	34 825	2 568	5 420	7 988	14 316	13 886	28 202	53 716	52 085	105 801
05	548 238	588 664	1 136 902	18 457	19 115	37 572	2 706	5 495	8 201	14 744	14 354	29 098	55 975	54 078	110 053
06	533 221	572 861	1 106 082	17 101	17 943	35 044	2 668	5 461	8 129	14 319	13 782	28 101	54 724	52 703	107 427

註：大老山隧道於1991年6月26日通車。

Note : The Tate's Cairn Tunnel was opened to traffic on 26.6.1991.

表 3.2(e) (續)  
Table 3.2(e) (cont'd)

2010/06

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 Tonnes			>5.5-24公噸 >5.5-24 Tonnes			>24 公噸 >24 Tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total						
2005	1 371 558	1 463 084	2 834 642	566 055	575 019	1 141 074	26 585	33 519	60 104	10 180 063	10 736 088	20 916 151	27 891	29 414	57 305
2006	1 324 413	1 424 082	2 748 495	535 297	540 893	1 076 190	28 920	32 390	61 310	9 784 153	10 340 727	20 124 880	26 806	28 331	55 137
2007	1 341 216	1 460 836	2 802 052	526 297	537 238	1 063 535	36 787	37 521	74 308	9 962 944	10 630 803	20 593 747	27 296	29 125	56 421
2008	1 274 494	1 392 997	2 667 491	506 660	510 383	1 017 043	53 753	53 218	106 971	9 595 787	10 277 795	19 873 582	26 218	28 081	54 299
2009	1 080 046	1 162 945	2 242 991	436 890	440 527	877 417	43 610	39 759	83 369	8 952 603	9 516 850	18 469 453	24 528	26 074	50 601
2009 / 01	83 168	89 709	172 877	31 285	31 587	62 872	3 230	2 972	6 202	764 878	817 957	1 582 835	24 673	26 386	51 059
02	79 084	84 285	163 369	31 143	31 319	62 462	3 799	3 625	7 424	677 638	716 081	1 393 719	24 201	25 574	49 776
03	90 550	96 708	187 258	36 019	36 482	72 501	4 642	4 414	9 056	752 887	795 493	1 548 380	24 287	25 661	49 948
04	85 580	91 592	177 172	34 679	34 790	69 469	4 428	4 225	8 653	714 214	756 868	1 471 082	23 807	25 229	49 036
05	85 913	92 541	178 454	34 520	34 736	69 256	4 031	3 758	7 789	740 127	785 541	1 525 668	23 875	25 340	49 215
06	90 114	98 119	188 233	37 300	37 620	74 920	3 750	3 465	7 215	727 689	773 869	1 501 558	24 256	25 796	50 052
07	94 408	101 337	195 745	38 990	39 462	78 452	3 530	3 276	6 806	740 399	790 013	1 530 412	23 884	25 484	49 368
08	94 855	102 502	197 357	38 572	39 116	77 688	3 637	3 236	6 873	753 879	806 485	1 560 364	24 319	26 016	50 334
09	95 478	104 103	199 581	39 282	39 592	78 874	3 369	2 859	6 228	755 748	804 554	1 560 302	25 192	26 818	52 010
10	91 813	98 874	190 687	36 979	37 629	74 608	3 211	2 794	6 005	768 160	818 167	1 586 327	24 779	26 392	51 172
11	93 199	99 937	193 136	38 457	38 831	77 288	2 966	2 558	5 524	764 285	810 131	1 574 416	25 476	27 004	52 481
12	95 884	103 238	199 122	39 664	39 363	79 027	3 017	2 577	5 594	792 699	841 691	1 634 390	25 571	27 151	52 722
2010 / 01	91 946	98 001	189 947	37 639	37 352	74 991	3 276	2 863	6 139	765 832	809 178	1 575 010	24 704	26 103	50 807
02	73 181	78 527	151 708	29 368	28 994	58 362	2 315	2 062	4 377	710 464	760 589	1 471 053	25 374	27 164	52 538
03	96 205	102 781	198 986	41 158	40 239	81 397	3 766	3 327	7 093	791 967	837 735	1 629 702	25 547	27 024	52 571
04	86 786	93 437	180 223	38 327	37 933	76 260	3 303	3 034	6 337	731 793	779 281	1 511 074	24 393	25 976	50 369
05	91 481	98 674	190 155	40 635	40 137	80 772	4 703	4 311	9 014	776 939	824 828	1 601 767	25 063	26 607	51 670
06	91 160	98 672	189 832	41 199	40 729	81 928	3 786	3 234	7 020	758 178	805 385	1 563 563	25 273	26 846	52 119

資料來源：大老山隧道有限公司

Source : Tate's Cairn Tunnel Co. Ltd.

表 3.2(f) : 啟德隧道<sup>(1) (2)(3)</sup>  
 Table 3.2(f) : Kai Tak Tunnel<sup>(1) (2)(3)</sup>

2010/06

年 / 月 Year/Month	總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total
2005	10 053 467	11 687 136	21 740 603	27 544	32 020	59 563
2006	10 176 650	10 503 508	20 680 158	27 881	28 777	56 658
2007	10 339 449	10 997 457	21 336 906	28 327	30 130	58 457
2008	9 980 380	10 880 156	20 860 536	27 269	29 727	56 996
2009	9 855 556	11 113 298	20 968 854	27 002	30 447	57 449
2009 / 01	807 385	912 940	1 720 325	26 045	29 450	55 494
02	753 143	872 296	1 625 439	26 898	31 153	58 051
03	843 295	948 979	1 792 274	27 203	30 612	57 815
04	800 515	901 577	1 702 092	26 684	30 053	56 736
05	824 730	936 394	1 761 124	26 604	30 206	56 810
06	826 764	923 386	1 750 150	27 559	30 780	58 338
07	844 708	945 432	1 790 140	27 249	30 498	57 746
08	839 983	950 307	1 790 290	27 096	30 655	57 751
09	823 288	923 312	1 746 600	27 443	30 777	58 220
10	838 720	940 187	1 778 907	27 055	30 329	57 384
11	816 567	919 451	1 736 018	27 219	30 648	57 867
12	836 458	939 037	1 775 495	26 983	30 292	57 274
2010 / 01	838 478	943 241	1 781 719	27 048	30 427	57 475
02	723 236	817 462	1 540 698	25 830	29 195	55 025
03	846 208	959 323	1 805 531	27 297	30 946	58 243
04	797 986	889 591	1 687 577	26 600	29 653	56 253
05	832 495	935 581	1 768 076	26 855	30 180	57 035
06	815 383	917 747	1 733 130	27 179	30 592	57 771

註： (1) 機場隧道於1982年6月29日通車。由1993年1月17日起以合約方式將管理  
 及經營的工作交給信佳集團管理有限公司。  
 (2) 機場隧道於2006年5月4日改名為啟德隧道。  
 (3) 不包括斜路 'H'。

Notes :

(1) The Airport Tunnel was opened to traffic on 29.6.1982. Its management and operation  
 were contracted out to the Serco Group (HK) Ltd. on 17.1.1993.  
 (2) The Airport Tunnel was renamed as Kai Tak Tunnel on 4.5.2006.  
 (3) Excluding Slip Road 'H'.

資料來源： 信佳集團管理有限公司

Source :

Serco Group (HK) Ltd.

表 3.2(g) : 大欖隧道

Table 3.2(g) : Tai Lam Tunnel

2010/06

年 / 月 Year/Month	私家車及的士 Private Cars and Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
										南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
2005	4 584 051	4 534 240	9 118 291	58 885	56 341	115 226	10 792	11 193	21 985	381 363	379 406	760 769	773 794	773 122	1 546 916
2006	4 710 972	4 687 768	9 398 740	59 299	57 056	116 355	9 475	10 050	19 525	388 283	377 614	765 897	758 633	753 648	1 512 281
2007	4 922 473	4 926 898	9 849 371	58 997	58 289	117 286	9 467	9 702	19 169	354 385	348 552	702 937	731 965	725 921	1 457 886
2008	4 771 032	4 776 958	9 547 990	57 243	56 779	114 022	7 792	8 176	15 968	292 947	290 993	583 940	722 815	718 019	1 440 834
2009	4 580 889	4 609 545	9 190 434	53 581	53 475	107 056	7 783	7 606	15 389	280 997	280 905	561 902	706 104	702 091	1 408 195
2009 / 01	392 387	391 832	784 219	4 317	4 203	8 520	642	628	1 270	23 019	23 065	46 084	61 820	61 336	123 156
02	338 383	339 749	678 132	4 381	4 352	8 733	605	656	1 261	21 398	21 264	42 662	55 146	54 753	109 899
03	373 400	372 217	745 617	4 288	4 365	8 653	785	737	1 522	23 814	23 701	47 515	61 465	60 993	122 458
04	367 509	368 211	735 720	4 178	4 193	8 371	691	709	1 400	23 835	24 131	47 966	58 698	58 396	117 094
05	372 356	373 724	746 080	4 392	4 535	8 927	632	625	1 257	23 161	23 257	46 418	60 294	60 034	120 328
06	365 941	367 576	733 517	4 194	4 219	8 413	647	649	1 296	22 708	22 473	45 181	58 938	58 609	117 547
07	382 660	385 903	768 563	4 359	4 326	8 685	512	503	1 015	23 564	23 430	46 994	60 202	59 870	120 072
08	390 547	392 867	783 414	4 633	4 509	9 142	509	537	1 046	24 089	23 961	48 050	59 536	59 249	118 785
09	379 133	383 619	762 752	4 344	4 306	8 650	637	611	1 248	22 676	22 804	45 480	56 504	56 304	112 808
10	400 065	406 342	806 407	5 204	5 340	10 544	750	637	1 387	24 458	24 658	49 116	58 187	57 870	116 057
11	395 260	400 558	795 818	4 704	4 567	9 271	723	708	1 431	23 559	23 405	46 964	56 680	56 406	113 086
12	423 248	426 947	850 195	4 587	4 560	9 147	650	606	1 256	24 716	24 756	49 472	58 634	58 271	116 905
2010 / 01	412 315	419 648	831 963	4 610	4 498	9 108	609	581	1 190	24 558	24 436	48 994	58 116	57 819	115 935
02	386 885	390 005	776 890	3 763	3 784	7 547	555	462	1 017	23 005	22 928	45 933	52 052	51 482	103 534
03	416 471	423 870	840 341	5 045	4 900	9 945	696	642	1 338	25 093	24 838	49 931	58 245	57 865	116 110
04	398 036	401 723	799 759	4 224	4 101	8 325	618	595	1 213	24 838	24 884	49 722	55 490	55 131	110 621
05	413 530	419 544	833 074	4 737	4 592	9 329	646	602	1 248	24 674	24 952	49 626	57 460	57 097	114 557
06	401 606	406 705	808 311	4 347	4 257	8 604	648	606	1 254	23 890	23 922	47 812	55 702	55 260	110 962

註：大欖隧道於1998年5月25日通車。

Note : Tai Lam Tunnel was opened to traffic on 25.5.1998.

表 3.2(g) (續)  
Table 3.2(g) (cont'd)

2010/06

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 Tonnes			>5.5-24 公噸 >5.5-24 Tonnes			>24 公噸 >24 Tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total						
2005	1 197 012	1 121 559	2 318 571	663 737	551 518	1 215 255	910 261	838 145	1 748 406	8 579 895	8 265 524	16 845 419	23 507	22 645	46 152
2006	1 192 067	1 125 437	2 317 504	720 318	607 818	1 328 136	969 359	915 394	1 884 753	8 808 406	8 534 785	17 343 191	24 133	23 383	47 516
2007	1 223 680	1 159 166	2 382 846	775 579	666 100	1 441 679	1 002 198	932 908	1 935 106	9 078 744	8 827 536	17 906 280	24 873	24 185	49 058
2008	1 202 672	1 142 920	2 345 592	782 442	669 997	1 452 439	998 418	932 410	1 930 828	8 835 361	8 596 252	17 431 613	24 140	23 487	47 627
2009	1 095 478	1 043 299	2 138 777	685 381	573 280	1 258 661	789 557	743 019	1 532 576	8 199 770	8 013 220	16 212 990	22 465	21 954	44 419
2009 / 01	84 149	79 788	163 937	45 120	37 888	83 008	52 070	46 684	98 754	663 524	645 424	1 308 948	21 404	20 820	42 224
02	78 944	75 021	153 965	43 907	36 951	80 858	47 766	46 277	94 043	590 530	579 023	1 169 553	21 090	20 679	41 770
03	89 630	84 270	173 900	53 618	44 531	98 149	60 740	57 074	117 814	667 740	647 888	1 315 628	21 540	20 900	42 440
04	85 824	81 584	167 408	53 250	44 279	97 529	61 069	59 243	120 312	655 054	640 746	1 295 800	21 835	21 358	43 193
05	86 355	82 278	168 633	52 084	43 751	95 835	62 455	59 841	122 296	661 729	648 045	1 309 774	21 346	20 905	42 251
06	91 108	86 319	177 427	57 445	47 450	104 895	68 593	66 141	134 734	669 574	653 436	1 323 010	22 319	21 781	44 100
07	95 031	90 690	185 721	60 782	50 915	111 697	75 436	70 433	145 869	702 546	686 070	1 388 616	22 663	22 131	44 794
08	95 701	91 455	187 156	61 207	50 760	111 967	73 280	66 731	140 011	709 502	690 069	1 399 571	22 887	22 260	45 147
09	97 840	94 330	192 170	65 317	55 239	120 556	75 489	69 479	144 968	701 940	686 692	1 388 632	23 398	22 890	46 288
10	93 734	90 030	183 764	60 695	51 166	111 861	66 725	63 155	129 880	709 818	699 198	1 409 016	22 897	22 555	45 452
11	95 157	91 019	186 176	63 814	53 137	116 951	67 913	64 918	132 831	707 810	694 718	1 402 528	23 594	23 157	46 751
12	102 005	96 515	198 520	68 142	57 213	125 355	78 021	73 043	151 064	760 003	741 911	1 501 914	24 516	23 933	48 449
2010 / 01	96 298	91 772	188 070	63 025	53 148	116 173	72 019	67 029	139 048	731 550	718 931	1 450 481	23 598	23 191	46 790
02	78 797	74 596	153 393	47 953	40 041	87 994	49 568	46 528	96 096	642 578	629 826	1 272 404	22 949	22 494	45 443
03	101 401	95 462	196 863	69 642	57 617	127 259	77 359	73 064	150 423	753 952	738 258	1 492 210	24 321	23 815	48 136
04	93 985	89 624	183 609	67 402	55 936	123 338	76 017	71 479	147 496	720 610	703 473	1 424 083	24 020	23 449	47 469
05	99 645	95 406	195 051	68 702	57 888	126 590	77 522	73 626	151 148	746 916	733 707	1 480 623	24 094	23 668	47 762
06	99 937	95 455	195 392	71 779	60 268	132 047	80 991	77 870	158 861	738 900	724 343	1 463 243	24 630	24 145	48 775

資料來源：三號幹線(郊野公園段)有限公司

Source : Route 3 (CPS) Co. Ltd.



表 3.2(h) : 愉景灣隧道及連接道路<sup>(1)</sup>  
Table 3.2(h) : Discovery Bay Tunnel Link<sup>(1)</sup>

2010/06

年 / 月 Year/Month	東行 East-bound							西行 West-bound	雙程合計 <sup>(2)</sup> 總行車架次 Two-way <sup>(2)</sup> Total	平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	政府車輛 Government Vehicles	私家 小型巴士 Private Light Buses	私家/公共 巴士 Private/Public Buses	貨車及特別用途車輛 Goods Vehicles & Special Purpose Vehicles			總行車架次 Total Vehicles	總行車架次 Total Vehicles		東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total
				≤5.5 公噸 ≤5.5 Tonnes	>5.5-24公噸 >5.5-24 Tonnes	>24 公噸 >24 Tonnes						
2005	4 564	5	72 961	49 872	13 610	4 358	145 370	145 370	290 740	398	398	797
2006	4 466	17	84 133	55 154	16 896	6 162	166 828	166 828	333 656	457	457	914
2007	5 051	37	86 203	66 251	18 084	9 546	185 172	185 172	370 344	507	507	1 015
2008	5 153	282	86 513	73 213	19 294	8 968	193 423	193 423	386 846	528	528	1 057
2009	5 414	384	84 367	61 639	16 808	5 592	174 204	174 204	348 408	477	477	955
2009 / 01	435	36	7 135	4 489	1 207	247	13 549	13 549	27 098	437	437	874
02	401	46	6 632	4 049	1 162	491	12 781	12 781	25 562	456	456	913
03	436	43	7 438	4 718	1 291	791	14 717	14 717	29 434	475	475	949
04	445	23	6 889	4 628	1 234	293	13 512	13 512	27 024	450	450	901
05	487	34	7 244	4 897	1 398	287	14 347	14 347	28 694	463	463	926
06	428	25	6 752	4 973	1 335	427	13 940	13 940	27 880	465	465	929
07	436	14	6 670	5 229	1 535	528	14 412	14 412	28 824	465	465	930
08	471	25	6 819	5 504	1 465	341	14 625	14 625	29 250	472	472	944
09	434	39	7 118	5 421	1 405	465	14 882	14 882	29 764	496	496	992
10	467	29	7 247	5 783	1 542	531	15 599	15 599	31 198	503	503	1 006
11	494	39	7 273	5 893	1 615	712	16 026	16 026	32 052	534	534	1 068
12	480	31	7 150	6 055	1 619	479	15 814	15 814	31 628	510	510	1 020
2010 / 01	526	40	7 512	5 650	1 637	544	15 909	15 909	31 818	513	513	1 026
02	429	27	6 558	4 652	1 187	343	13 196	13 196	26 392	471	471	943
03	444	49	8 295	6 324	1 741	719	17 572	17 572	35 144	567	567	1 134
04	460	32	8 000	5 629	1 601	565	16 287	16 287	32 574	543	543	1 086
05	474	37	8 309	6 051	1 712	913	17 496	17 496	34 992	564	564	1 129
06	478	34	8 097	6 162	1 765	831	17 367	17 367	34 734	579	579	1 158

註： (1) 愉景灣隧道及連接道路於2000年5月27日通車。  
(2) 由2001年2月起，愉景灣隧道及連接道路的汽車流量是以東行交通量的雙倍計算。

Notes: (1) Discovery Bay Tunnel Link was opened to traffic on 27.5.2000.  
(2) With effect from February 2001, the vehicular flow of Discovery Bay Tunnel Link are obtained by doubling the east bound traffic volume.

資料來源： 愉景灣隧道有限公司

Source : Discovery Bay Road Tunnel Co. Ltd.

表 3.2(i) : 沙田嶺隧道及尖山隧道

Table 3.2(i) : Sha Tin Heights Tunnel and Eagle's Nest Tunnel

2010/06

年 / 月 Year/Month	私家車及的士 Private Cars and Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
										南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
2008	1 477 709	1 465 230	2 942 939	26 214	24 826	51 040	7 597	8 616	16 213	41 512	48 800	90 312	8 891	12 918	21 809
2009	2 525 866	2 566 960	5 092 826	39 323	37 253	76 576	11 759	12 298	24 057	67 440	76 535	143 975	20 805	24 342	45 147
2009 / 01	191 317	191 296	382 613	2 934	2 674	5 608	862	844	1 706	4 692	5 700	10 392	1 359	1 907	3 266
02	175 343	174 521	349 864	2 902	2 661	5 563	910	884	1 794	4 779	5 683	10 462	1 358	1 865	3 223
03	197 270	197 649	394 919	3 110	2 970	6 080	1 113	1 142	2 255	5 570	6 685	12 255	1 615	2 123	3 738
04	186 250	188 370	374 620	2 974	2 720	5 694	909	993	1 902	5 097	6 063	11 160	1 649	1 935	3 584
05	200 383	202 418	402 801	3 067	2 891	5 958	1 107	1 066	2 173	5 427	6 010	11 437	1 690	1 991	3 681
06	201 084	204 175	405 259	2 914	2 774	5 688	909	949	1 858	4 945	5 289	10 234	1 859	2 144	4 003
07	203 236	209 713	412 949	3 339	3 083	6 422	829	852	1 681	5 138	5 709	10 847	1 897	2 186	4 083
08	214 781	220 539	435 320	3 327	3 323	6 650	854	913	1 767	5 552	6 572	12 124	1 949	2 162	4 111
09	221 622	226 661	448 283	3 577	3 410	6 987	1 123	1 163	2 286	5 892	6 217	12 109	1 894	2 121	4 015
10	231 167	236 597	467 764	3 897	3 702	7 599	987	1 113	2 100	6 315	6 641	12 956	1 821	1 896	3 717
11	239 262	243 518	482 780	3 610	3 493	7 103	1 152	1 195	2 347	7 110	7 707	14 817	1 842	2 006	3 848
12	264 151	271 503	535 654	3 672	3 552	7 224	1 004	1 184	2 188	6 923	8 259	15 182	1 872	2 006	3 878
2010 / 01	279 433	285 746	565 179	3 926	3 679	7 605	1 196	1 248	2 444	7 461	8 567	16 028	1 888	2 033	3 921
02	261 819	263 919	525 738	3 257	2 817	6 074	1 029	1 007	2 036	6 707	7 369	14 076	1 612	1 707	3 319
03	290 357	293 494	583 851	4 230	3 941	8 171	1 427	1 385	2 812	8 219	9 198	17 417	2 062	2 108	4 170
04	270 050	274 528	544 578	3 713	3 250	6 963	1 142	1 188	2 330	7 077	8 126	15 203	1 797	1 897	3 694
05	290 298	294 872	585 170	4 155	3 814	7 969	1 183	1 214	2 397	7 412	8 525	15 937	2 076	2 055	4 131
06	287 333	290 802	578 135	3 853	3 618	7 471	1 151	1 265	2 416	6 948	7 858	14 806	2 130	2 131	4 261

註： 沙田嶺隧道及尖山隧道於2008年3月21日通車。

Note : Sha Tin Heights Tunnel and Eagle's Nest Tunnel were opened to traffic on 21.3.2008.

表 3.2(i) (續)  
Table 3.2(i) (cont'd)

2010/06

年 / 月 Year / Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤5.5 公噸 ≤5.5 Tonnes			>5.5-24公噸 >5.5-24 Tonnes			>24 公噸 >24 Tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total						
2008	425 638	473 659	899 297	332 102	317 702	649 804	264 738	264 921	529 659	2 584 401	2 616 672	5 201 073	9 036	9 149	18 186
2009	661 576	763 450	1 425 026	505 383	506 665	1 012 048	404 586	411 037	815 623	4 236 738	4 398 540	8 635 278	11 608	12 051	23 658
2009 / 01	45 572	51 063	96 635	33 520	32 683	66 203	25 043	24 265	49 308	305 299	310 432	615 731	9 848	10 014	19 862
02	44 594	49 362	93 956	31 356	30 964	62 320	23 112	25 807	48 919	284 354	291 747	576 101	10 156	10 420	20 575
03	51 757	58 254	110 011	37 985	37 527	75 512	29 834	30 636	60 470	328 254	336 986	665 240	10 589	10 871	21 459
04	49 475	56 496	105 971	37 531	37 306	74 837	30 853	32 208	63 061	314 738	326 091	640 829	10 491	10 870	21 361
05	50 843	58 401	109 244	37 909	37 939	75 848	31 259	32 759	64 018	331 685	343 475	675 160	10 700	11 080	21 779
06	54 726	63 136	117 862	41 869	41 772	83 641	35 457	36 035	71 492	343 763	356 274	700 037	11 459	11 876	23 335
07	57 473	67 220	124 693	46 089	46 342	92 431	38 308	38 906	77 214	356 309	374 011	730 320	11 494	12 065	23 559
08	59 007	68 868	127 875	48 599	48 634	97 233	38 889	39 175	78 064	372 958	390 186	763 144	12 031	12 587	24 618
09	60 787	70 861	131 648	49 901	50 294	100 195	39 598	38 678	78 276	384 394	399 405	783 799	12 813	13 314	26 127
10	59 502	69 603	129 105	45 605	45 919	91 524	35 542	34 888	70 430	384 836	400 359	785 195	12 414	12 915	25 329
11	62 135	72 632	134 767	45 908	46 143	92 051	36 592	36 670	73 262	397 611	413 364	810 975	13 254	13 779	27 033
12	65 705	77 554	143 259	49 111	51 142	100 253	40 099	41 010	81 109	432 537	456 210	888 747	13 953	14 716	28 669
2010 / 01	68 868	79 589	148 457	48 649	49 974	98 623	40 484	41 116	81 600	451 905	471 952	923 857	14 578	15 224	29 802
02	54 531	61 678	116 209	36 279	36 844	73 123	26 446	27 880	54 326	391 680	403 221	794 901	13 989	14 401	28 389
03	71 495	83 233	154 728	50 067	51 599	101 666	38 691	41 086	79 777	466 548	486 044	952 592	15 050	15 679	30 729
04	66 269	77 734	144 003	47 470	49 083	96 553	37 839	38 955	76 794	435 357	454 761	890 118	14 512	15 159	29 671
05	70 702	81 592	152 294	49 966	51 547	101 513	39 392	41 844	81 236	465 184	485 463	950 647	15 006	15 660	30 666
06	72 549	83 455	156 004	51 680	53 379	105 059	40 871	40 630	81 501	466 515	483 138	949 653	15 551	16 105	31 655

資料來源： 交通基建管理有限公司

Source : Transport Infrastructure Management Ltd.

## 青嶼幹線汽車流量 Vehicular Flow through Lantau Link

表 3.3 : 青嶼幹線<sup>(1)</sup>  
Table 3.3 : Lantau Link<sup>(1)</sup>

2010/06

年 / 月 Year/Month	離開大嶼山 <sup>(2)</sup> From Lantau <sup>(2)</sup>								前往大嶼山 <sup>(2)</sup> To Lantau <sup>(2)</sup>		雙程合計 總行車架次 Two-way Total	平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	私家車 及的士 Private Cars and Taxis	電單車 Motor Cycles	私家/公共 小巴 Private/Public Light Buses	私家/公共巴士 Private/Public Buses		貨車 Goods Vehicles			總行車架次 Total Vehicles	總行車架次 Total Vehicles		離開大嶼山 <sup>(2)</sup> From Lantau <sup>(2)</sup>	前往大嶼山 <sup>(2)</sup> To Lantau <sup>(2)</sup>	雙程合計 Two-way Total
				單層 Single Deck	雙層 Double Deck	≤5.5 公噸 ≤5.5 Tonnes	>5.5-24公噸 >5.5-24 Tonnes	>24 公噸 >24 Tonnes						
2005	5 310 126	91 343	21 446	578 156	530 993	1 643 626	1 046 229	179 888	9 401 807	9 391 694	18 793 501	25 758	25 731	51 489
2006	5 774 798	88 110	21 111	634 072	542 250	1 617 557	1 056 301	144 754	9 878 953	9 904 138	19 783 091	27 066	27 135	54 200
2007	6 289 248	97 871	19 588	642 960	547 258	1 525 672	1 092 882	143 721	10 359 200	10 425 178	20 784 378	28 381	28 562	56 944
2008	6 409 115	93 313	18 891	603 398	556 776	1 408 620	1 066 693	135 701	10 292 507	10 358 524	20 651 031	28 122	28 302	56 424
2009	6 349 407	89 020	17 968	564 748	558 336	1 325 425	996 458	100 793	10 002 155	10 061 517	20 063 672	27 403	27 566	54 969
2009 / 01	549 274	6 847	1 470	49 287	47 709	99 165	64 013	6 661	824 426	829 371	1 653 797	26 594	26 754	53 348
02	452 657	7 241	1 589	43 572	43 037	97 195	65 027	6 667	716 985	722 125	1 439 110	25 607	25 790	51 397
03	503 138	6 909	1 714	50 042	47 295	111 176	80 410	8 453	809 137	814 063	1 623 200	26 101	26 260	52 361
04	547 906	7 457	1 551	48 285	45 834	107 912	78 513	7 373	844 831	848 753	1 693 584	28 161	28 292	56 453
05	473 784	7 597	1 560	43 025	47 410	105 281	77 340	7 017	763 014	766 921	1 529 935	24 613	24 739	49 353
06	475 063	6 972	1 478	38 536	45 685	111 739	82 669	8 083	770 225	774 440	1 544 665	25 674	25 815	51 489
07	528 276	7 277	1 288	43 546	47 293	113 903	85 871	8 624	836 078	841 432	1 677 510	26 970	27 143	54 113
08	557 497	7 523	1 400	50 365	47 931	114 131	85 616	8 170	872 633	878 240	1 750 873	28 149	28 330	56 480
09	514 354	7 329	1 510	45 178	45 201	115 320	91 934	9 576	830 402	835 811	1 666 213	27 680	27 860	55 540
10	582 373	8 792	1 442	49 488	47 461	115 058	93 200	10 002	907 816	913 035	1 820 851	29 284	29 453	58 737
11	556 465	7 883	1 581	49 755	45 979	115 385	96 538	9 544	883 130	888 462	1 771 592	29 438	29 615	59 053
12	608 620	7 193	1 385	53 669	47 501	119 160	95 327	10 623	943 478	948 864	1 892 342	30 435	30 609	61 043
2010 / 01	571 549	7 342	1 405	51 340	47 626	112 967	87 538	9 192	888 959	894 180	1 783 139	28 676	28 845	57 521
02	547 339	5 789	1 276	48 225	43 099	90 773	69 851	7 195	813 547	816 532	1 630 079	29 055	29 162	58 217
03	581 706	7 682	1 607	52 362	47 775	120 015	99 911	11 213	922 271	927 988	1 850 259	29 751	29 935	59 686
04	595 875	6 488	1 387	50 881	46 172	112 339	96 420	10 429	919 991	925 086	1 845 077	30 666	30 836	61 503
05	568 305	7 244	1 522	52 594	47 444	115 063	97 899	11 135	901 206	906 666	1 807 872	29 071	29 247	58 318
06	568 216	6 600	1 489	48 881	45 859	114 877	96 758	12 517	895 197	900 045	1 795 242	29 840	30 002	59 841

註： (1) 青嶼幹線於1997年5月22日通車。  
(2) 前往大嶼山的總行車架次是來自路面下探測線圈的紀錄，而離開大嶼山的數字則來自收費亭。因此，兩組數字不能作直接比較。

Notes: (1) Lantau Link was opened to traffic on 22.5.1997.  
(2) The numbers of vehicles to Lantau were captured from the records of loop detector under the road whereas those from Lantau were captured from the toll booth. Hence, the two sets of figures are not strictly comparable.

資料來源： 交通基建管理有限公司

Source: Transport Infrastructure Management Ltd.

圖 3.1 - 隧道汽車流量 (2010年6月)  
 Chart 3.1 - Vehicular Flow Through Tunnels (June 2010)

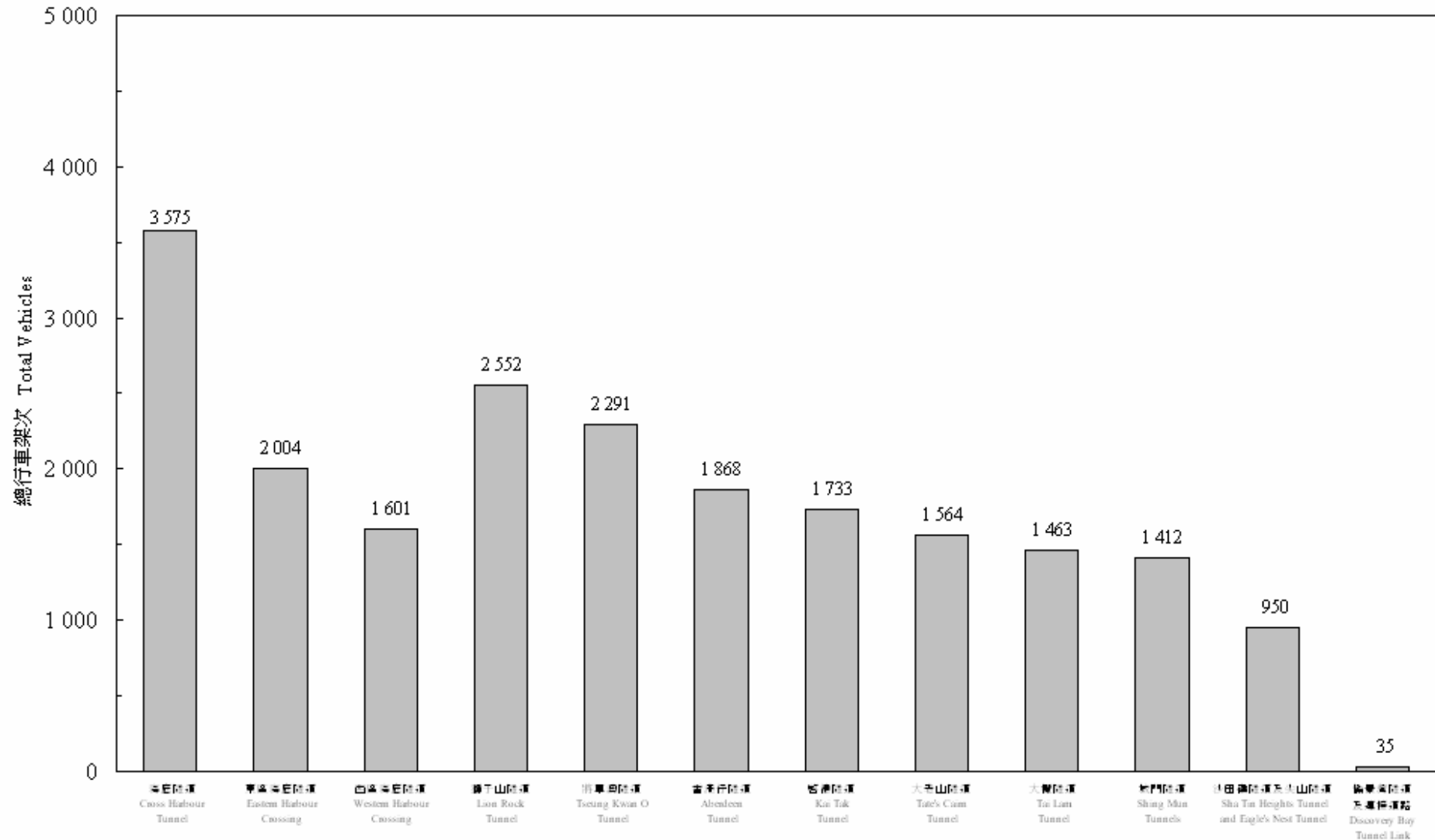


表 3.4 : 行車隧道及青嶼幹線每小時最高定向汽車流量 (2010年6月)

Table 3.4 : Greatest Directional Hourly Vehicular Flow in Road Tunnels and Lantau Link (June 2010)

2010/06

隧道 Tunnel	方向 Direction	日期 (日.月.年) Date (dd.mm.yyyy)	星期 Day of Week	時段 Period	私家車、 的士及電單車 Private Cars, Taxis & Motor Cycles	單層巴士、小巴及 5.5公噸及以下的貨車 Single Deck Buses, Light Buses & GV of 5.5 Tonnes and Less	雙層巴士及 5.5公噸以上的貨車 Double Deck Buses & GV Above 5.5 Tonnes	總計 Total
海底隧道 Cross Harbour Tunnel	北行 Northbound	14.06.2010	1	10 p.m. - 11 p.m.	2 684	339	181	3 204
	南行 Southbound	11.06.2010	5	10 p.m. - 11 p.m.	2 708	345	199	3 252
東區海底隧道 Eastern Harbour Crossing	北行 Northbound	18.06.2010	5	6 p.m. - 7 p.m.	2 445	588	208	3 241
	南行 Southbound	25.06.2010	5	8 a.m. - 9 a.m.	2 647	439	328	3 414
西區海底隧道 Western Harbour Crossing	北行 Northbound	25.06.2010	5	6 p.m. - 7 p.m.	2 314	609	202	3 125
	南行 Southbound	14.06.2010	1	8 a.m. - 9 a.m.	2 118	620	322	3 060
獅子山隧道 Lion Rock Tunnel	北行 Northbound	17.06.2010	4	6 p.m. - 7 p.m.	2 094	553	453	3 100
	南行 Southbound	12.06.2010	6	6 p.m. - 7 p.m.	2 408	362	286	3 056
香港仔隧道 Aberdeen Tunnel	北行 Northbound	07.06.2010	1	7 a.m. - 8 a.m.	1 782	371	322	2 475
	南行 Southbound	04.06.2010	5	7 a.m. - 8 a.m.	1 489	355	392	2 236
城門隧道 Shing Mun Tunnels	東行 Eastbound	17.06.2010	4	7 p.m. - 8 p.m.	1 302	451	313	2 066
	西行 Westbound	04.06.2010	5	9 a.m. - 10 a.m.	1 403	510	330	2 243
將軍澳隧道 Tseung Kwan O Tunnel	東行 Eastbound	17.06.2010	4	7 p.m. - 8 p.m.	2 148	713	228	3 089
	西行 Westbound	22.06.2010	2	9 a.m. - 10 a.m.	2 472	610	305	3 387
大老山隧道 Tate's Cairn Tunnel	北行 Northbound	14.06.2010	1	6 p.m. - 7 p.m.	2 049	389	246	2 684
	南行 Southbound	04.06.2010	5	8 a.m. - 9 a.m.	2 320	384	387	3 091
啓德隧道 <sup>(1)</sup> Kai Tak Tunnel <sup>(1)</sup>	東行 Eastbound	24.06.2010	4	9 a.m. - 10 a.m.	N.A.	N.A.	N.A.	1 950
	西行 Westbound	19.06.2010	6	9 a.m. - 10 a.m.	N.A.	N.A.	N.A.	2 675
大欖隧道 Tai Lam Tunnel	北行 Northbound	25.06.2010	5	6 p.m. - 7 p.m.	1 265	417	515	2 197
	南行 Southbound	28.06.2010	1	8 a.m. - 9 a.m.	1 681	585	663	2 929
青嶼幹線 Lantau Link	離開大嶼山 From Lantau	11.06.2010	5	6 p.m. - 7 p.m.	1 572	421	311	2 304
	前往大嶼山 To Lantau	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
沙田嶺隧道及尖山隧道 Sha Tin Heights Tunnel and Eagle's Nest Tunnel	北行 Northbound	14.06.2010	1	6 p.m. - 7 p.m.	1 273	290	201	1 764
	南行 Southbound	02.06.2010	3	8 a.m. - 9 a.m.	1 656	309	244	2 209

註： (1) 不包括斜路 'H'。

Note : (1) Excluding Slip Road 'H'.

表 3.5 : 快易通使用報告 (2010年6月)

Table 3.5 : Autotoll Utilization Report (June 2010)

2010/06

隧道 Tunnel	平均每日架次 Average Daily Vehicles	平均每日使用快易通架次 Average Daily Autotoll Transactions	快易通使用率(%) Percentage of Autotoll Utilization (%)
海底隧道 Cross Harbour Tunnel	119 176	47 185	40
東區海底隧道 Eastern Harbour Crossing	66 786	34 802	52
西區海底隧道 Western Harbour Crossing	53 362	30 744	58
獅子山隧道 Lion Rock Tunnel	85 061	39 753	47
香港仔隧道 Aberdeen Tunnel	62 283	32 554	52
城門隧道 Shing Mun Tunnels	47 079	20 310	43
將軍澳隧道 Tseung Kwan O Tunnel	76 368	36 569	48
大老山隧道 Tate's Cairn Tunnel	52 119	29 643	57
大欖隧道 Tai Lam Tunnel	48 775	29 368	60
青嶼幹線 <sup>(1)</sup> Lantau Link <sup>(1)</sup>	59 841	28 080	47
沙田嶺隧道及尖山隧道 Sha Tin Heights Tunnel and Eagle's Nest Tunnel	31 655	15 382	49
合計 Overall	702 506	344 390	49

註： (1) 由於快易通只用於離開大嶼山，快易通使用架次以雙倍計算以反映雙程使用率。

Note: (1) Since Autotoll system is only for the traffic leaving Lantau, the number of Autotoll transactions has been doubled to reflect the percentage of usage for the two-way traffic.

資料來源： 快易通有限公司

Source: Autotoll Limited

第四組：車輛登記、領牌及檢驗統計數字

Section 4 : Vehicle Registration, Licensing and Inspection Statistics

表 4.1S : 按車輛種類劃分的車輛登記及領牌數字(簡要數字)

Table 4.1S : Registration and Licensing of Vehicles by Class of Vehicles (Summary figures)

2010/06

年 / 月 Year / Month	電單車 Motor Cycles		私家車 Private Cars		的士 Taxis		專營巴士 Franchised Buses		非專營公共巴士 Non-franchised Public Buses		私家巴士 Private Buses	
	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed
2005	45 943	34 025	388 311	350 753	18 138	18 010	5 888	5 857	7 166	6 938	493	477
2006	47 992	35 920	393 756	360 427	18 138	18 031	5 872	5 852	7 086	6 901	486	472
2007	50 140	37 074	406 995	372 203	18 138	18 061	5 920	5 889	7 067	6 945	496	483
2008	52 008	37 608	421 062	383 141	18 138	18 115	5 830	5 794	7 071	6 957	507	493
2009	52 933	37 604	429 754	393 812	18 138	18 128	5 799	5 786	7 066	6 968	504	492
2009 / 04	52 266	37 543	421 964	384 374	18 138	18 129	5 812	5 768	7 070	6 975	502	486
05	52 391	37 536	422 115	383 481	18 138	18 124	5 807	5 768	7 069	6 964	501	487
06	52 500	37 667	422 894	385 675	18 138	18 126	5 816	5 796	7 068	6 961	506	492
07	52 592	37 624	423 451	386 408	18 138	18 128	5 811	5 768	7 066	6 957	505	491
08	52 692	37 601	424 086	386 984	18 138	18 128	5 825	5 792	7 066	6 936	506	493
09	52 764	37 560	425 682	388 824	18 138	18 131	5 817	5 793	7 065	6 946	504	491
10	52 817	37 591	426 800	389 984	18 138	18 130	5 811	5 795	7 062	6 953	501	487
11	52 893	37 524	428 221	391 378	18 138	18 128	5 799	5 785	7 061	6 958	501	490
12	52 933	37 604	429 754	393 812	18 138	18 128	5 799	5 786	7 066	6 968	504	492
2010 / 01	52 991	37 578	430 889	394 701	18 138	18 127	5 825	5 813	7 061	6 950	503	489
02	52 999	37 466	431 842	395 843	18 138	18 126	5 828	5 812	7 063	6 947	504	492
03	53 110	37 722	433 209	397 608	18 138	18 128	5 829	5 811	7 063	6 982	506	496
04	53 201	37 658	434 795	399 023	18 138	18 127	5 837	5 813	7 069	6 977	506	496
05	53 311	37 677	436 327	400 421	18 138	18 129	5 825	5 783	7 068	6 969	507	494
06	53 462	37 809	438 194	402 490	18 138	18 129	5 812	5 767	7 070	6 962	507	495

年 / 月 Year / Month	公共小巴 Public Light Buses		私家小巴 Private Light Buses		貨車 Goods Vehicles		特別用途車輛 Special Purpose Vehicles		政府車輛 Government Vehicles		總計 Total	
	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	領牌 總數 Total Licensed
2005	4 350	4 347	1 897	1 857	121 816	110 989	1 095	994	6 394	6 394	601 491	540 641
2006	4 350	4 349	1 900	1 871	122 451	111 726	1 156	1 023	6 408	6 408	609 595	552 980
2007	4 350	4 350	1 935	1 901	120 532	110 746	1 239	1 099	6 320	6 320	623 132	565 071
2008	4 350	4 350	1 971	1 936	117 592	109 262	1 319	1 155	6 295	6 295	636 143	575 106
2009	4 350	4 347	2 020	1 992	114 003	107 402	1 427	1 263	6 276	6 276	642 270	584 070
2009 / 04	4 350	4 349	1 972	1 947	116 083	107 820	1 358	1 195	6 277	6 277	635 792	574 863
05	4 350	4 348	1 976	1 951	115 725	107 349	1 365	1 200	6 262	6 262	635 699	573 470
06	4 350	4 349	1 977	1 955	115 367	107 202	1 372	1 213	6 250	6 250	636 238	575 686
07	4 350	4 349	1 993	1 966	115 120	107 191	1 384	1 225	6 241	6 241	636 651	576 348
08	4 350	4 347	1 998	1 972	114 794	107 088	1 393	1 220	6 239	6 239	637 087	576 800
09	4 350	4 349	2 000	1 975	114 569	107 058	1 395	1 220	6 239	6 239	638 523	578 586
10	4 350	4 348	2 001	1 977	114 368	106 970	1 406	1 237	6 250	6 250	639 504	579 722
11	4 350	4 348	2 016	1 987	114 200	107 151	1 409	1 241	6 278	6 278	640 866	581 268
12	4 350	4 347	2 020	1 992	114 003	107 402	1 427	1 263	6 276	6 276	642 270	584 070
2010 / 01	4 350	4 348	2 030	2 002	113 834	107 474	1 431	1 271	6 319	6 319	643 371	585 072
02	4 350	4 348	2 034	2 000	113 743	107 289	1 434	1 270	6 311	6 311	644 246	585 904
03	4 350	4 345	2 041	2 016	113 800	107 750	1 430	1 279	6 311	6 311	645 787	588 448
04	4 350	4 344	2 043	2 022	113 713	107 895	1 433	1 289	6 307	6 307	647 392	589 951
05	4 348	4 344	2 048	2 026	113 755	108 084	1 435	1 294	6 289	6 289	649 051	591 510
06	4 350	4 346	2 060	2 036	114 126	109 089	1 446	1 311	6 289	6 289	651 454	594 723

註：期末數字

Note : Figures as at end of the period.



表 4.1(a) : 按車輛種類劃分的車輛登記及領牌統計數字 <sup>(1) (2) (3)</sup>

Table 4.1(a) : Registration and Licensing of Vehicles by Class of Vehicles <sup>(1) (2) (3)</sup>

2010/06

年 / 月 Year/Month	電單車 Motor Cycles																			
	無邊卡 Solo					連邊卡 Combo					機動三輪車 Motor Tricycles					小計 Sub-total				
	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Total	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Total	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Total	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Total
	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total		
2005	3 222	985	4 207	45 903	33 995	2	-	2	38	28	-	1	1	2	2	3 224	986	4 210	45 943	34 025
2006	2 904	1 054	3 958	47 948	35 889	2	1	3	39	26	3	-	3	5	5	2 909	1 055	3 964	47 992	35 920
2007	3 013	955	3 968	50 086	37 035	5	2	7	45	30	4	-	4	9	9	3 022	957	3 979	50 140	37 074
2008	2 996	698	3 694	51 951	37 568	1	-	1	46	31	3	-	3	11	9	3 000	698	3 698	52 008	37 608
2009	2 070	495	2 565	52 857	37 545	-	2	2	46	32	19	-	19	30	27	2 089	497	2 586	52 933	37 604
2009 / 01	122	40	162	51 966	37 399	-	-	-	45	30	2	-	2	13	10	124	40	164	52 024	37 439
02	126	41	167	51 999	37 548	-	-	-	45	27	-	-	-	13	10	126	41	167	52 057	37 585
03	216	40	256	52 088	37 483	-	1	1	46	26	-	-	-	13	10	216	41	257	52 147	37 519
04	214	38	252	52 207	37 506	-	-	-	46	27	-	-	-	13	10	214	38	252	52 266	37 543
05	208	38	246	52 328	37 490	-	1	1	47	33	3	-	3	16	13	211	39	250	52 391	37 536
06	187	35	222	52 434	37 618	-	-	-	47	33	3	-	3	19	16	190	35	225	52 500	37 667
07	170	41	211	52 523	37 573	-	-	-	47	32	3	-	3	22	19	173	41	214	52 592	37 624
08	199	44	243	52 623	37 551	-	-	-	47	31	-	-	-	22	19	199	44	243	52 692	37 601
09	156	42	198	52 691	37 505	-	-	-	47	32	4	-	4	26	23	160	42	202	52 764	37 560
10	167	42	209	52 742	37 532	-	-	-	46	33	3	-	3	29	26	170	42	212	52 817	37 591
11	164	51	215	52 817	37 464	-	-	-	46	33	1	-	1	30	27	165	51	216	52 893	37 524
12	141	43	184	52 857	37 545	-	-	-	46	32	-	-	-	30	27	141	43	184	52 933	37 604
2010 / 01	121	56	177	52 915	37 519	-	-	-	46	33	-	-	-	30	26	121	56	177	52 991	37 578
02	125	37	162	52 920	37 404	-	-	-	46	33	3	-	3	33	29	128	37	165	52 999	37 466
03	226	44	270	53 031	37 661	-	-	-	46	31	-	-	-	33	30	226	44	270	53 110	37 722
04	191	44	235	53 120	37 593	-	-	-	46	32	2	-	2	35	33	193	44	237	53 201	37 658
05	188	47	235	53 231	37 616	-	-	-	46	29	-	-	-	34	32	188	47	235	53 311	37 677
06	225	38	263	53 378	37 745	-	-	-	46	29	4	-	4	38	35	229	38	267	53 462	37 809

註：(1) 車輛登記 - 車輛登記是指由運輸署編配車輛登記號碼(車牌)，並將車輛予以適當分類。一部車通常只需登記一次。「新登記」車輛數字指該期間所登記的車輛數目。「全新」指該車輛是全新車輛。「其他」指車輛非全新車輛，包括本地裝配及在本港自用的汽車等。「登記總數」指期末已登記的車輛總數。

Notes: (1) Vehicle Registration - Motor vehicle registration, which is normally a one-off matter, means giving the vehicle a registration mark and putting it into its appropriate class. "New registration" refers to registration during the period. "Brand New" refers to registration of brand new vehicles. "Others" refers to registration of non brand new vehicles which include locally assembled vehicles, "home delivery" vehicles, etc. "Total registration" refers to the total number of vehicles registered as at the end of the period.

(2) 車輛牌照 - 車輛牌照給予車輛在道路上行駛的權利，有效期分為四個月及一年兩種。「領牌總數」指期末的已領牌車輛數字。

(2) Vehicle Licence - Motor vehicle licensing conveys the right for a vehicle to be driven on a road. The valid period is either four months or a year. "Total licensed" figure refers to the total number of vehicles licensed as at the end of the period.

(3) 為了減低本表的篇幅，「取消登記」的數字並不包括在本表內。除公共小巴外，該數字可從以下公式得出：本月/年的「取消登記」數字 = 上月/年的「登記總數」+ 本月/年的「新登記」數字 - 本月/年的「登記總數」。

(3) In order to contain the size of the table, the figures on Cancellation of Registration of vehicles are not included in this table. Except for Public Light Buses, the figures could be worked out by using the following formula: No. of Cancellation of Registration in Current Month/Year = Total Registration in Last Month/Year + New Registration in Current Month/Year - Total Registration in Current Month/Year.

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2010/06

年 / 月 Year/Month	私家車 Private Cars					的士 Taxis														
						市區 Urban					新界 New Territories					大嶼山 Lantau				
	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數
	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total
2005	24 372	2 660	27 032	388 311	350 753	410	-	410	15 250	15 244	41	-	41	2 838	2 716	-	-	-	50	50
2006	24 497	2 991	27 488	393 756	360 427	342	-	342	15 250	15 246	47	-	47	2 838	2 735	-	-	-	50	50
2007	29 816	3 308	33 124	406 995	372 203	266	-	266	15 250	15 246	70	-	70	2 838	2 765	2	-	2	50	50
2008	30 853	3 761	34 614	421 062	383 141	489	-	489	15 250	15 234	69	-	69	2 838	2 831	10	-	10	50	50
2009	23 783	4 649	28 432	429 754	393 812	309	-	309	15 250	15 240	55	-	55	2 838	2 838	1	-	1	50	50
2009 / 01	1 657	229	1 886	421 517	383 366	15	-	15	15 250	15 237	2	-	2	2 838	2 833	-	-	-	50	50
02	1 237	183	1 420	421 391	383 762	22	-	22	15 250	15 239	3	-	3	2 838	2 838	-	-	-	50	50
03	1 649	248	1 897	421 570	383 729	27	-	27	15 250	15 236	2	-	2	2 838	2 838	-	-	-	50	50
04	1 741	297	2 038	421 964	384 374	28	-	28	15 250	15 241	2	-	2	2 838	2 838	1	-	1	50	50
05	1 337	297	1 634	422 115	383 481	13	-	13	15 250	15 236	2	-	2	2 838	2 838	-	-	-	50	50
06	2 019	436	2 455	422 894	385 675	30	-	30	15 250	15 238	5	-	5	2 838	2 838	-	-	-	50	50
07	1 791	437	2 228	423 451	386 408	29	-	29	15 250	15 240	14	-	14	2 838	2 838	-	-	-	50	50
08	1 927	457	2 384	424 086	386 984	29	-	29	15 250	15 240	3	-	3	2 838	2 838	-	-	-	50	50
09	2 726	562	3 288	425 682	388 824	43	-	43	15 250	15 243	8	-	8	2 838	2 838	-	-	-	50	50
10	2 349	455	2 804	426 800	389 984	18	-	18	15 250	15 242	5	-	5	2 838	2 838	-	-	-	50	50
11	2 631	483	3 114	428 221	391 378	27	-	27	15 250	15 240	3	-	3	2 838	2 838	-	-	-	50	50
12	2 719	565	3 284	429 754	393 812	28	-	28	15 250	15 240	6	-	6	2 838	2 838	-	-	-	50	50
2010 / 01	2 111	622	2 733	430 889	394 701	17	-	17	15 250	15 239	1	-	1	2 838	2 838	-	-	-	50	50
02	1 876	503	2 379	431 842	395 843	18	-	18	15 250	15 238	3	-	3	2 838	2 838	-	-	-	50	50
03	2 572	708	3 280	433 209	397 608	61	-	61	15 250	15 240	8	-	8	2 838	2 838	-	-	-	50	50
04	2 676	649	3 325	434 795	399 023	37	-	37	15 250	15 240	5	-	5	2 838	2 837	-	-	-	50	50
05	2 467	702	3 169	436 327	400 421	35	-	35	15 250	15 241	6	-	6	2 838	2 838	-	-	-	50	50
06	2 683	998	3 681	438 194	402 490	34	-	34	15 250	15 241	5	-	5	2 838	2 838	-	-	-	50	50

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2010/06

年 / 月 Year/Month	的士 Taxis					公共巴士 Public Buses									
	小計 Sub-total					專營 Franchised									
						九巴 KMB									
						單層 Single Deck					雙層 Double Deck				
	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Licensed	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Licensed	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Licensed
全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Registration	Licensed	Licensed	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Registration	Licensed
2005	451	-	451	18 138	18 010	-	-	-	156	155	37	5	42	3 873	3 866
2006	389	-	389	18 138	18 031	-	-	-	155	155	70	40	110	3 866	3 858
2007	338	-	338	18 138	18 061	-	1	1	151	151	1	53	54	3 896	3 876
2008	568	-	568	18 138	18 115	-	-	-	128	128	1	20	21	3 805	3 797
2009	365	-	365	18 138	18 128	42	-	42	151	151	9	-	9	3 729	3 728
2009 / 01	17	-	17	18 138	18 120	-	-	-	128	128	-	-	-	3 804	3 800
02	25	-	25	18 138	18 127	-	-	-	128	128	-	-	-	3 795	3 793
03	29	-	29	18 138	18 124	-	-	-	128	128	-	-	-	3 785	3 781
04	31	-	31	18 138	18 129	3	-	3	131	131	-	-	-	3 785	3 771
05	15	-	15	18 138	18 124	7	-	7	138	137	-	-	-	3 775	3 764
06	35	-	35	18 138	18 126	16	-	16	153	153	-	-	-	3 767	3 765
07	43	-	43	18 138	18 128	-	-	-	153	153	1	-	1	3 759	3 737
08	32	-	32	18 138	18 128	4	-	4	157	157	8	-	8	3 763	3 755
09	51	-	51	18 138	18 131	-	-	-	154	154	-	-	-	3 754	3 745
10	23	-	23	18 138	18 130	-	-	-	150	149	-	-	-	3 747	3 744
11	30	-	30	18 138	18 128	-	-	-	144	144	-	-	-	3 738	3 737
12	34	-	34	18 138	18 128	12	-	12	151	151	-	-	-	3 729	3 728
2010 / 01	18	-	18	18 138	18 127	8	-	8	157	157	21	-	21	3 749	3 749
02	21	-	21	18 138	18 126	-	-	-	157	157	-	2	2	3 751	3 749
03	69	-	69	18 138	18 128	2	-	2	158	158	1	-	1	3 748	3 748
04	42	-	42	18 138	18 127	10	-	10	161	161	1	-	1	3 742	3 742
05	41	-	41	18 138	18 129	7	-	7	158	158	-	-	-	3 718	3 712
06	39	-	39	18 138	18 129	8	-	8	156	156	7	-	7	3 707	3 705

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2010/06

年 / 月 Year/Month		公共巴士 Public Buses																		
		專營 Franchised																		
		城巴專營 1 Citybus Franchise 1										城巴專營 2 Citybus Franchise 2								
		單層 Single Deck					雙層 Double Deck					單層 Single Deck					雙層 Double Deck			
		新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數
全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	
2005	-	5	5	82	75	-	-	-	677	675	-	-	-	12	12	-	6	6	148	148
2006	-	2	2	68	66	-	6	6	677	675	-	12	12	20	20	-	-	-	148	148
2007	-	-	-	68	66	5	-	5	682	681	-	-	-	20	20	-	4	4	152	152
2008	-	-	-	66	61	5	-	5	687	687	-	-	-	20	19	-	-	-	152	151
2009	-	-	-	65	63	18	-	18	696	696	-	-	-	20	20	-	-	-	152	152
2009 / 01	-	-	-	66	62	-	-	-	687	685	-	-	-	20	20	-	-	-	152	151
02	-	-	-	66	63	-	-	-	687	687	-	-	-	20	20	-	-	-	152	150
03	-	-	-	66	65	-	-	-	687	687	-	-	-	20	20	-	-	-	152	151
04	-	-	-	66	65	3	-	3	690	688	-	-	-	20	20	-	-	-	152	151
05	-	-	-	65	64	2	-	2	692	684	-	-	-	20	20	-	-	-	152	152
06	-	-	-	65	63	7	-	7	699	693	-	-	-	20	20	-	-	-	152	149
07	-	-	-	65	62	-	-	-	699	686	-	-	-	20	20	-	-	-	152	152
08	-	-	-	65	62	-	-	-	699	688	-	-	-	20	20	-	-	-	152	152
09	-	-	-	65	63	-	-	-	698	690	-	-	-	20	20	-	-	-	152	151
10	-	-	-	65	63	2	-	2	695	692	-	-	-	20	20	-	-	-	152	152
11	-	-	-	65	63	3	-	3	698	695	-	-	-	20	20	-	-	-	152	152
12	-	-	-	65	63	1	-	1	696	696	-	-	-	20	20	-	-	-	152	152
2010 / 01	-	-	-	65	64	-	-	-	696	696	-	-	-	20	20	-	-	-	152	152
02	-	-	-	65	65	1	-	1	697	697	-	-	-	20	20	-	-	-	152	152
03	-	-	-	65	65	-	-	-	697	697	-	-	-	20	20	-	-	-	152	152
04	-	-	-	65	65	-	-	-	697	696	-	-	-	20	20	-	-	-	152	152
05	-	-	-	65	65	14	-	14	711	698	-	-	-	20	20	-	-	-	152	152
06	-	-	-	65	64	9	-	9	720	700	-	-	-	20	20	-	-	-	152	149

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2010/06

年 / 月 Year/Month		公共巴士 Public Buses																		
		專營 Franchised																		
		新巴 NWFB										龍運 LWB								
		單層 Single Deck					雙層 Double Deck					單層 Single Deck					雙層 Double Deck			
		新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數
全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	
2005	-	-	-	36	33	-	-	-	670	661	-	-	-	9	8	-	3	3	139	138
2006	-	-	-	36	36	-	-	-	666	658	-	-	-	9	9	-	5	5	144	144
2007	-	-	-	36	35	-	-	-	662	659	-	-	-	7	3	-	8	8	152	152
2008	-	-	-	36	35	18	-	18	677	657	-	-	-	3	3	-	2	2	154	154
2009	-	-	-	36	34	20	-	20	679	671	-	-	-	2	2	11	-	11	165	165
2009 / 01	-	-	-	36	35	-	-	-	671	657	-	-	-	3	3	-	-	-	154	154
02	-	-	-	36	34	-	-	-	671	658	-	-	-	3	3	-	-	-	154	154
03	-	-	-	36	34	-	-	-	671	650	-	-	-	3	3	-	-	-	154	154
04	-	-	-	36	33	-	-	-	671	648	-	-	-	3	3	-	-	-	154	154
05	-	-	-	36	33	-	-	-	665	650	-	-	-	3	3	3	-	3	157	157
06	-	-	-	36	33	-	-	-	659	657	-	-	-	3	3	1	-	1	158	156
07	-	-	-	36	34	2	-	2	661	659	-	-	-	3	3	1	-	1	159	158
08	-	-	-	36	36	6	-	6	667	659	-	-	-	3	2	-	-	-	159	159
09	-	-	-	36	35	5	-	5	672	671	-	-	-	2	2	1	-	1	160	159
10	-	-	-	36	35	7	-	7	679	675	-	-	-	2	2	1	-	1	161	159
11	-	-	-	36	36	-	-	-	679	674	-	-	-	2	2	-	-	-	161	161
12	-	-	-	36	34	-	-	-	679	671	-	-	-	2	2	4	-	4	165	165
2010 / 01	-	-	-	36	36	-	-	-	679	669	-	-	-	2	2	-	-	-	165	164
02	-	-	-	36	35	-	-	-	679	666	-	-	-	2	2	4	-	4	165	165
03	-	-	-	36	35	8	-	8	682	665	-	-	-	2	2	5	-	5	165	165
04	-	-	-	36	33	12	-	12	691	673	-	-	-	2	2	5	-	5	167	165
05	-	-	-	36	34	-	-	-	691	671	-	-	-	2	2	5	-	5	168	167
06	-	-	-	36	34	-	-	-	685	670	-	-	-	1	1	2	-	2	166	165

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2010/06

年 / 月 Year/Month		公共巴士 Public Buses																			
		專營 Franchised										非專營 Non-franchised									
		新大嶼山巴士 NLB										港鐵巴士(西鐵線/輕鐵) MTR Buses (for West Rail Line/Light Rail)									
		單層 Single Deck					雙層 Double Deck					單層 Single Deck					雙層 Double Deck				
		新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Licensed	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Licensed	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Licensed	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Licensed
		全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total		
2005	-	4	4	86	86	-	-	-	-	-	-	2	2	26	25	-	14	14	81	81	
2006	-	-	-	83	83	-	-	-	-	-	-	-	-	26	25	-	-	-	81	80	
2007	-	11	11	94	94	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	81	
2008	10	-	10	102	102	-	-	-	-	-	-	-	-	21	21	-	-	-	81	81	
2009	-	2	2	104	104	-	-	-	-	-	-	8	8	26	26	-	-	-	81	81	
2009 / 01	-	-	-	102	102	-	-	-	-	-	-	-	-	19	19	-	-	-	81	81	
02	-	2	2	104	99	-	-	-	-	-	-	-	-	19	19	-	-	-	81	81	
03	-	-	-	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	18	18	-	-	-	81	81	
04	-	-	-	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	18	18	-	-	-	81	81	
05	-	-	-	104	104	-	-	-	-	-	-	8	8	26	26	-	-	-	81	81	
06	-	-	-	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	81	
07	-	-	-	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	81	
08	-	-	-	104	102	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	81	
09	-	-	-	104	103	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	81	
10	-	-	-	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	81	
11	-	-	-	104	101	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	81	
12	-	-	-	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	81	
2010 / 01	-	-	-	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	81	
02	-	-	-	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	81	
03	-	-	-	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	81	
04	-	-	-	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	80	
05	-	-	-	104	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	81	
06	-	-	-	104	103	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	81	

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2010/06

年 / 月 Year/Month	公共巴士 Public Buses											私家巴士 Private Buses													
	非專營 Non-franchised						小計 Sub-total					單層 Single Deck													
	其他 Others																								
	單層 Single Deck			雙層 Double Deck																					
	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Licensed	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Licensed	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Licensed	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Licensed					
全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Registration	Total	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Total	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Total	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Total	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Total	
2005	365	180	545	6 932	6 711	-	-	-	127	121	402	219	621	13 054	12 795	16	10	26	456	442					
2006	379	140	519	6 862	6 703	-	-	-	117	93	449	205	654	12 958	12 753	14	3	17	451	437					
2007	340	172	512	6 848	6 746	-	-	-	112	92	346	249	595	12 987	12 834	29	6	35	461	448					
2008	425	207	632	6 861	6 752	9	6	15	108	103	468	235	703	12 901	12 751	39	9	48	472	458					
2009	257	127	384	6 850	6 752	16	1	17	109	109	373	138	511	12 865	12 754	28	3	31	472	460					
2009 / 01	18	19	37	6 864	6 773	-	1	1	109	103	18	20	38	12 896	12 773	3	-	3	471	460					
02	14	9	23	6 859	6 760	-	-	-	109	103	14	11	25	12 884	12 752	3	-	3	470	458					
03	26	11	37	6 860	6 751	-	-	-	109	103	26	11	37	12 874	12 730	5	-	5	474	461					
04	69	23	92	6 862	6 773	1	-	1	109	103	76	23	99	12 882	12 743	3	-	3	473	459					
05	7	3	10	6 853	6 749	4	-	4	109	108	23	11	34	12 876	12 732	1	-	1	474	461					
06	14	5	19	6 852	6 749	3	-	3	109	105	41	5	46	12 884	12 757	1	-	1	474	460					
07	15	7	22	6 850	6 744	3	-	3	109	106	22	7	29	12 877	12 725	-	-	-	473	459					
08	10	24	34	6 850	6 720	4	-	4	109	109	32	24	56	12 891	12 728	3	1	4	474	461					
09	28	6	34	6 849	6 730	-	-	-	109	109	34	6	40	12 882	12 739	2	-	2	472	459					
10	18	6	24	6 846	6 737	-	-	-	109	109	28	6	34	12 873	12 748	1	-	1	469	455					
11	19	5	24	6 845	6 742	1	-	1	109	109	23	5	28	12 860	12 743	1	1	2	469	458					
12	19	9	28	6 850	6 752	-	-	-	109	109	36	9	45	12 865	12 754	5	1	6	472	460					
2010 / 01	27	18	45	6 845	6 734	-	-	-	109	109	56	18	74	12 886	12 763	-	-	-	471	457					
02	32	12	44	6 847	6 731	-	-	-	109	109	37	14	51	12 891	12 759	1	-	1	472	460					
03	46	19	65	6 847	6 766	-	-	-	109	109	62	19	81	12 892	12 793	9	-	9	474	464					
04	23	6	29	6 853	6 763	1	-	1	109	108	52	6	58	12 906	12 790	2	-	2	474	464					
05	10	7	17	6 852	6 755	-	-	-	109	107	36	7	43	12 893	12 752	1	-	1	475	463					
06	10	2	12	6 854	6 749	-	-	-	109	106	36	2	38	12 882	12 729	2	-	2	475	463					

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2010/06

年 / 月 Year/Month	私家巴士 Private Buses										公共小巴 Public Light Buses									
	雙層 Double Deck					小計 Sub-total					紅色小巴 RMB					專線小巴 GMB				
	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數
	全新	其他	小計	Total	Total	全新	其他	小計	Total	Total	全新	其他	小計	Total	Total	全新	其他	小計	Total	Total
	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed
2005	-	-	-	37	35	16	10	26	493	477	402	-	402	1 605	1 603	767	-	767	2 745	2 744
2006	-	-	-	35	35	14	3	17	486	472	36	-	36	1 537	1 536	39	-	39	2 813	2 813
2007	-	-	-	35	35	29	6	35	496	483	27	-	27	1 444	1 444	86	-	86	2 906	2 906
2008	-	-	-	35	35	39	9	48	507	493	66	-	66	1 429	1 429	144	-	144	2 921	2 921
2009	5	-	5	32	32	33	3	36	504	492	44	-	44	1 372	1 371	44	-	44	2 978	2 976
2009 / 01	-	-	-	35	35	3	-	3	506	495	2	-	2	1 427	1 427	1	-	1	2 923	2 923
02	-	-	-	35	35	3	-	3	505	493	-	-	-	1 427	1 427	4	-	4	2 923	2 922
03	-	-	-	34	32	5	-	5	508	493	2	-	2	1 426	1 426	2	-	2	2 924	2 923
04	-	-	-	29	27	3	-	3	502	486	3	-	3	1 425	1 425	1	-	1	2 925	2 924
05	-	-	-	27	26	1	-	1	501	487	2	-	2	1 424	1 424	2	-	2	2 926	2 924
06	5	-	5	32	32	6	-	6	506	492	2	-	2	1 414	1 414	5	-	5	2 936	2 935
07	-	-	-	32	32	-	-	-	505	491	3	-	3	1 410	1 410	5	-	5	2 940	2 939
08	-	-	-	32	32	3	1	4	506	493	3	-	3	1 397	1 397	10	-	10	2 953	2 950
09	-	-	-	32	32	2	-	2	504	491	11	-	11	1 388	1 388	3	-	3	2 962	2 961
10	-	-	-	32	32	1	-	1	501	487	4	-	4	1 382	1 381	1	-	1	2 968	2 967
11	-	-	-	32	32	1	1	2	501	490	3	-	3	1 380	1 379	5	-	5	2 970	2 969
12	-	-	-	32	32	5	1	6	504	492	9	-	9	1 372	1 371	5	-	5	2 978	2 976
2010 / 01	-	-	-	32	32	-	-	-	503	489	8	-	8	1 369	1 368	4	-	4	2 981	2 980
02	-	-	-	32	32	1	-	1	504	492	5	-	5	1 371	1 368	4	-	4	2 979	2 980
03	-	-	-	32	32	9	-	9	506	496	12	-	12	1 367	1 363	19	-	19	2 983	2 982
04	-	-	-	32	32	2	-	2	506	496	9	-	9	1 366	1 361	6	-	6	2 984	2 983
05	-	-	-	32	31	1	-	1	507	494	5	-	5	1 364	1 361	7	-	7	2 984	2 983
06	-	-	-	32	32	2	-	2	507	495	7	-	7	1 361	1 360	14	-	14	2 989	2 986



表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2010/06

年 / 月 Year/Month	公共小巴 Public Light Buses					私家小巴 Private Light Buses					貨車 Goods Vehicles									
	小計 Sub-total										輕型貨車 <sup>(4)</sup> Light Goods Vehicles <sup>(4)</sup>					中型貨車 <sup>(5)</sup> Medium Goods Vehicles <sup>(5)</sup>				
	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數
	全新	其他	小計	Total	Total	全新	其他	小計	Total	Total	全新	其他	小計	Total	Licensed	全新	其他	小計	Total	Total
	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed
2005	1 169	-	1 169	4 350	4 347	63	-	63	1 897	1 857	3 142	1 157	4 299	75 522	68 610	383	1 780	2 163	42 794	39 227
2006	75	-	75	4 350	4 349	82	-	82	1 900	1 871	3 466	1 141	4 607	76 114	69 574	467	1 620	2 087	42 886	39 100
2007	113	-	113	4 350	4 350	130	-	130	1 935	1 901	3 469	1 088	4 557	75 385	69 300	392	1 633	2 025	41 848	38 555
2008	210	-	210	4 350	4 350	250	-	250	1 971	1 936	3 964	1 209	5 173	74 363	68 967	523	1 911	2 434	40 075	37 382
2009	88	-	88	4 350	4 347	126	-	126	2 020	1 992	1 769	551	2 320	72 505	68 342	188	699	887	38 387	36 092
2009 / 01	3	-	3	4 350	4 350	1	-	1	1 966	1 931	96	23	119	74 188	68 691	2	23	25	39 901	37 159
02	4	-	4	4 350	4 349	3	-	3	1 964	1 933	100	25	125	74 025	68 733	5	27	32	39 758	37 093
03	4	-	4	4 350	4 349	7	-	7	1 963	1 938	160	33	193	73 862	68 625	17	39	56	39 539	36 747
04	4	-	4	4 350	4 349	18	-	18	1 972	1 947	124	43	167	73 652	68 405	8	45	53	39 322	36 519
05	4	-	4	4 350	4 348	6	-	6	1 976	1 951	116	34	150	73 500	68 175	15	33	48	39 121	36 277
06	7	-	7	4 350	4 349	7	-	7	1 977	1 955	135	48	183	73 308	68 123	15	60	75	38 958	36 176
07	8	-	8	4 350	4 349	20	-	20	1 993	1 966	177	32	209	73 176	68 110	18	62	80	38 847	36 161
08	13	-	13	4 350	4 347	15	-	15	1 998	1 972	123	50	173	72 984	68 086	10	55	65	38 719	36 075
09	14	-	14	4 350	4 349	12	-	12	2 000	1 975	172	64	236	72 839	68 062	22	75	97	38 639	36 056
10	5	-	5	4 350	4 348	3	-	3	2 001	1 977	169	62	231	72 721	68 019	18	81	99	38 543	36 001
11	8	-	8	4 350	4 348	19	-	19	2 016	1 987	209	63	272	72 618	68 163	18	106	124	38 475	36 035
12	14	-	14	4 350	4 347	15	-	15	2 020	1 992	188	74	262	72 505	68 342	40	93	133	38 387	36 092
2010 / 01	12	-	12	4 350	4 348	17	-	17	2 030	2 002	202	64	266	72 419	68 358	18	96	114	38 301	36 129
02	9	-	9	4 350	4 348	10	-	10	2 034	2 000	179	61	240	72 340	68 223	40	115	155	38 284	36 077
03	31	-	31	4 350	4 345	25	-	25	2 041	2 016	466	136	602	72 356	68 445	176	304	480	38 276	36 251
04	15	-	15	4 350	4 344	9	-	9	2 043	2 022	129	47	176	72 315	68 543	10	61	71	38 218	36 289
05	12	-	12	4 348	4 344	8	-	8	2 048	2 026	186	56	242	72 349	68 639	38	83	121	38 217	36 371
06	21	-	21	4 350	4 346	15	-	15	2 060	2 036	340	91	431	72 612	69 276	50	163	213	38 299	36 678

註： (4) 輕型貨車 - 許可車輛總重量不超過5.5公噸的貨車。

(5) 中型貨車 - 許可車輛總重量超過5.5公噸而在24公噸及以下的貨車。

Notes : (4) Light Goods Vehicles - Goods vehicles of Permitted Gross Vehicle Weight not exceeding 5.5 tonnes.

(5) Medium Goods Vehicles - Goods vehicles of Permitted Gross Vehicle Weight exceeding 5.5 tonnes but not exceeding 24 tonnes.

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2010/06

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles										特別用途車輛 <sup>(7)</sup> Special Purpose Vehicles <sup>(7)</sup>					政府車輛 <sup>(8)</sup> Government Vehicles <sup>(8)</sup>				
	重型貨車 <sup>(6)</sup> Heavy Goods Vehicles <sup>(6)</sup>					小計 Sub-total					新登記 New Registration					電單車 Motor Cycles				
	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數
	全新	其他	小計	Total	Total	全新	其他	小計	Total	Total	全新	其他	小計	Total	Total	全新	其他	小計	Total	Total
	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-total	Registration	Licensed
2005	3	36	39	3 500	3 152	3 528	2 973	6 501	121 816	110 989	61	98	159	1 095	994	364	-	364	1 194	1 194
2006	2	66	68	3 451	3 052	3 935	2 827	6 762	122 451	111 726	60	25	85	1 156	1 023	120	-	120	1 152	1 152
2007	-	80	80	3 299	2 891	3 861	2 801	6 662	120 532	110 746	77	38	115	1 239	1 099	120	-	120	1 135	1 135
2008	1	116	117	3 154	2 913	4 488	3 236	7 724	117 592	109 262	59	84	143	1 319	1 155	39	-	39	1 086	1 086
2009	11	124	135	3 111	2 968	1 968	1 374	3 342	114 003	107 402	34	91	125	1 427	1 263	34	-	34	1 083	1 083
2009 / 01	-	2	2	3 145	2 894	98	48	146	117 234	108 744	1	12	13	1 332	1 167	-	-	-	1 086	1 086
02	2	9	11	3 144	2 908	107	61	168	116 927	108 734	9	3	12	1 344	1 181	-	-	-	1 085	1 085
03	6	7	13	3 135	2 905	183	79	262	116 536	108 277	6	7	13	1 357	1 191	4	-	4	1 086	1 086
04	-	4	4	3 109	2 896	132	92	224	116 083	107 820	5	2	7	1 358	1 195	3	-	3	1 086	1 086
05	-	7	7	3 104	2 897	131	74	205	115 725	107 349	2	7	9	1 365	1 200	2	-	2	1 086	1 086
06	1	7	8	3 101	2 903	151	115	266	115 367	107 202	1	6	7	1 372	1 213	-	-	-	1 083	1 083
07	1	10	11	3 097	2 920	196	104	300	115 120	107 191	2	10	12	1 384	1 225	1	-	1	1 078	1 078
08	-	11	11	3 091	2 927	133	116	249	114 794	107 088	-	10	10	1 393	1 220	-	-	-	1 075	1 075
09	-	12	12	3 091	2 940	194	151	345	114 569	107 058	3	1	4	1 395	1 220	4	-	4	1 074	1 074
10	-	25	25	3 104	2 950	187	168	355	114 368	106 970	2	9	11	1 406	1 237	14	-	14	1 087	1 087
11	1	10	11	3 107	2 953	228	179	407	114 200	107 151	2	7	9	1 409	1 241	6	-	6	1 092	1 092
12	-	20	20	3 111	2 968	228	187	415	114 003	107 402	1	17	18	1 427	1 263	-	-	-	1 083	1 083
2010 / 01	-	17	17	3 114	2 987	220	177	397	113 834	107 474	3	1	4	1 431	1 271	-	-	-	983	983
02	1	30	31	3 119	2 989	220	206	426	113 743	107 289	2	5	7	1 434	1 270	-	-	-	978	978
03	-	96	96	3 168	3 054	642	536	1 178	113 800	107 750	2	5	7	1 430	1 279	-	-	-	978	978
04	-	18	18	3 180	3 063	139	126	265	113 713	107 895	-	10	10	1 433	1 289	-	-	-	965	965
05	-	15	15	3 189	3 074	224	154	378	113 755	108 084	6	5	11	1 435	1 294	-	-	-	960	960
06	-	30	30	3 215	3 135	390	284	674	114 126	109 089	3	11	14	1 446	1 311	-	-	-	958	958

註： (6) 重型貨車 - 許可車輛總重量超過24公噸而在38公噸及以下的貨車。

(7) 不包括只在工業用地及建築用地內使用的貨車。

(8) 不包括軍部車輛。

Notes : (6) Heavy Goods Vehicles - Goods vehicles of Permitted Gross Vehicle Weight exceeding 24 tonnes but not exceeding 38 tonnes.

(7) Excluding goods vehicles used solely within industrial and construction sites.

(8) Excluding Military Vehicles.

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2010/06

年 / 月 Year/Month	政府車輛 <sup>(8)</sup> Government Vehicles <sup>(8)</sup>										總計 Total				
	其他車輛 Other Vehicles					小計 Sub-total									
	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	領牌 總數
	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	Total	Total
2005	378	-	378	5 200	5 200	742	-	742	6 394	6 394	34 028	6 946	40 974	601 491	540 641
2006	380	-	380	5 256	5 256	500	-	500	6 408	6 408	32 910	7 106	40 016	609 595	552 980
2007	461	-	461	5 185	5 185	581	-	581	6 320	6 320	38 313	7 359	45 672	623 132	565 071
2008	499	-	499	5 209	5 209	538	-	538	6 295	6 295	40 473	8 023	48 496	636 143	575 106
2009	600	-	600	5 193	5 193	634	-	634	6 276	6 276	29 493	6 752	36 245	642 270	584 070
2009 / 01	12	-	12	5 190	5 190	12	-	12	6 276	6 276	1 934	349	2 283	636 239	574 661
02	36	-	36	5 196	5 196	36	-	36	6 281	6 281	1 564	299	1 863	635 841	575 197
03	85	-	85	5 209	5 209	89	-	89	6 295	6 295	2 214	386	2 600	635 738	574 645
04	70	-	70	5 191	5 191	73	-	73	6 277	6 277	2 297	452	2 749	635 792	574 863
05	55	-	55	5 176	5 176	57	-	57	6 262	6 262	1 787	428	2 215	635 699	573 470
06	56	-	56	5 167	5 167	56	-	56	6 250	6 250	2 513	597	3 110	636 238	575 686
07	50	-	50	5 163	5 163	51	-	51	6 241	6 241	2 306	599	2 905	636 651	576 348
08	49	-	49	5 164	5 164	49	-	49	6 239	6 239	2 403	652	3 055	637 087	576 800
09	30	-	30	5 165	5 165	34	-	34	6 239	6 239	3 230	762	3 992	638 523	578 586
10	44	-	44	5 163	5 163	58	-	58	6 250	6 250	2 826	680	3 506	639 504	579 722
11	49	-	49	5 186	5 186	55	-	55	6 278	6 278	3 162	726	3 888	640 866	581 268
12	64	-	64	5 193	5 193	64	-	64	6 276	6 276	3 257	822	4 079	642 270	584 070
2010 / 01	67	76	143	5 336	5 336	67	76	143	6 319	6 319	2 625	950	3 575	643 371	585 072
02	58	-	58	5 333	5 333	58	-	58	6 311	6 311	2 362	765	3 127	644 246	585 904
03	101	-	101	5 333	5 333	101	-	101	6 311	6 311	3 739	1 312	5 051	645 787	588 448
04	61	-	61	5 342	5 342	61	-	61	6 307	6 307	3 189	835	4 024	647 392	589 951
05	14	-	14	5 329	5 329	14	-	14	6 289	6 289	2 997	915	3 912	649 051	591 510
06	45	-	45	5 331	5 331	45	-	45	6 289	6 289	3 463	1 333	4 796	651 454	594 723

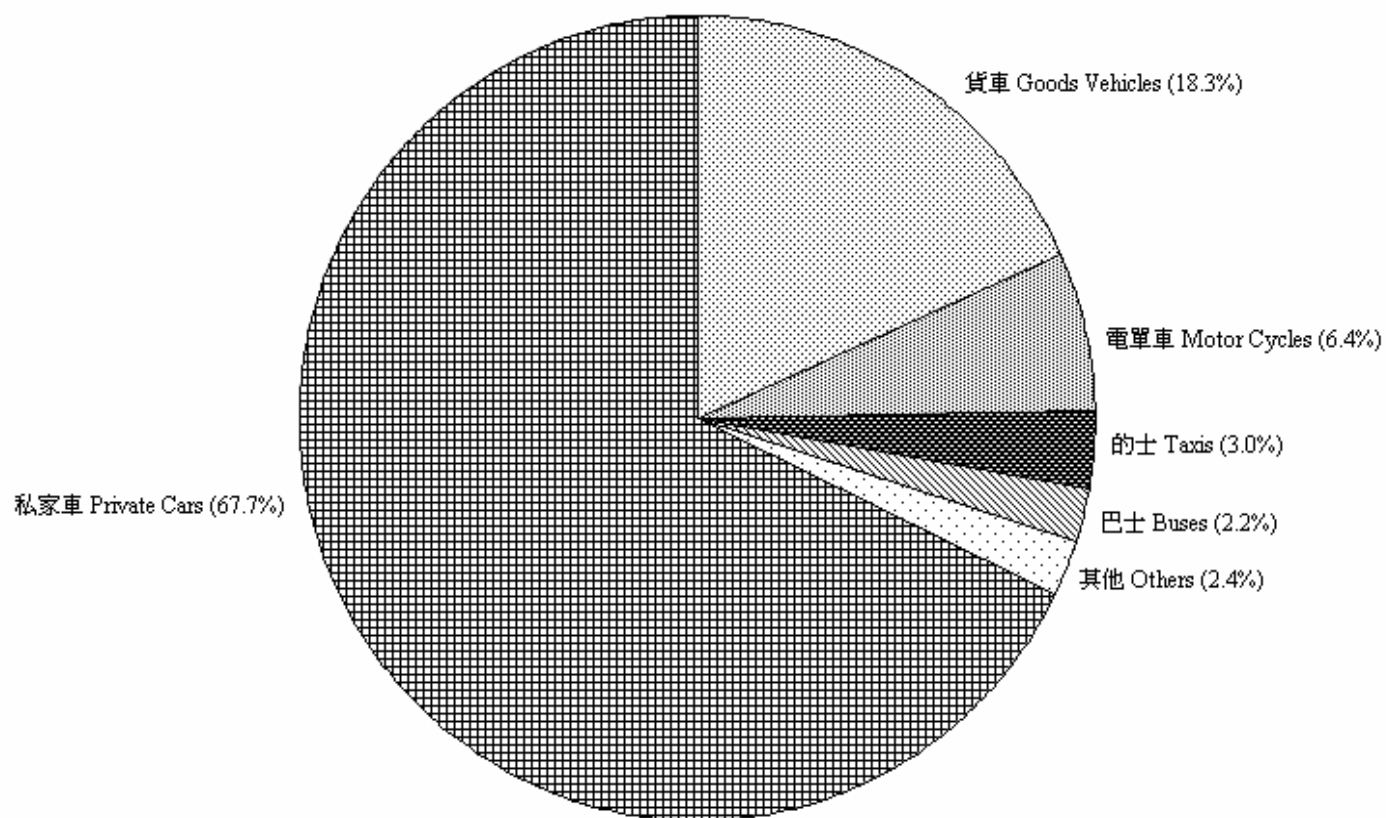
資料來源：牌照電腦計劃及牌照事務部

Source :

VALID & Licensing Division

圖 4.1 - 按車輛類別劃分的領牌機動車輛數字 (2010年6月)  
Chart 4.1 - Licensing of Motorised Vehicles by Type (June 2010)

2010/06



註：其他 - 包括特別用途車輛、小巴及政府車輛。

Note: Others - Includes special purpose vehicles, light buses and government vehicles.

表 4.1(b) : 拖頭及拖車的登記及領牌數字

Table 4.1(b) : Registration and Licensing of Tractors and Trailers

2010/06

年 / 月 Year/Month	拖頭 <sup>(1)</sup> Tractors <sup>(1)</sup>										拖車 Trailers									
	二軸 2 Axles			多於二軸及未分類 More Than 2 Axles and Unclassified			總計 Total				新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Total					
	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Total	新登記 New Registration			登記 總數 Total	領牌 總數 Total	新登記 New Registration									
	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-total				
2005	339	2	341	11 235	10 195	39	1	40	2 793	2 496	378	3	381	14 028	12 691	729	1	730	21 171	17 530
2006	407	4	411	11 059	9 875	45	-	45	2 663	2 317	452	4	456	13 722	12 192	654	-	654	20 697	17 072
2007	351	1	352	10 535	9 533	36	1	37	2 457	2 120	387	2	389	12 992	11 653	474	1	475	19 878	16 411
2008	481	-	481	9 747	8 986	35	-	35	2 120	1 848	516	-	516	11 867	10 834	259	1	260	18 800	15 272
2009	131	-	131	9 070	8 403	48	2	50	1 941	1 743	179	2	181	11 011	10 146	150	-	150	17 850	15 021
2009 / 01	2	-	2	9 686	8 915	-	-	-	2 101	1 825	2	-	2	11 787	10 740	3	-	3	18 726	14 987
02	4	-	4	9 636	8 884	1	-	1	2 088	1 817	5	-	5	11 724	10 701	6	-	6	18 658	15 098
03	9	-	9	9 563	8 776	2	-	2	2 067	1 786	11	-	11	11 630	10 562	8	-	8	18 604	15 015
04	7	-	7	9 468	8 677	1	-	1	2 049	1 772	8	-	8	11 517	10 449	2	-	2	18 474	14 842
05	10	-	10	9 394	8 598	5	-	5	2 030	1 755	15	-	15	11 424	10 353	15	-	15	18 386	14 642
06	9	-	9	9 326	8 560	6	-	6	2 016	1 746	15	-	15	11 342	10 306	17	-	17	18 290	14 681
07	13	-	13	9 283	8 547	4	-	4	1 999	1 746	17	-	17	11 282	10 293	13	-	13	18 196	14 744
08	7	-	7	9 224	8 493	2	-	2	1 988	1 748	9	-	9	11 212	10 241	11	-	11	18 121	14 815
09	21	-	21	9 196	8 480	1	2	3	1 964	1 745	22	2	24	11 160	10 225	24	-	24	18 061	14 803
10	10	-	10	9 156	8 441	7	-	7	1 952	1 735	17	-	17	11 108	10 176	12	-	12	17 984	14 843
11	10	-	10	9 106	8 412	8	-	8	1 943	1 733	18	-	18	11 049	10 145	14	-	14	17 912	14 886
12	29	-	29	9 070	8 403	11	-	11	1 941	1 743	40	-	40	11 011	10 146	25	-	25	17 850	15 021
2010 / 01	11	-	11	9 015	8 381	7	-	7	1 932	1 750	18	-	18	10 947	10 131	7	-	7	17 793	15 101
02	32	-	32	8 994	8 334	8	5	13	1 925	1 754	40	5	45	10 919	10 088	14	-	14	17 735	14 955
03	144	-	144	8 957	8 357	32	2	34	1 932	1 771	176	2	178	10 889	10 128	31	-	31	17 717	15 006
04	8	-	8	8 928	8 349	1	-	1	1 923	1 773	9	-	9	10 851	10 122	24	-	24	17 647	15 089
05	27	-	27	8 917	8 370	10	-	10	1 917	1 775	37	-	37	10 834	10 145	49	-	49	17 595	15 227
06	37	-	37	8 917	8 443	13	-	13	1 919	1 797	50	-	50	10 836	10 240	50	-	50	17 536	15 540

註： (1) 拖頭屬於中型及重型貨車分類，並已計算在相應的貨車登記及領牌數字內。

Note : (1) Tractors are classified under medium and heavy goods vehicles as appropriate and have been counted in the corresponding registration and licensing figures.

資料來源： 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division

表 4.2 : 按引擎汽缸容量劃分的私家車登記統計數字 (2010年6月)

Table 4.2 : Registered Private Cars by Engine Size (June 2010)

2010/06

引擎汽缸容量 (立方厘米) Engine Size (cc)	新登記 New Registration			登記總數 Total Registration		
	去年同月 Same Month Last Year	月內 During the Month	變動百分率 % Change	去年同月月底 As at End of Same Month Last Year	月底 As at End of the Month	變動百分率 % Change
≤ 1 000	31	16	-48	4 445	4 369	-2
> 1 000 - 1 500	389	707	+82	97 058	98 796	+2
> 1 500 - 2 500	1 360	1 767	+30	204 339	211 321	+3
> 2 500 - 3 500	460	955	+108	88 679	93 770	+6
> 3 500 - 4 500	117	66	-44	15 000	15 408	+3
> 4 500	98	170	+73	13 373	14 530	+9
合計 Overall	2 455	3 681	+50	422 894	438 194	+4

表 4.3 : 按許可車輛總重量劃分的貨車及特別用途車輛統計數字 (2010年6月)

Table 4.3 : Goods Vehicles and Special Purpose Vehicles by Permitted Gross Vehicle Weight (June 2010)

2010/06

許可車輛總重量 (公噸) Permitted Gross Vehicle Weight (Tonnes)	登記總數 Total Registration		
	去年同月月底 As at End of Same Month Last Year	月底 As at End of the Month	變動百分率 % Change
≤ 1.9	700	639	-9
> 1.9 - 5.5	73 321	72 732	-1
> 5.5 - 24.0	39 549	38 919	-2
> 24.0 - 38.0	3 167	3 280	+4
> 38.0	2	2	\$
合計 Overall	116 739	115 572	-1

資料來源： 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division



表 4.4 (續)  
Table 4.4 (cont'd)

2010/06

	汽油 Petrol		柴油 Diesel		電力 Electric		石油氣 LP Gas		其他 <sup>(1)</sup> Others <sup>(1)</sup>		總計 Total	
	登記總數 Registered	領牌總數 Licensed	登記總數 Registered	領牌總數 Licensed	登記總數 Registered	領牌總數 Licensed	登記總數 Registered	領牌總數 Licensed	登記總數 Registered	領牌總數 Licensed	登記總數 Registered	領牌總數 Licensed
公共小型巴士 Public Light Buses	-	-	1 590	1 588	-	-	2 760	2 758	-	-	4 350	4 346
私家小型巴士 Private Light Buses	2	2	1 591	1 568	-	-	467	466	-	-	2 060	2 036
輕型貨車 Light Goods Vehicles	1 706	1 421	70 902	67 851	4	4	-	-	-	-	72 612	69 276
中型貨車 Medium Goods Vehicles	-	-	38 299	36 678	-	-	-	-	-	-	38 299	36 678
重型貨車 Heavy Goods Vehicles	-	-	3 215	3 135	-	-	-	-	-	-	3 215	3 135
特別用途車輛 Special Purpose Vehicles	111	97	1 045	969	88	70	191	169	11	6	1 446	1 311
總計 <sup>(2)</sup> Total <sup>(2)</sup>	491 252	439 847	132 183	126 918	130	111	21 554	21 520	46	38	645 165	588 434

註： 月底數字

(1) 包括各種其發動機為「渦輪引擎」、「燃油電池車」等的車輛，它們的燃料種類不能進一步被劃分。

(2) 不包括政府車輛。

SD - 單層

DD - 雙層

Notes : Figures refer to end of the month.

(1) Including various vehicles with power plants such as turbine engines, fuel cell vehicles, etc. of which fuel types cannot be further classified.

(2) Excluding Government Vehicles.

SD - Single Deck

DD - Double Deck

資料來源： 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division



表 4.5 : 驗車中心車輛檢驗數字 (2010年6月)  
Table 4.5 : Vehicle Inspections at Vehicle Examination Centres (June 2010)

2010/06

		政府運作的驗車中心 Vehicle Inspections at Government Operated Vehicle Examination Centres																								其他 Others	總計 Total
		的士 Taxis						巴士 Buses								小巴 Light Buses			貨車 Goods Vehicles			拖車 Trailers					
		電單車 <sup>(1)</sup> Motor Cycles <sup>(1)</sup>	私家車 <sup>(1)</sup> Private Cars <sup>(1)</sup>	新界及 大嶼山 NT & Lantau	市區 Urban	收費錶檢 查 Meter Check	新車 New	專營 Franchised				其他 Others				年檢 Annual		新車 New	年檢 Annual		新車/ 新登記 New / New Registration	年檢 Annual	新車/ 新登記 New / New Registration				
								九巴 KMB	城巴 City- bus	新巴 NWFB	龍運 LWB	新大 嶼山 巴士 NLB	新車/ 新登記 New / New Registration	港鐵巴 士 MTR Buses	公共 Public	私家 Private	新車/ 新登記 New / New Registration		公共 Public	私家 Private				≤16 公噸 Tonnes	>16 公噸 Tonnes		
<b>A. 為發牌及續牌而進行的車輛檢驗 Vehicle Inspection for Licensing &amp; Re-licensing</b>																											
驗車數字 No. of Vehicle Inspections		104	1 584	263	1 524	1 448	37	563	167	111	43	13	30	25	719	51	34	331	121	34	19	1 094	326	-	49	-	8 690
首次檢驗 First Inspection	及格 Passed	103	1 388	240	1 396	1 448	37	322	77	56	17	10	-	14	589	40	34	309	118	34	18	848	316	-	47	-	7 461
	不及格 Failed	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	30	-	30	6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	66
其他檢驗 Other Inspection	覆驗 Re-checks	1	102	11	65	-	-	-	1	-	-	-	-	-	25	2	-	10	2	-	1	116	6	-	1	-	343
	突擊檢驗 Spot checks	-	94	12	63	-	-	36	20	9	2	1	-	4	31	3	-	12	1	-	-	130	4	-	1	-	423
不送檢 Did not Attend	車架檢驗 Frame Checks	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2
	不送檢 Did not Attend	-	28	2	8	83	-	-	-	-	-	-	-	-	17	3	-	1	4	-	-	28	3	-	-	-	177
預約數字 No. of Appointments		104	1 612	265	1 532	1 531	37	563	167	111	43	13	30	25	736	54	34	332	125	34	19	1 122	329	-	49	-	8 867
暫停牌照 Suspension Orders		-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	-	-	-	-	-	-	-	3	-	-	-	8
<b>B. 其他檢驗 Other Inspection</b>																											
驗車數字 No. of Vehicle Inspections		29	279	4	50	3	-	2	-	2	-	-	-	-	9	-	-	22	1	-	204	-	-	9	-	10	624
VIO 檢驗 VIO Inspection	及格 Passed	7	170	2	21	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	-	-	12	1	-	75	-	-	1	-	-	291
	不及格 Failed	4	23	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7	-	-	-	-	-	35
不送檢 Did not Attend		4	79	-	8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	10	-	-	46	-	-	5	-	-	153
警方對涉及意外車輛的檢驗 Police Accident Inspection		14	61	1	28	-	-	2	-	2	-	-	-	-	6	-	-	9	-	-	52	-	-	3	-	9	187
警方為執法和控制交通而進行的檢驗 Police Enforcement and Control Inspection		4	25	-	1	3	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	1	-	-	70	-	-	5	-	1	111
預約總數 Total Appointments		33	358	4	58	3	-	2	-	2	-	-	-	-	10	-	-	32	1	-	250	-	-	14	-	10	777
暫停牌照 Suspension Orders		3	8	-	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	10	-	-	2	-	-	27

註： (1) 車輛檢驗祇包括登記前、重行登記及特定的檢驗。

Note : (1) Vehicle inspections only include pre-registration, re-registration and miscellaneous inspections.

COR - 檢驗汽車機械及格證書  
COF - 機動車輛全面檢驗及格證書  
VIO - 車輛檢驗事務處

COR - Certificate of Road-worthiness  
COF - Certificate of Fitness  
VIO - Vehicle Inspection Office

表 4.5 (續)

Table 4.5 (cont'd)

2010/06

		其他驗車中心為續牌而進行的車輛檢驗					
		Vehicle Inspections at Other Examination Centres for Re-licensing					
		私家車 Private Cars	輕型貨車 Light Goods Vehicles		中型貨車 Medium Goods Vehicles		拖車 Trailers
少於1.9公噸 <1.9 Tonnes	1.9至5.5公噸 1.9 - 5.5 Tonnes		> 5.5至16公噸 > 5.5 - 16 Tonnes				
<b>A. 新九龍灣驗車中心 New Kowloon Bay Vehicle Examination Centre</b>							
驗車數字 No. of Vehicle Inspections		-	-	6 026	2 583	1 591	10 200
首次檢驗 First Inspection	及格 Passed	-	-	5 431	2 313	1 436	9 180
	不及格 Failed	-	-	195	95	39	329
其他檢驗 Other Inspection	覆驗 Re-checks	-	-	400	175	116	691
不送檢 Did not Attend		-	-	114	41	45	200
預約數字 No. of Appointments		-	-	6 140	2 624	1 636	10 400
暫停牌照 Suspension Orders		-	-	8	12	7	27
<b>B. 指定車輛驗車中心 Designated Car Testing Centre</b>							
驗車數字 No. of Vehicle Inspections		18 275	40	-	-	-	18 315
首次檢驗 First Inspection	及格 Passed	16 794	40	-	-	-	16 834
	不及格 Failed	778	-	-	-	-	778
其他檢驗 Other Inspection	覆驗 Re-checks	703	-	-	-	-	703
不送檢 Did not Attend		-	-	-	-	-	-
預約數字 No. of Appointments		18 275	40	-	-	-	18 315
暫停牌照 Suspension Orders		15	-	-	-	-	15

資料來源：車輛安全及標準部

Source : Vehicle Safety and Standards Division

第五組:駕駛執照、違例駕駛及檢控數字

Section 5 : Driving Licences, Offence and Prosecution Statistics

表 5.1(a) : 月底駕駛執照持有人統計數字 (2010年6月)

Table 5.1(a) : Driving Licence Holders Statistics as at End of the Month (June 2010)

2010/06

類別 Type	有效執照 Valid Licence	過期執照 Expired Licence	
		不超過 3 年 Not Over 3 Years	3 年以上 Over 3 Years
正式駕駛執照持有人 Full Driving Licence Holders	1 737 686	290 859	494 992
駕駛教師執照持有人 Driving Instructor Licence Holders	1 413	403	4 153
暫准駕駛執照持有人 Probationary Driving Licence Holders	32 070	15 913	28 412
學習駕駛執照持有人 Learner's Driving Licence Holders	58 056	1 431 224	

表 5.1(b) : 月底按車輛種類劃分的正式及學習駕駛執照統計數字 (2010年6月)

Table 5.1(b) : Breakdown of Full and Learner's Driving Licence by Vehicle Class as at End of the Month (June 2010)

2010/06

代號 Code	車輛種類 Vehicle Class		有效執照 Valid Licence		過期執照 Expired Licence		
	種類 Class		學習駕駛執照 Learner's Driving Licence	正式駕駛執照 Full Driving Licence	學習駕駛執照 Learner's Driving Licence	正式駕駛執照 Full Driving Licence	
						不超過 3 年 Not Over 3 Years	3 年以上 Over 3 Years
1	私家車	Private Car	31 718	1 724 312	345 342	288 195	488 028
2	輕型貨車	Light Goods Vehicle	27 496	1 219 791	447 225	214 503	442 808
3	電單車	Motor Cycle	2 469	215 674	71 394	25 081	48 784
4	私家小巴	Private Light Bus	2 818	176 059	47 283	19 871	38 832
5	公共小巴	Public Light Bus	2 824	171 105	47 587	18 517	36 101
6	的士	Taxi	-	201 984	-	30 394	37 318
9	私家巴士	Private Bus	4 279	122 186	156 278	8 350	7 527
10	公共巴士	Public Bus	4 279	122 597	156 420	8 778	11 194
15	傷殘者車輛	Invalid Carriage	-	-	-	-	4
16	政府車輛	Government Vehicle	534	27 694	3 759	1 625	2 971
17	專營巴士	Franchised Bus	37	19 061	982	1 726	867
18	中型貨車	Medium Goods Vehicle	3 619	178 818	104 754	16 896	31 905
19	重型貨車	Heavy Goods Vehicle	5 683	98 954	185 921	12 619	30 529
20	掛接式車輛	Articulated Vehicle	1 080	41 412	48 940	2 423	887
21	特別用途車輛	Special Purpose Vehicle	-	8 910	-	386	114
22	機動三輪車	Motor Tricycle	2 445	215 663	61 451	25 075	22 583

資料來源: 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division

表 5.1(c) : 月底按車輛種類劃分的暫准駕駛執照統計數字 (2010年6月)

Table 5.1(c) : Breakdown of Probationary Driving Licence by Vehicle Class as at End of the Month (June 2010)

2010/06

代號 Code	車輛種類 Vehicle Class		有效執照 Valid Licence	過期執照 Expired Licence	
	種類 Class		暫准駕駛執照 Probationary D/L	不超過 3 年 Not Over 3 Years	3 年以上 Over 3 Years
1	私家車 <sup>(1)</sup>	Private Car <sup>(1)</sup>	29 343	1 672	-
2	輕型貨車 <sup>(1)</sup>	Light Goods Vehicle <sup>(1)</sup>	18 673	1 139	-
3	電單車	Motor Cycle	2 793	1 077	1 082
22	機動三輪車	Motor Tricycle	2 794	1 077	1 082

表 5.1(d) : 月內按車輛種類劃分已簽發 / 批核的正式駕駛執照數目 (2010年6月)

Table 5.1(d) : Number of Full Driving Licences Issued / Endorsed by Vehicle Class During the Month (June 2010)

2010/06

代號 Code	車輛種類 Vehicle Class		新簽發 New Issue		批核 Endorsement		總計 Total
	種類 Class		經考試 With Test	未經考試 Without Test	經考試 With Test	未經考試 Without Test	
1	私家車	Private Car	1 127	2 579	25	5	3 736
2	輕型貨車	Light Goods Vehicle	743	1 033	67	3	1 846
3	電單車	Motor Cycle	53	496	143	14	706
4	私家小巴	Private Light Bus	-	-	193	1	194
5	公共小巴	Public Light Bus	-	-	193	1	194
6	的士	Taxi	-	-	204	-	204
9	私家巴士	Private Bus	-	-	171	-	171
10	公共巴士	Public Bus	-	-	171	-	171
15	傷殘者車輛	Invalid Carriage	-	-	-	-	-
16	政府車輛	Government Vehicle	-	1	-	127	128
17	專營巴士	Franchised Bus	-	-	29	-	29
18	中型貨車	Medium Goods Vehicle	-	-	226	3	229
19	重型貨車	Heavy Goods Vehicle	-	-	64	-	64
20	掛接式車輛	Articulated Vehicle	-	-	23	-	23
21	特別用途車輛	Special Purpose Vehicle	-	-	-	62	62
22	機動三輪車	Motor Tricycle	53	496	143	14	706

資料來源: 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source: VALID & Licensing Division

表 5.1(e) : 月內按車輛種類劃分已簽發 / 批核的暫准駕駛執照數目 (2010年6月)

Table 5.1(e) : Number of Probationary Driving Licences Issued / Endorsed During the Month (June 2010)

2010/06

代號 Code	車輛種類 Vehicle Class	新簽發 New Issues	批核 Endorsement	總計 Total
1	私家車 <sup>(1)</sup> Private Car <sup>(1)</sup>	2 690	14	2 704
2	輕型貨車 <sup>(1)</sup> Light Goods Vehicle <sup>(1)</sup>	1 691	12	1 703
3	電單車 Motor Cycle	210	16	226
22	機動三輪車 Motor Tricycle	210	16	226

表 5.1(f) : 月內簽發的學習駕駛執照及駕駛測驗表格數目 (2010年6月)

Table 5.1(f) : Issue of Learner's Driving Licences and Test Forms During the Month (June 2010)

2010/06

項目 Item	新簽發 New Issues	續期 Renewals
學習駕駛執照 Learner's Driving Licence	4 413	1 676
駕駛測驗表格 Driving Test Form	10 161	-

註： (1) 由2009年2月9日起，暫准駕駛執照〔俗稱「P牌」〕計劃擴展到私家車和輕型貨車。

Note: (1) From 9.2.2009, the probationary driving licence scheme (commonly called "P plate") has been extended to private cars and light goods vehicles.

資料來源: 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source: VALID & Licensing Division

表 5.2 : 月內按考試類別劃分之計劃及已進行的駕駛考試次數 (2010年6月)

Table 5.2 : Driving Tests Planned and Conducted During the Month by Type of Test (June 2010)

2010/06

考試類別 Type of Test			(a) 政府考試中心 Government Test Centres									
			計劃進行的考試 No. of Tests Planned	已進行的考試 No. of Tests Conducted					差額 Wastage			
				及格 Passed		不及格 Failed		小計 Sub-total	缺席 Did not Attend	沒有考試 Test not Conducted	小計 Sub-total	百分比 %
				數目 No.	百分比 <sup>(1)</sup> % <sup>(1)</sup>	數目 No.	百分比 <sup>(1)</sup> % <sup>(1)</sup>					
甲部 Part 'A'	電腦筆試 Computer Written Test	2 990	2 587	89	326	11	2 913	77	-	77	3	
私家車合併試 Private Car Combined Tests	全部 Full Part	690	204	33	158 <sup>(2)</sup>	26 <sup>(2)</sup>	617	73	-	73	11	
	乙部 Part B		204	33								
	丙部 Part C		51	8								
私家車部分考試 Private Car Partial Test	乙部 Part B	57	51	91	5	9	56	1	-	1	2	
	丙部 Part C	222	159	75	52	25	211	11	-	11	5	
輕型貨車合併試 Light Goods Vehicle Combined Tests	全部 Full Part	1 822	494	31	377 <sup>(2)</sup>	24 <sup>(2)</sup>	1 602	217	3	220	12	
	乙部 Part B		662	41								
	丙部 Part C		69	4								
輕型貨車部分考試 Light Goods Vehicle Partial Test	乙部 Part B	69	57	86	9	14	66	3	-	3	4	
	丙部 Part C	711	443	65	242	35	685	25	1	26	4	
電單車 Motor Cycle	丙部 Part C	282	67	42	94	58	161	27	94	121	43	
貨車 Goods Vehicle	中型 Medium	240	137	61	86	39	223	17	-	17	7	
	重型 Heavy	112	52	51	49	49	101	11	-	11	10	
巴士 Bus	專營 Franchised	31	30	97	1	3	31	-	-	-	-	
	私家/公共 Private/Public	339	184	59	129	41	313	26	-	26	8	
公共小巴 Public Light Bus		49	28	65	15	35	43	6	-	6	12	
的士 Taxi	電腦筆試 Computer Written Test	660	196	40	294	60	490	170	-	170	26	
掛接式車輛 Articulated Vehicle		48	14	33	29	67	43	5	-	5	10	
合計 Overall		8 322	5 689	75	1 866	25	7 555	669	98	767	9	

註： (1) 在個別考試類別中佔已進行考試的百分比。  
(2) 乙部及丙部二者皆不及格的數字。

Notes : (1) As a percentage of number of tests conducted in the respective types of test.  
(2) Figure showing both Part B and Part C failed.

表 5.2 (續)  
Table 5.2 (cont'd)

2010/06

考試類別 Type of Test		(b) 香港駕駛學院 Hong Kong School of Motoring									
		計劃進行的考試 No. of Tests Planned	已進行的考試 No. of Tests Conducted					差額 Wastage			
			及格 Passed		不及格 Failed		小計 Sub-total	缺席 Did not Attend	沒有考試 Test not Conducted	小計 Sub-total	百分比 %
			數目 No.	百分比 <sup>(1)</sup> % <sup>(1)</sup>	數目 No.	百分比 <sup>(1)</sup> % <sup>(1)</sup>					
甲部 Part 'A'	電腦筆試 Computer Written Test	1 367	1 253	93	101	7	1 354	13	-	13	1
私家車合併試 Private Car Combined Tests	全部 Full Part	387	177	47	42 <sup>(2)</sup>	11 <sup>(2)</sup>	379	7	1	8	2
	乙部 Part B		142	37							
	丙部 Part C		18	5							
私家車部分考試 Private Car Partial Test	乙部 Part B	12	10	83	2	17	12	-	-	-	-
	丙部 Part C	94	68	72	26	28	94	-	-	-	-
私家車漸進課程 Private Car Gradual Course	乙部 Part B	93	72	78	20	22	92	1	-	1	1
	丙部 Part C	220	164	75	55	25	219	1	-	1	§
輕型貨車合併試 Light Goods Vehicle Combined Tests	全部 Full Part	481	192	41	50 <sup>(2)</sup>	11 <sup>(2)</sup>	472	9	-	9	2
	乙部 Part B		220	47							
	丙部 Part C		10	2							
輕型貨車部分考試 Light Goods Vehicle Partial Test	乙部 Part B	9	8	100	-	-	8	1	-	1	11
	丙部 Part C	213	147	70	64	30	211	2	-	2	1
輕型貨車漸進課程 Light Goods Vehicle Gradual Course	乙部 Part B	144	115	80	28	20	143	1	-	1	1
	丙部 Part C	286	182	65	100	35	282	4	-	4	1
電單車 Motor Cycle	乙部 Part B	211	139	78	40	22	179	7	25	32	15
	丙部 Part C	287	117	68	54	32	171	14	102	116	40
貨車 Goods Vehicle	中型 Medium	63	52	83	11	17	63	-	-	-	-
私家/公共巴士 Private/Public Bus		40	18	46	21	54	39	1	-	1	3
掛接式車輛 Articulated Vehicle		11	6	55	5	45	11	-	-	-	-
合計 Overall		3 918	3 110	83	619	17	3 729	61	128	189	5

表 5.2 (續)  
Table 5.2 (cont'd)

2010/06

考試類別 Type of Test		(c) 觀塘駕駛學院 Kwun Tong Driving School									
		計劃進行的考試 No. of Tests Planned	已進行的考試 No. of Tests Conducted					差額 Wastage			
			及格 Passed		不及格 Failed		小計 Sub-total	缺席 Did not Attend	沒有考試 Test not Conducted	小計 Sub-total	百分比 %
			數目 No.	百分比 <sup>(1)</sup> % <sup>(1)</sup>	數目 No.	百分比 <sup>(1)</sup> % <sup>(1)</sup>					
甲部 Part 'A'	電腦筆試 Computer Written Test	158	150	95	8	5	158	-	-	-	-
私家車漸進課程 Private Car Gradual Course	乙部 Part B	58	57	98	1	2	58	-	-	-	-
	丙部 Part C	60	46	78	13	22	59	1	-	1	2
輕型貨車漸進課程 Light Goods Vehicle Gradual Course	乙部 Part B	82	67	82	15	18	82	-	-	-	-
	丙部 Part C	119	65	55	53	45	118	1	-	1	1
電單車 Motor Cycle	乙部 Part B	186	139	78	39	22	178	8	-	8	4
	丙部 Part C	117	28	38	45	62	73	2	42	44	38
合計 Overall		780	552	76	174	24	726	12	42	54	7

資料來源： 駕駛事務組

Source : Driving Services Section



表 5.3(a) : 月底按考試類別及地區劃分的駕駛考試輪候時間 — 政府考試中心 (2010年6月)

Table 5.3(a) : Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test by Region - Government Test Centres (June 2010)

2010/06

考試類別 Type of Test			地區 Region							
			香港區 Hong Kong Region				九龍及新界區 Kowloon and N.T. Region			
			輪候人數 No. of Candidates Waiting	預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment	輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day)		輪候人數 No. of Candidates Waiting	預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment	輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day)	
					本月 Current Month	與上月比較 Compared with Previous Month			本月 Current Month	與上月比較 Compared with Previous Month
甲部 Part 'A'	電腦筆試 <sup>(1)</sup>	Computer Written Test <sup>(1)</sup>	-	-	-	-	4 283	11.08.2010	42	-1
私家車 Private Car	乙部	Part B	38	19.08.2010	50	-20	100	08.09.2010	70	+12
	丙部	Part C	181	08.09.2010	70	-4	494	26.08.2010	57	-9
	合併	Combined	724	13.09.2010	75	-2	1 978	13.09.2010	75	+2
輕型貨車 Light Goods Vehicle	乙部	Part B	19	11.08.2010	42	-3	160	09.09.2010	71	+12
	丙部	Part C	267	08.09.2010	70	-2	1 390	14.09.2010	76	+3
	合併	Combined	705	09.09.2010	71	+1	4 667	15.09.2010	77	+6
電單車 Motor Cycle	丙部	Part C	62	23.08.2010	54	-16	489	13.09.2010	75	-3
貨車 Goods Vehicle	中型	Medium	115	15.09.2010	77	+20	535	14.09.2010	76	+6
	重型 <sup>(2)</sup>	Heavy <sup>(2)</sup>	-	-	-	-	255	13.09.2010	75	+4
巴士 Bus	專營 <sup>(3)</sup>	Franchised <sup>(3)</sup>	-	-	-	-	-	-	-	-
	私家/公共	Private/Public	199	15.09.2010	77	+13	466	14.09.2010	76	+3
公共小巴 Public Light Bus			15	28.07.2010	28	-30	73	08.09.2010	70	+11
的士 Taxi	電腦筆試 <sup>(1)</sup>	Computer Written Test <sup>(1)</sup>	-	-	-	-	1 812	06.08.2010	37	-12
掛接式車輛 <sup>(2)</sup> Articulated Vehicle <sup>(2)</sup>			-	-	-	-	109	10.09.2010	72	+1
總計 Total			2 325				16 811			

註：(1) 電腦筆試只在九龍及新界區舉行。

(2) 重型貨車和掛接式車輛的駕駛考試只在九龍及新界區舉行。

(3) 專營巴士的駕駛考試只在巴士公司要求下才舉行。

Notes : (1) Computer written test are available at Kowloon and N.T. Region only.

(2) Driving tests for heavy goods vehicle and articulated vehicle are available at Kowloon and N.T. Region only.

(3) Driving tests for franchised bus are held on request by bus companies.

資料來源：駕駛事務組

Source : Driving Services Section

表 5.3(b) : 月底按考試類別及試場劃分的駕駛考試輪候時間 — 香港駕駛學院 (2010年6月)

Table 5.3(b) : Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test by Test Centre Location - Hong Kong School of Motoring (June 2010)

2010/06

考試類別 Type of Test		試場 Test Centre Location											
		鴨脷洲試場 Ap Lei Chau Centre				沙田試場 Shatin Centre				元朗試場 Yuen Long Centre			
		輪候人數 No. of Candidates Waiting	預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment	輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day)		輪候人數 No. of Candidates Waiting	預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment	輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day)		輪候人數 No. of Candidates Waiting	預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment	輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day)	
				本月 Current Month	與上月比較 Compared with Previous Month			本月 Current Month	與上月比較 Compared with Previous Month			本月 Current Month	與上月比較 Compared with Previous Month
甲部 Part 'A'	電腦筆試 Computer Written Test	295	05.08.2010	36	-2	770	05.08.2010	36	-2	354	05.08.2010	36	-2
私家車 Private Car	乙部 Part B	53	30.08.2010	61	-13	216	14.09.2010	76	+12	68	27.08.2010	58	-6
	丙部 Part C	84	03.09.2010	65	-2	368	16.09.2010	78	-	125	30.08.2010	61	-13
	合併 Combined	306	20.09.2010	82	+5	552	21.09.2010	83	-2	212	17.09.2010	79	-1
電單車 Motor Cycle	乙部 Part B	171	08.09.2010	70	+12	345	17.09.2010	79	+5	94	27.08.2010	58	-23
	丙部 Part C	124	17.09.2010	79	-	300	22.09.2010	84	+5	166	20.09.2010	82	+11
輕型貨車 Light Goods Vehicle	乙部 Part B	27	18.08.2010	49	-18	188	15.09.2010	77	+19	110	06.09.2010	68	-2
	丙部 Part C	93	01.09.2010	63	-7	464	10.09.2010	72	-1	342	13.09.2010	75	+5
	合併 Combined	184	24.09.2010	86	+5	732	22.09.2010	84	-3	496	20.09.2010	82	-2
貨車 Goods Vehicle	中型 <sup>(1)</sup> Medium <sup>(1)</sup>	-	-	-	-	32	16.09.2010	78	+19	49	13.09.2010	75	+5
掛接式車輛 <sup>(2)</sup> Articulated Vehicle <sup>(2)</sup>		-	-	-	-	-	-	-	-	9	03.09.2010	65	-16
私家/公共巴士 <sup>(3)</sup> Private/Public Bus <sup>(3)</sup>		-	-	-	-	56	17.09.2010	79	+12	43	02.09.2010	64	-9
總計 Total		1 337				4 023				2 068			

註： (1) 中型貨車的駕駛考試只在沙田試場及元朗試場舉行。  
 (2) 掛接式車輛的駕駛考試只在元朗試場舉行。  
 (3) 私家/公共巴士的駕駛考試只在沙田試場及元朗試場舉行。

Notes : (1) Driving tests for medium goods vehicle are available at Shatin Centre and Yuen Long Centre only.  
 (2) Driving tests for articulated vehicle are available at Yuen Long Centre only.  
 (3) Driving tests for private/public bus are available at Shatin Centre and Yuen Long Centre only.

表 5.3(c) : 月底按考試類別劃分的駕駛考試輪候時間 — 觀塘駕駛學院 (2010年6月)

Table 5.3(c) : Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test - Kwun Tong Driving School (June 2010)

2010/06

考試類別 Type of Test		輪候人數 No. of Candidates Waiting	預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment	輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day)	
				本月 Current Month	與上月比較 Compared with Previous Month
甲部 Part 'A'	電腦筆試 Computer Written Test	206	03.08.2010	34	-4
私家車 Private Car	乙部 Part B	90	06.08.2010	37	-2
	丙部 Part C	123	18.08.2010	49	-2
輕型貨車 Light Goods Vehicle	乙部 Part B	99	06.08.2010	37	-2
	丙部 Part C	185	18.08.2010	49	+5
電單車 Motor Cycle	乙部 Part B	226	11.08.2010	42	+5
	丙部 Part C	124	02.08.2010	33	-2
總計 Total		1 053			

資料來源： 駕駛事務組

Source : Driving Services Section

表 5.4 : 違例駕駛記分制統計數字

Table 5.4 : Statistics of Driving Offence Points System

2010/06

年 / 月 Year/Month	司機記滿 8 - 14 分 <sup>(1)</sup> Drivers Incurred 8 - 14 Points <sup>(1)</sup>		司機記滿15分或以上 Drivers Incurred 15 Points and More		過去五年內被記分 的司機數目 No. of Drivers Who Have Incurred Points during the Past 5 Years
	發出通知書 Advice Notices Issued		期間 During the Period	自1984年8月25日 Since 25.8.1984	
	期間 During the Period	自1984年8月25日 Since 25.8.1984			
2005	44 574	734 103	3 478	78 096	474 005
2006	52 374	786 477	4 128	82 224	493 749
2007	64 865	851 342	5 057	87 281	516 864
2008	53 493	904 835	4 573	91 854	527 155
2009	49 743	954 578	3 887	95 741	522 124
2009 / 01	4 306	909 141	353	92 207	528 418
02	4 442	913 583	394	92 601	528 968
03	5 556	919 139	460	93 061	530 214
04	3 222	922 361	274	93 335	529 884
05	4 184	926 545	348	93 683	529 866
06	4 701	931 246	384	94 067	529 443
07	3 774	935 020	273	94 340	528 624
08	4 562	939 582	345	94 685	527 282
09	3 583	943 165	251	94 936	525 716
10	3 414	946 579	259	95 195	524 140
11	4 617	951 196	330	95 525	522 934
12	3 382	954 578	216	95 741	522 124
2010 / 01	3 987	958 565	253	95 994	521 866
02	3 474	962 039	220	96 214	521 327
03	4 602	966 641	292	96 506	521 509
04	3 571	970 212	244	96 750	520 761
05	4 506	974 718	273	97 023	520 004
06	3 086	977 804	216	97 239	519 239

註： (1) 在1986年7月前當局發出警告通知書給記滿10 - 14分的司機。

Note : (1) Warning notices were issued to drivers who had incurred 10-14 points before July 1986.

資料來源： 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division

**第六組：泊車統計數字**  
**Section 6 : Parking Statistics**

**表 6.1 : 政府多層停車場泊車統計數字 (2010年6月) <sup>(1)</sup>**  
**Table 6.1 : Government Multi-storey Car Park Statistics (June 2010) <sup>(1)</sup>**

2010/06

地點 Location	啓用日期 Opening Date	月底時提供的 泊車位數量 Capacity as at End of the Month	月內停放 車輛架次 No. of Vehicles Parked during the Month	每日平均 停放車輛架次 Average Daily Vehicles Parked	每個可供使用車位 每日平均停放車輛架次 Average Daily No. of Vehicles Parked per Available Space	使用率 <sup>(2)</sup> Utilization Rate <sup>(2)</sup> (%)
油麻地	Yau Ma Tei	772	21 796	727	0.94	18
天星碼頭	Star Ferry	370	19 963	665	1.80	28
大會堂	City Hall	165	3 294	110	0.67	11
中間道	Middle Road	735	33 379	1 113	1.51	29
林士街	Rumsey Street	844	21 888	730	0.86	35
美利道	Murray Road	398	14 883	496	1.25	29
香港仔	Aberdeen	306	5 280	176	0.58	42
葵芳	Kwai Fong	565	2 569	86	0.15	11
荃灣	Tsuen Wan	608	12 251	408	0.67	23
荃灣運輸大樓	Tsuen Wan Transport Complex	778	3 566	119	0.15	13
筲箕灣	Shau Kei Wan	384	9 689	323	0.84	39
天后	Tin Hau	429	8 694	290	0.68	32
雙鳳街	Sheung Fung Street	275	5 225	174	0.63	25
堅尼地城	Kennedy Town	195	8 541	285	1.46	92
合計	Overall	6 824	171 018	5 701	0.84	27

註： (1) 此表只包括運輸署轄下的政府多層停車場，而其他政府非多層停車場（如青馬觀景台停車場）則不包括在內，並且此表只計算私家車及客貨車的泊車統計數字。  
(2) 使用率是停車場每月開放期間（每日24小時）車輛的使用「車位小時」，與該期間內停車場可供使用的「車位小時」總數之間的比率。

Notes : (1) This table includes Transport Department multi-storey car parks only. Other Government non multi-storey car parks (such as Tsing Ma Viewpoint Carpark) are excluded from the table. Besides, this table covers parking statistics in respect of private cars and vans.  
(2) Utilization rate is a ratio between the space-hours taken up by vehicles in a car-park during its operating period (24 hours each day) in a month, and the total space-hours available in the car-park in the period.

資料來源： 敏記停車場管理有限公司及威信停車場管理（控股）有限公司

Source : MACK & Company Carpark Management Limited & Wilson Parking (Holdings) Limited

**表 6.2 : 設有收費錶的路旁停車位統計數字 (2010年6月)**

**Table 6.2 : Metered Parking Space Statistics (June 2010)**

2010/06

	設有收費錶的路旁停車位數目 No. of Metered Parking Space	與上月收費錶數目的相差額 Change in No. of Meters Compared with Last Month	使用率 <sup>(1)</sup> Utilization Rate <sup>(1)</sup> (%)
香港島 Hong Kong Island	2 517	-17	38.4
九龍 Kowloon	6 904	+6	43.9
新界 New Territories	8 614	+15	27.5
合計 Overall	18 035	+4	36.2

註： (1) 設有收費錶的路旁停車位的使用率相等於每個月停車收費錶的收入除以該段期間假設全部收費錶泊滿的收入總額（不包括已暫停使用或取消的停車位）。

Note : (1) The utilization rate is equal to the total meter revenue collection of the month divided by the whole revenue under full utilization during the period (excluding meters which are suspended or cancelled).

資料來源： 香港柏奇有限公司

Source : Hong Kong Parking Ltd.

**表 6.3 : 上水泊車轉乘停車場泊車統計數字<sup>(1)</sup> (2010年6月)**

**Table 6.3 : Car Park Statistics on Sheung Shui Park and Rides<sup>(1)</sup> (June 2010)**

2010/06

月底時提供的 泊車位數量 <sup>(2)</sup> Capacity as at End of the Month <sup>(2)</sup>	月內車輛停泊數目 No. of Vehicles Parked during the Month			每日平均 停放車輛架次 Average Daily Vehicles Parked	每個可供使用車位 每日平均停放車輛架次 Average Daily No. of Vehicles Parked per Available Space	使用率 <sup>(3)</sup> Utilization Rate <sup>(3)</sup> (%)
	泊車轉乘者 Park & Rider	其他 Others	總計 Total			
197	663	7 084	7 747	258	1.31	33

註： (1) 泊車轉乘計劃於1997年12月19日開始試行。  
(2) 其中 160 個車位於每天早上七時至午夜被安排予泊車轉乘者使用。  
(3) 使用率是停車場每月開放時間（每日24小時）車輛的使用「車位小時」，與該期間內停車場可供使用的「車位小時」總數之間的比率。

Notes : (1) Park and Ride Scheme was launched on 19.12.1997.  
(2) 160 spaces are made available to Park & Riders from 7:00 a.m. to midnight each day.  
(3) Utilization rate is a ratio between the space-hours taken up by vehicles in a car-park during its operating period (24 hours each day) in a month, and the total space-hours available in the car-park in the period.

資料來源： 敏記停車場管理有限公司

Source : MACK & Company Carpark Management Limited

**第七組：道路交通意外統計數字**  
**Section 7 : Road Traffic Accident Statistics**

**表 7.1 : 按意外嚴重程度及碰撞類別劃分的道路交通意外統計**

**Table 7.1 : Road Traffic Accident Statistics by Severity of Accident and Vehicle Collision Type**

2010/06

年 / 月 Year/Month	意外宗數 No. of Accidents						
	道路交通意外總宗數 <sup>(1)</sup> Total Traffic Accidents <sup>(1)</sup>	意外嚴重程度 Severity of Accident			碰撞類別 Vehicle Collision Type		
		死亡 Fatal	重傷 Serious	輕傷 Slight	車撞車 Vehicle Vs Vehicle	車撞人 Vehicle Vs Pedestrian	車撞物 <sup>(2)</sup> Vehicle Vs Object <sup>(2)</sup>
2005	15 062	139	2 504	12 419	5 736	4 053	5 273
2006	14 849	135	2 315	12 399	5 685	3 884	5 280
2007	15 315	153	2 376	12 786	6 108	3 739	5 468
2008	14 576	143	2 096	12 337	5 753	3 494	5 329
2009	14 316	126	1 943	12 247	5 646	3 283	5 387
2009 / 01	1 179	16	144	1 019	424	293	462
02	993	9	141	843	381	238	374
03	1 137	15	134	988	431	279	427
04	1 209	10	170	1 029	508	254	447
05	1 240	7	160	1 073	479	289	472
06	1 212	13	159	1 040	486	284	442
07	1 203	12	182	1 009	467	241	495
08	1 250	12	186	1 052	485	281	484
09	1 255	8	168	1 079	536	269	450
10	1 202	5	179	1 018	449	282	471
11	1 206	9	174	1 023	495	276	435
12	1 230	10	146	1 074	505	297	428
2010 / 01 #*	1 271	10	172	1 089	494	306	471
02 #*	1 065	12	133	920	441	243	381
03 #*	1 209	11	183	1 015	465	318	426
04 #*	1 150	12	148	990	458	268	424
05 #*	1 214	6	166	1 042	482	281	451
06 #	1 191	3	144	1 044	471	266	454

註： (1) 所包括的意外宗數乃向警方報案的傷亡意外。此數字並不包括只牽涉財物損毀的意外。  
(2) 車撞物意外類別包括「非車輛」碰撞及碰撞類別不詳者。

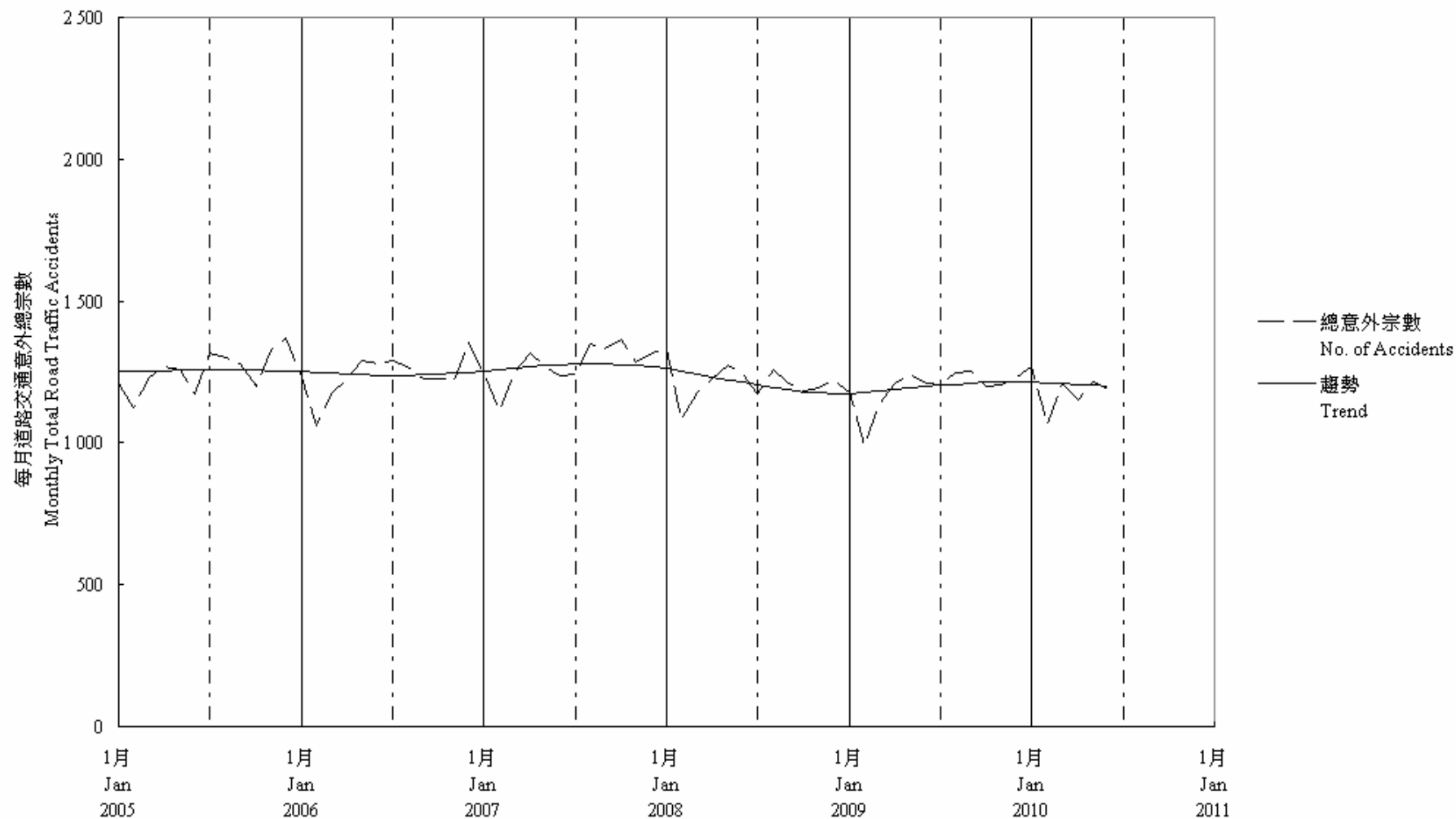
Notes : (1) The accidents included are those personal injury accidents reported to the Police and do not include damage-only accidents.  
(2) Vehicle Vs Object includes non-vehicle collision and accidents of unknown vehicle collision type.

資料來源： 道路安全及標準研究部

Source : Road Safety and Standards Division

圖 7.1 - 每月道路交通意外趨勢  
 Chart 7.1 - Trend of Monthly Total Road Traffic Accidents

2010/06



趨勢：以「X-12自迴歸-求和-移動平均」方法估算

Trend: Estimated by X-12 ARIMA Method



表 7.2 : 按車輛類別劃分所涉及車輛意外數字  
Table 7.2 : Vehicle Involvements by Class

2010/06

年 / 月 Year/Month	單車 Bicycle	電單車 Motor Cycle	私家車 Private Car	的士 Taxi	公共巴士 Public bus		公共小巴 Public Light Bus	輕型貨車 <sup>(1)</sup> Light Goods Vehicle <sup>(1)</sup>	中型及 重型貨車 <sup>(2)(3)</sup> Medium & Heavy Goods Vehicle <sup>(2)(3)</sup>	電車 Tram	港鐵 輕鐵車輛 MTR Light Rail Vehicle	其他車類 Others	車類不詳 Unknown	總計 Total
					專營 Franchised	非專營 Non-franchised								
2005	1 745	2 835	6 303	3 752	1 928	451	1 132	3 008	1 180	77	12	241	30	22 694
2006	1 667	2 791	6 211	3 744	1 952	441	1 069	2 919	1 155	68	19	242	106	22 384
2007	1 666	2 927	6 450	4 004	2 201	448	1 173	2 952	1 081	68	15	255	81	23 321
2008	1 697	2 613	5 927	3 926	2 047	416	1 080	2 806	1 045	67	10	258	112	22 004
2009	1 882	2 556	6 085	3 801	1 916	406	1 110	2 527	907	76	8	263	144	21 681
2009 / 01	128	212	494	302	182	30	103	148	57	9	1	33	10	1 709
02	122	170	435	265	137	23	76	172	57	6	-	16	14	1 493
03	116	206	502	285	167	51	100	193	64	6	1	17	15	1 723
04	214	214	474	317	151	41	111	197	77	7	-	17	10	1 830
05	149	220	550	319	163	32	105	225	53	9	-	18	14	1 857
06	142	229	537	322	145	32	91	258	90	5	-	23	19	1 893
07	166	216	486	342	145	22	72	249	89	7	1	30	12	1 837
08	188	223	508	339	157	29	93	227	94	5	2	22	11	1 898
09	168	210	528	332	166	33	100	244	100	8	1	30	9	1 929
10	204	197	504	324	164	30	76	200	72	3	-	20	5	1 799
11	156	248	516	329	164	40	83	184	73	3	-	19	16	1 831
12	129	211	551	325	175	43	100	230	81	8	2	18	9	1 882
2010 / 01 #*	167	196	534	336	194	33	105	208	89	5	1	25	9	1 902
02 #*	95	176	510	340	134	32	89	167	54	9	2	19	9	1 636
03 #*	156	207	478	315	167	36	107	210	72	5	1	20	8	1 782
04 #*	185	190	467	290	131	32	87	227	71	6	2	21	9	1 718
05 #*	187	209	498	338	154	47	90	210	81	4	-	11	9	1 838
06 #	171	184	470	311	140	46	99	241	90	3	3	21	20	1 799

- 註： (1) 輕型貨車 - 車輛總重量不超過5.5公噸的貨車。  
(2) 中型貨車 - 車輛總重量超過5.5公噸而在24公噸及以下的貨車。  
(3) 重型貨車 - 車輛總重量超過24公噸而在38公噸及以下的貨車。

- Notes : (1) Light Goods Vehicle - Goods vehicles of Permitted Gross Vehicle Weight not exceeding 5.5 tonnes.  
(2) Medium Goods Vehicle - Goods vehicles of Permitted Gross Vehicle Weight exceeding 5.5 tonnes but not exceeding 24 tonnes.  
(3) Heavy Goods Vehicle - Goods vehicles of Permitted Gross Vehicle Weight exceeding 24 tonnes but not exceeding 38 tonnes.

資料來源： 道路安全及標準研究部

Source : Road Safety and Standards Division

**表 7.3 : 道路交通意外涉及傷亡人數**  
**Table 7.3 : Casualties Involved in Road Traffic Accidents**

2010/06

年 / 月 Year/Month	涉及傷亡人數 Casualties Involved			道路交通意外總宗數 <sup>(1)</sup> Total Traffic Accidents <sup>(1)</sup>	平均每宗意外傷亡人數 No. of Casualty per Accident
	行人 Pedestrian	司機及乘客 Drivers & Passengers	總傷亡人數 Total Casualties		
2005	4 404	14 816	19 220	15 062	1.28
2006	4 233	14 640	18 873	14 849	1.27
2007	4 078	15 547	19 625	15 315	1.28
2008	3 823	14 861	18 684	14 576	1.28
2009	3 583	14 555	18 138	14 316	1.27
2009 / 01	317	1 168	1 485	1 179	1.26
02	255	1 000	1 255	993	1.26
03	312	1 086	1 398	1 137	1.23
04	279	1 254	1 533	1 209	1.27
05	316	1 264	1 580	1 240	1.27
06	309	1 237	1 546	1 212	1.28
07	260	1 306	1 566	1 203	1.30
08	304	1 278	1 582	1 250	1.27
09	306	1 299	1 605	1 255	1.28
10	298	1 174	1 472	1 202	1.22
11	307	1 237	1 544	1 206	1.28
12	320	1 252	1 572	1 230	1.28
2010 / 01 #*	335	1 258	1 593	1 271	1.25
02 #*	264	1 128	1 392	1 065	1.31
03 #*	338	1 224	1 562	1 209	1.29
04 #*	287	1 175	1 462	1 150	1.27
05 #*	308	1 305	1 613	1 214	1.33
06 #	285	1 197	1 482	1 191	1.24

註： (1) 所包括的意外宗數乃向警方報案的傷亡意外。此數字並不包括只牽涉財物損毀的意外。

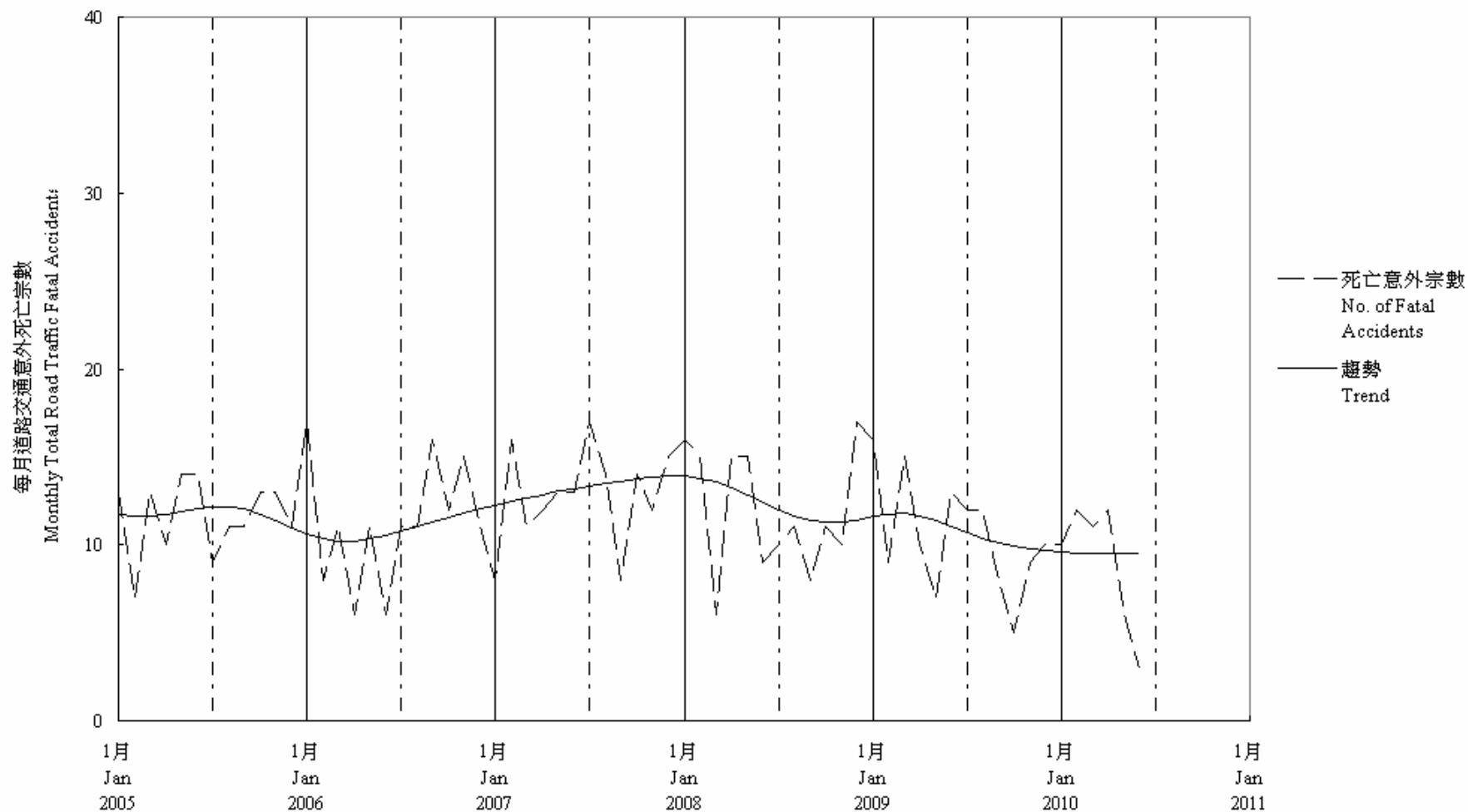
Note : (1) The accidents included are those personal injury accidents reported to the Police and do not include damage-only accidents.

資料來源： 道路安全及標準研究部

Source : Road Safety and Standards Division

圖 7.2 - 每月道路交通意外死亡趨勢  
 Chart 7.2 - Trend of Monthly Total Road Traffic Fatal Accidents

2010/06



趨勢：以「X-12自迴歸-求和-移動平均」方法估算  
 Trend: Estimated by X-12 ARIMA Method

**第八組：過境車輛交通及旅客人次**  
**Section 8 : Cross Boundary Vehicular Traffic and Passengers**

**表 8.1(a) : 文錦渡關卡車輛交通<sup>(1)</sup>**

**Table 8.1(a) : Man Kam To Crossing Vehicular Traffic<sup>(1)</sup>**

2010/06

年 / 月 Year / Month	私家車 Private Car		旅遊巴士 Coach		貨車及貨櫃車 <sup>(2)</sup> Goods Vehicle and Container <sup>(2)</sup>		車輛總數 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way
2005	120 275	122 410	53 802	54 052	1 161 779	1 227 148	1 335 856	1 403 610	2 739 466	3 660	3 846	7 505
2006	130 681	129 674	44 299	42 691	1 160 286	1 234 066	1 335 266	1 406 431	2 741 697	3 658	3 853	7 511
2007	120 960	120 556	35 886	33 270	1 086 675	1 121 493	1 243 521	1 275 319	2 518 840	3 407	3 494	6 901
2008	83 650	84 559	39 674	38 427	956 740	928 333	1 080 064	1 051 319	2 131 383	2 951	2 872	5 823
2009	80 341	80 633	45 927	43 733	842 768	810 335	969 036	934 701	1 903 737	2 655	2 561	5 216
2009 / 01	5 939	6 022	4 197	4 101	63 617	59 703	73 753	69 826	143 579	2 379	2 252	4 632
02	4 480	4 436	3 586	3 458	55 784	56 168	63 850	64 062	127 912	2 280	2 288	4 568
03	5 908	5 985	3 409	3 142	68 766	69 355	78 083	78 482	156 565	2 519	2 532	5 050
04	5 132	5 317	4 232	4 107	68 666	69 639	78 030	79 063	157 093	2 601	2 635	5 236
05	6 726	6 853	4 125	3 826	68 333	68 375	79 184	79 054	158 238	2 554	2 550	5 104
06	7 030	7 241	3 727	3 571	74 287	74 139	85 044	84 951	169 995	2 835	2 832	5 667
07	7 301	7 308	3 834	3 684	74 931	73 695	86 066	84 687	170 753	2 776	2 732	5 508
08	7 566	7 495	3 853	3 647	73 740	69 590	85 159	80 732	165 891	2 747	2 604	5 351
09	7 359	7 328	3 624	3 416	77 856	70 310	88 839	81 054	169 893	2 961	2 702	5 663
10	7 043	6 928	3 878	3 654	69 039	62 698	79 960	73 280	153 240	2 579	2 364	4 943
11	7 401	7 417	3 660	3 475	71 015	66 626	82 076	77 518	159 594	2 736	2 584	5 320
12	8 456	8 303	3 802	3 652	76 734	70 037	88 992	81 992	170 984	2 871	2 645	5 516
2010 / 01	7 954	7 896	3 525	3 390	73 562	68 472	85 041	79 758	164 799	2 743	2 573	5 316
02	4 576	4 506	2 477	2 489	47 837	45 717	54 890	52 712	107 602	1 960	1 883	3 843
03	-	-	212	227	69 726	66 560	69 938	66 787	136 725	2 256	2 154	4 410
04	-	-	294	308	68 660	65 341	68 954	65 649	134 603	2 298	2 188	4 487
05	-	-	324	335	71 776	68 586	72 100	68 921	141 021	2 326	2 223	4 549
06	-	-	317	331	74 223	68 459	74 540	68 790	143 330	2 485	2 293	4 778

註： (1) 文錦渡管制站的旅客出入境檢查服務於2010年2月22日起至2012年8月期間暫停，而貨車及跨境學童的出入境檢查服務則不受影響。由2010年3月27日起，有關當局亦同時提供通關服務予乘坐指定班次的跨境巴士的過境人士。

(2) 香港海關道路貨物資料系統 (ROCARS) 在2010年3月啓用，由於此系統不會分別提供有關「貨車」及「貨櫃車」的數據，因此有關「貨車」及「貨櫃車」資料只能合併發放。

資料來源： 入境事務處及香港海關

Notes : (1) From 22 February 2010 to August 2012, clearance services for passengers at Man Kam To Control Point, except the clearance services for goods vehicles and cross-boundary students, are suspended. From 27 March 2010, the clearance services are also provided to passengers using limited cross-boundary bus service.

(2) Road Cargo System (ROCARS) of the Customs and Excise Department was launched in March 2010. As figures on 'Goods Vehicle' and 'Container' are no longer available from this system, the data on 'Goods Vehicle' and 'Container' are combined.

Sources : Immigration Department and Customs and Excise Department

表 8.1(b) : 沙頭角關卡車輛交通

Table 8.1(b) : Sha Tau Kok Crossing Vehicular Traffic

2010/06

年 / 月 Year / Month	私家車 Private Car		旅遊巴士 Coach		貨車及貨櫃車 <sup>(1)</sup> Goods Vehicle and Container <sup>(1)</sup>		車輛總數 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way
2005	164 868	172 253	49 050	50 797	159 413	245 250	373 331	468 300	841 631	1 023	1 283	2 306
2006	191 190	193 934	47 621	48 253	174 708	246 957	413 519	489 144	902 663	1 133	1 340	2 473
2007	161 287	165 790	48 352	48 862	175 278	238 736	384 917	453 388	838 305	1 055	1 242	2 297
2008	209 822	216 730	47 277	47 848	156 794	200 617	413 893	465 195	879 088	1 131	1 271	2 402
2009	192 821	197 144	52 929	53 150	130 692	167 544	376 442	417 838	794 280	1 031	1 145	2 176
2009 / 01	16 529	16 976	4 344	4 425	8 272	10 203	29 145	31 604	60 749	940	1 019	1 960
02	18 887	19 596	3 785	3 829	7 876	9 701	30 548	33 126	63 674	1 091	1 183	2 274
03	18 071	18 843	4 407	4 436	10 391	13 157	32 869	36 436	69 305	1 060	1 175	2 236
04	13 359	13 457	4 562	4 567	10 085	12 834	28 006	30 858	58 864	934	1 029	1 962
05	24 431	24 947	4 361	4 391	9 892	12 477	38 684	41 815	80 499	1 248	1 349	2 597
06	14 399	14 976	4 172	4 160	11 293	14 253	29 864	33 389	63 253	995	1 113	2 108
07	12 667	12 872	4 442	4 435	12 587	16 037	29 696	33 344	63 040	958	1 076	2 034
08	12 515	12 697	4 553	4 553	12 067	15 872	29 135	33 122	62 257	940	1 068	2 008
09	13 055	13 126	4 489	4 509	13 068	16 446	30 612	34 081	64 693	1 020	1 136	2 156
10	13 769	13 924	4 686	4 714	11 423	14 814	29 878	33 452	63 330	964	1 079	2 043
11	16 375	16 763	4 416	4 423	11 621	15 287	32 412	36 473	68 885	1 080	1 216	2 296
12	18 764	18 967	4 712	4 708	12 117	16 463	35 593	40 138	75 731	1 148	1 295	2 443
2010 / 01	17 544	17 723	4 529	4 606	12 978	17 645	35 051	39 974	75 025	1 131	1 289	2 420
02	13 915	14 031	4 299	4 352	7 054	10 063	25 268	28 446	53 714	902	1 016	1 918
03	16 261	16 744	5 338	5 311	11 778	16 664	33 377	38 719	72 096	1 077	1 249	2 326
04	14 453	14 495	5 299	5 328	11 348	16 178	31 100	36 001	67 101	1 037	1 200	2 237
05	14 192	14 247	5 153	5 124	11 652	16 039	30 997	35 410	66 407	1 000	1 142	2 142
06	14 127	14 224	4 982	4 884	12 876	17 595	31 985	36 703	68 688	1 066	1 223	2 290

註： (1) 香港海關道路貨物資料系統 (ROCARS) 在2010年3月啓用，由於此系統不會分別提供有關「貨車」及「貨櫃車」的數據，因此有關「貨車」及「貨櫃車」資料只能合併發放。

資料來源： 入境事務處及香港海關

Note: (1) Road Cargo System (ROCARS) of the Customs and Excise Department was launched in March 2010. As figures on 'Goods Vehicle' and 'Container' are no longer available from this system, the data on 'Goods Vehicle' and 'Container' are combined.

Sources: Immigration Department and Customs and Excise Department

表 8.1(c) : 落馬洲關卡車輛交通

Table 8.1(c) : Lok Ma Chau Crossing Vehicular Traffic

2010/06

年 / 月 Year / Month	私家車 Private Car		旅遊巴士 Coach		穿梭巴士 Shuttle Bus		貨車及貨櫃車 <sup>(1)</sup> Goods Vehicle and Container <sup>(1)</sup>		車輛總數 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way
2005	1 502 365	1 501 301	346 679	347 581	206 706	206 934	3 594 253	3 463 775	5 650 003	5 519 591	11 169 594	15 479	15 122	30 602
2006	1 676 739	1 671 083	348 109	346 090	222 739	221 911	3 496 898	3 368 190	5 744 485	5 607 274	11 351 759	15 738	15 362	31 101
2007	1 822 205	1 831 205	306 079	306 606	201 438	200 037	3 404 893	3 238 456	5 734 615	5 576 304	11 310 919	15 711	15 278	30 989
2008	1 746 921	1 746 049	282 253	278 063	181 564	177 384	3 038 989	2 754 062	5 249 727	4 955 558	10 205 285	14 344	13 540	27 883
2009	1 702 906	1 690 366	267 304	268 520	159 942	156 700	2 666 159	2 400 731	4 796 311	4 516 317	9 312 628	13 141	12 373	25 514
2009 / 01	127 960	130 529	24 157	23 478	13 629	13 068	167 318	149 917	333 064	316 992	650 056	10 744	10 226	20 970
02	123 909	121 470	21 013	20 631	12 879	13 332	167 789	153 823	325 590	309 256	634 846	11 628	11 045	22 673
03	139 476	137 526	22 979	23 367	15 048	14 652	216 355	194 837	393 858	370 382	764 240	12 705	11 948	24 653
04	142 121	139 996	23 252	22 647	14 507	13 658	217 054	194 820	396 934	371 121	768 055	13 231	12 371	25 602
05	140 186	136 819	22 629	23 138	13 145	12 959	207 112	185 681	383 072	358 597	741 669	12 357	11 568	23 925
06	141 753	140 782	21 203	20 995	11 904	11 550	232 909	209 254	407 769	382 581	790 350	13 592	12 753	26 345
07	148 797	146 923	22 491	23 350	12 572	12 030	246 092	219 299	429 952	401 602	831 554	13 869	12 955	26 824
08	149 562	148 455	22 537	23 700	13 090	12 894	241 377	216 601	426 566	401 650	828 216	13 760	12 956	26 717
09	148 059	147 739	21 958	21 238	11 829	11 512	255 855	232 466	437 701	412 955	850 656	14 590	13 765	28 355
10	148 133	146 711	21 884	22 434	14 069	13 790	221 861	200 878	405 947	383 813	789 760	13 095	12 381	25 476
11	144 000	144 682	21 235	21 530	13 455	13 593	237 744	214 154	416 434	393 959	810 393	13 881	13 132	27 013
12	148 950	148 734	21 966	22 012	13 815	13 662	254 693	229 001	439 424	413 409	852 833	14 175	13 336	27 511
2010 / 01	149 970	148 820	21 813	22 236	12 918	13 521	234 842	202 730	419 543	387 307	806 850	13 534	12 494	26 027
02	121 529	120 999	19 247	18 659	12 636	13 054	157 654	134 606	311 066	287 318	598 384	11 110	10 261	21 371
03	156 320	157 741	20 342	20 270	14 019	13 793	255 144	223 743	445 825	415 547	861 372	14 381	13 405	27 786
04	151 762	150 881	19 435	20 240	14 020	14 338	246 485	212 052	431 702	397 511	829 213	14 390	13 250	27 640
05	154 621	153 591	20 092	20 347	15 507	14 497	247 503	214 463	437 723	402 898	840 621	14 120	12 997	27 117
06	152 182	151 482	19 387	18 802	13 568	14 351	257 867	226 214	443 004	410 849	853 853	14 767	13 695	28 462

註： (1) 香港海關道路貨物資料系統 (ROCARS) 在2010年3月啓用，由於此系統不會分別提供有關「貨車」及「貨櫃車」的數據，因此有關「貨車」及「貨櫃車」資料只能合併發放。

Note : (1) Road Cargo System (ROCARS) of the Customs and Excise Department was launched in March 2010. As figures on 'Goods Vehicle' and 'Container' are no longer available from this system, the data on 'Goods Vehicle' and 'Container' are combined.

資料來源： 入境事務處及香港海關

Sources : Immigration Department and Customs and Excise Department

表 8.1(d) : 深圳灣關卡車輛交通<sup>(1)</sup>

Table 8.1(d) : Shenzhen Bay Crossing Vehicular Traffic<sup>(1)</sup>

2010/06

年 / 月 Year / Month	私家車 Private Car		旅遊巴士 Coach		貨車及貨櫃車 <sup>(2)</sup> Goods Vehicle and Container <sup>(2)</sup>		車輛總數 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way
2007	160 874	161 508	35 316	36 749	43 345	133 143	239 535	331 400	570 935	1 302	1 801	3 103
2008	683 884	694 561	98 164	98 502	151 228	432 550	933 276	1 225 613	2 158 889	2 550	3 349	5 899
2009	914 986	939 766	138 770	137 199	158 550	430 444	1 212 306	1 507 409	2 719 715	3 321	4 130	7 451
2009 / 01	68 739	69 770	11 414	11 156	8 345	27 623	88 498	108 549	197 047	2 855	3 502	6 356
02	64 431	67 263	10 237	10 150	10 366	23 611	85 034	101 024	186 058	3 037	3 608	6 645
03	73 008	75 985	11 482	11 473	11 922	31 730	96 412	119 188	215 600	3 110	3 845	6 955
04	75 178	75 547	11 903	11 770	12 613	31 529	99 694	120 846	220 540	3 323	4 028	7 351
05	74 140	75 802	11 542	11 409	13 214	31 742	98 896	118 953	217 849	3 190	3 837	7 027
06	75 207	78 250	11 055	10 866	14 339	36 528	100 601	125 644	226 245	3 353	4 188	7 542
07	79 179	81 526	12 110	12 121	14 387	39 713	105 676	133 360	239 036	3 409	4 302	7 711
08	81 065	82 670	12 959	12 949	15 310	41 366	109 334	136 985	246 319	3 527	4 419	7 946
09	79 310	80 883	12 384	12 573	14 299	42 923	105 993	136 379	242 372	3 533	4 546	8 079
10	81 497	83 796	11 453	10 871	13 569	37 946	106 519	132 613	239 132	3 436	4 278	7 714
11	79 518	81 125	10 734	10 600	14 544	41 182	104 796	132 907	237 703	3 493	4 430	7 923
12	83 714	85 149	11 497	11 261	15 642	44 551	110 853	140 961	251 814	3 576	4 547	8 123
2010 / 01	83 748	85 402	11 526	11 294	19 068	52 411	114 342	149 107	263 449	3 688	4 810	8 498
02	72 420	73 680	11 135	11 164	11 447	34 195	95 002	119 039	214 041	3 393	4 251	7 644
03	85 713	88 262	12 750	12 534	18 482	51 071	116 945	151 867	268 812	3 772	4 899	8 671
04	85 107	86 170	13 002	12 812	18 573	51 610	116 682	150 592	267 274	3 889	5 020	8 909
05	84 678	86 050	12 427	12 828	19 738	52 042	116 843	150 920	267 763	3 769	4 868	8 638
06	81 780	83 417	12 170	12 147	18 196	50 921	112 146	146 485	258 631	3 738	4 883	8 621

註： (1) 深圳灣關卡於2007年7月1日啓用。

Notes : (1) Shenzhen Bay Crossing came into operation on 1.7.2007.

(2) 香港海關道路貨物資料系統 (ROCARS) 在2010年3月啓用，由於此系統不會分別提供有關「貨車」及「貨櫃車」的數據，因此有關「貨車」及「貨櫃車」資料只能合併發放。

(2) Road Cargo System (ROCARS) of the Customs and Excise Department was launched in March 2010. As figures on 'Goods Vehicle' and 'Container' are no longer available from this system, the data on 'Goods Vehicle' and 'Container' are combined.

資料來源： 入境事務處及香港海關

Sources : Immigration Department and Customs and Excise Department

表 8.1(e) : 所有關卡車輛交通

Table 8.1(e) : All Crossings Vehicular Traffic

2010/06

年 / 月 Year / Month	私家車 Private Car		旅遊巴士 Coach		穿梭巴士 Shuttle Bus		貨車及貨櫃車 <sup>(1)</sup> Goods Vehicle and Container <sup>(1)</sup>		車輛總數 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way
2005	1 787 508	1 795 964	449 531	452 430	206 706	206 934	4 915 445	4 936 173	7 359 190	7 391 501	14 750 691	20 162	20 251	40 413
2006	1 998 610	1 994 691	440 029	437 034	222 739	221 911	4 831 892	4 849 213	7 493 270	7 502 849	14 996 119	20 530	20 556	41 085
2007	2 265 326	2 279 059	425 633	425 487	201 438	200 037	4 710 191	4 731 828	7 602 588	7 636 411	15 238 999	20 829	20 922	41 751
2008	2 724 277	2 741 899	467 368	462 840	181 564	177 384	4 303 751	4 315 562	7 676 960	7 697 685	15 374 645	20 975	21 032	42 007
2009	2 891 054	2 907 909	504 930	502 602	159 942	156 700	3 798 169	3 809 054	7 354 095	7 376 265	14 730 360	20 148	20 209	40 357
2009 / 01	219 167	223 297	44 112	43 160	13 629	13 068	247 552	247 446	524 460	526 971	1 051 431	16 918	16 999	33 917
02	211 707	212 765	38 621	38 068	12 879	13 332	241 815	243 303	505 022	507 468	1 012 490	18 037	18 124	36 160
03	236 463	238 339	42 277	42 418	15 048	14 652	307 434	309 079	601 222	604 488	1 205 710	19 394	19 500	38 894
04	235 790	236 317	43 949	43 091	14 507	13 658	308 418	308 822	602 664	601 888	1 204 552	20 089	20 063	40 152
05	245 483	244 421	42 657	42 764	13 145	12 959	298 551	298 275	599 836	598 419	1 198 255	19 350	19 304	38 653
06	238 389	241 249	40 157	39 592	11 904	11 550	332 828	334 174	623 278	626 565	1 249 843	20 776	20 886	41 661
07	247 944	248 629	42 877	43 590	12 572	12 030	347 997	348 744	651 390	652 993	1 304 383	21 013	21 064	42 077
08	250 708	251 317	43 902	44 849	13 090	12 894	342 494	343 429	650 194	652 489	1 302 683	20 974	21 048	42 022
09	247 783	249 076	42 455	41 736	11 829	11 512	361 078	362 145	663 145	664 469	1 327 614	22 105	22 149	44 254
10	250 442	251 359	41 901	41 673	14 069	13 790	315 892	316 336	622 304	623 158	1 245 462	20 074	20 102	40 176
11	247 294	249 987	40 045	40 028	13 455	13 593	334 924	337 249	635 718	640 857	1 276 575	21 191	21 362	42 553
12	259 884	261 153	41 977	41 633	13 815	13 662	359 186	360 052	674 862	676 500	1 351 362	21 770	21 823	43 592
2010 / 01	259 216	259 841	41 393	41 526	12 918	13 521	340 450	341 258	653 977	656 146	1 310 123	21 096	21 166	42 262
02	212 440	213 216	37 158	36 664	12 636	13 054	223 992	224 581	486 226	487 515	973 741	17 365	17 411	34 776
03	258 294	262 747	38 642	38 342	14 019	13 793	355 130	358 038	666 085	672 920	1 339 005	21 487	21 707	43 194
04	251 322	251 546	38 030	38 688	14 020	14 338	345 066	345 181	648 438	649 753	1 298 191	21 615	21 658	43 273
05	253 491	253 888	37 996	38 634	15 507	14 497	350 669	351 130	657 663	658 149	1 315 812	21 215	21 231	42 446
06	248 089	249 123	36 856	36 164	13 568	14 351	363 162	363 189	661 675	662 827	1 324 502	22 056	22 094	44 150

註： (1) 香港海關道路貨物資料系統 (ROCARS) 在2010年3月啓用，由於此系統不會分別提供有關「貨車」及「貨櫃車」的數據，因此有關「貨車」及「貨櫃車」資料只能合併發放。

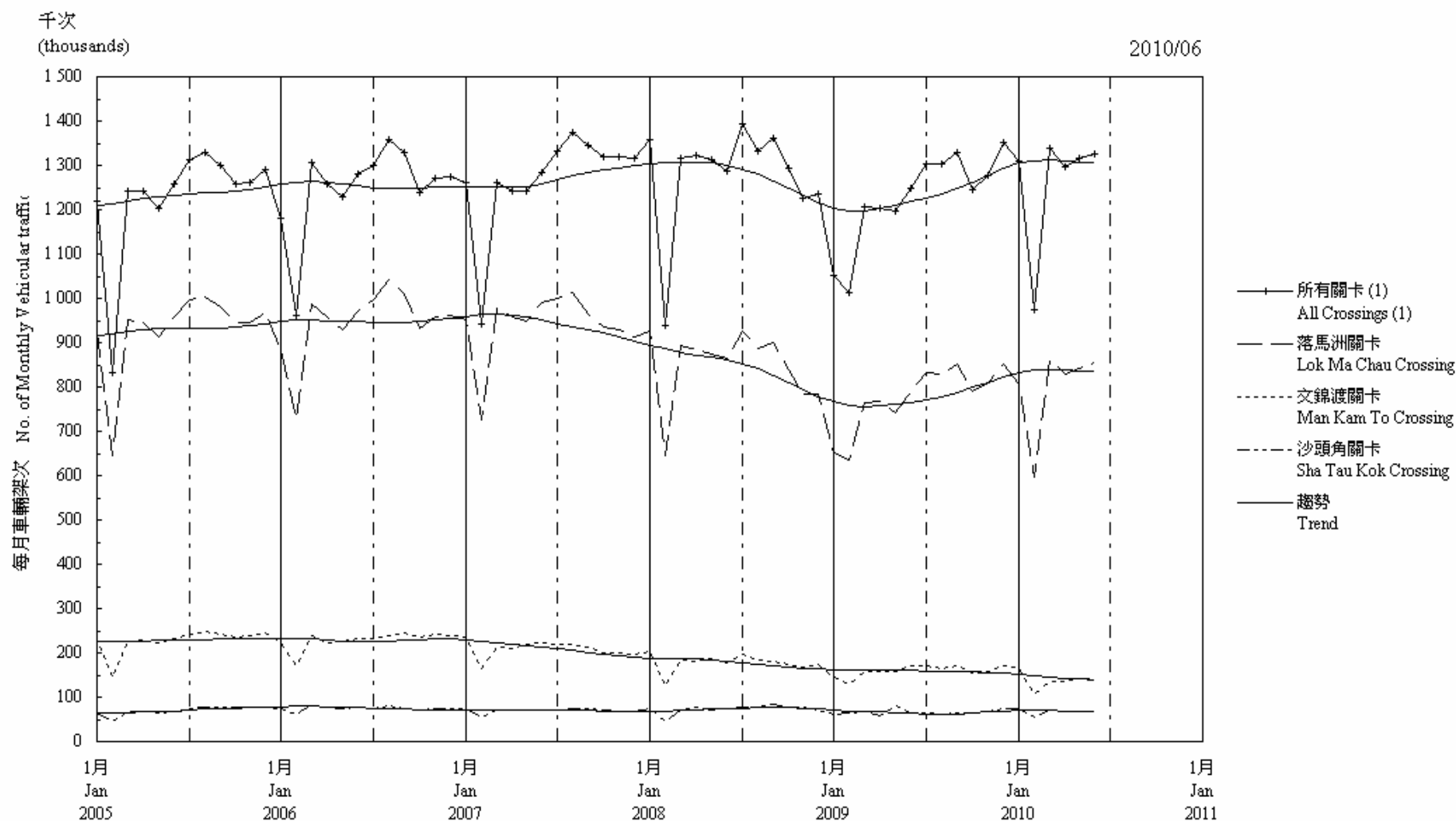
資料來源： 入境事務處及香港海關

Note: (1) Road Cargo System (ROCARS) of the Customs and Excise Department was launched in March 2010. As figures on 'Goods Vehicle' and 'Container' are no longer available from this system, the data on 'Goods Vehicle' and 'Container' are combined.

Sources: Immigration Department and Customs and Excise Department



圖 8.1 - 過境車輛交通趨勢  
Chart 8.1 - Trend of Cross Boundary Vehicular Traffic



趨勢：以「X-12自迴歸-求和-移動平均」方法估算  
Trend : Estimated by X-12 ARIMA Method

註 (1)：「所有關卡」的數字已包括深圳灣關卡的車輛交通。  
Note (1) : Figures for "All Crossings" included the vehicular traffic of "Shenzhen Bay Crossing".

表 8.2 : 按出入境管制站劃分的抵港及離港人次<sup>(1)</sup>  
Table 8.2 : Arrivals and Departures by Control Point<sup>(1)</sup>

2010/06

年 / 月 Year / Month	機場 Airport		港口管制 Harbour Control		港澳碼頭 Macao Ferry Terminal		屯門客運碼頭 <sup>(2)</sup> Tuen Mun Ferry Terminal <sup>(2)</sup>		中國客運碼頭 China Ferry Terminal		內河碼頭 River Trade Terminal		紅磡車站 Hung Hom Station	
	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure
2005	13 265 238	12 699 579	357 638	342 624	5 374 793	5 933 209	-	-	4 296 045	5 223 425	577	68	1 555 407	1 613 973
2006	14 382 446	13 683 315	386 034	378 511	5 990 325	6 636 947	16 537	19 480	4 509 442	5 355 304	326	62	1 638 647	1 693 601
2007	15 385 111	14 750 102	474 250	460 610	6 926 213	7 499 884	71 912	79 916	5 107 057	5 852 134	147	33	1 642 037	1 716 089
2008	15 349 992	14 809 589	403 622	379 444	7 746 971	8 552 633	700	567	4 521 924	5 026 935	163	41	1 589 488	1 704 879
2009	14 936 198	14 302 335	293 730	287 338	7 320 877	8 328 993	618	546	3 693 803	3 900 347	139	32	1 446 614	1 552 530
2009 / 01	1 221 141	1 317 050	24 446	23 376	692 118	775 453	58	42	370 893	390 749	21	4	136 144	145 570
02	1 120 948	927 475	23 692	22 732	587 514	665 748	44	32	299 237	308 219	12	-	105 893	113 459
03	1 227 317	1 162 801	29 023	27 078	598 502	765 840	42	39	288 732	318 252	19	2	114 161	123 065
04	1 352 013	1 291 915	26 988	26 524	629 293	755 339	51	53	353 467	375 650	11	15	142 256	152 193
05	1 063 823	1 047 398	24 778	23 248	529 722	564 594	51	31	280 411	283 324	20	-	107 066	114 450
06	1 017 247	1 002 944	24 898	25 283	506 380	539 332	45	50	251 792	257 959	-	3	94 180	104 039
07	1 259 486	1 240 542	23 332	23 652	601 705	649 202	66	56	309 534	313 218	3	-	116 504	125 507
08	1 431 856	1 309 465	24 671	24 514	718 322	786 730	76	64	362 862	391 248	-	2	131 652	137 807
09	1 103 167	1 140 158	19 901	19 829	540 563	596 736	48	43	257 322	274 975	10	1	106 784	115 203
10	1 383 945	1 242 533	25 641	26 356	606 737	682 400	51	68	315 584	326 979	12	1	135 937	153 202
11	1 297 703	1 223 677	24 494	22 928	580 799	708 378	32	42	275 576	304 017	16	3	123 384	127 740
12	1 457 552	1 396 377	21 866	21 818	729 222	839 241	54	26	328 393	355 757	15	1	132 653	140 295
2010 / 01	1 294 978	1 230 728	23 564	21 979	634 910	733 418	59	34	290 360	307 139	13	-	127 237	134 088
02	1 324 069	1 250 860	29 042	26 836	664 749	759 649	59	44	324 814	354 858	21	1	120 958	131 778
03	1 336 580	1 323 405	27 641	27 406	619 356	728 643	41	43	291 799	324 853	30	11	122 337	134 775
04	1 435 133	1 297 119	22 097	21 333	701 350	835 029	60	50	344 044	379 167	14	12	151 297	159 275
05	1 314 267	1 287 025	23 361	22 180	641 944	758 411	48	27	300 806	332 971	9	4	127 259	135 028
06	1 355 413	1 327 750	21 032	20 771	598 776	696 738	47	38	280 928	313 484	7	8	115 880	125 087

註： (1) 表內數字皆指通過管制站的全部旅客人數，不包括司機及被拒入境者。

Notes : (1) Figures in this table refer to all passengers passing through the control points excluding drivers and refused landing passengers.

(2) 屯門客運碼頭由2006年11月3日開始運作。

(2) Tuen Mun Ferry Terminal came into operation on 3.11.2006.

表 8.2 (續)  
Table 8.2 (cont'd)

2010/06

年 / 月 Year / Month	羅湖車站 Lo Wu Terminal		落馬洲支線管制站 <sup>(3)</sup> Lok Ma Chau Spur Line Control Point <sup>(3)</sup>		落馬洲管制站 Lok Ma Chau Control Point		文錦渡管制站 <sup>(4)</sup> Man Kam To Control Point <sup>(4)</sup>		沙頭角管制站 Sha Tau Kok Control Point		深圳灣管制站 <sup>(5)</sup> Shenzhen Bay Control Point <sup>(5)</sup>		總計 Total	
	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure
2005	45 298 031	45 521 773	-	-	23 098 415	21 507 252	1 443 200	1 600 614	1 004 703	1 199 464	-	-	95 694 047	95 641 981
2006	46 059 874	46 636 723	-	-	25 373 911	23 637 504	1 479 301	1 585 533	1 239 185	1 411 044	-	-	101 076 028	101 038 024
2007	47 249 499	47 813 936	2 414 135	2 485 788	24 975 124	23 084 631	1 298 941	1 344 925	1 308 819	1 462 481	2 098 201	2 258 094	108 951 446	108 808 623
2008	44 339 575	45 110 480	9 255 093	9 245 459	19 909 750	18 020 026	984 816	1 019 684	1 137 575	1 242 932	6 215 112	6 308 789	111 454 781	111 421 458
2009	43 159 634	44 045 614	12 018 323	12 067 217	18 088 629	16 189 806	1 084 257	1 102 293	1 129 296	1 215 849	8 324 479	8 521 892	111 496 597	111 514 792
2009 / 01	3 738 228	3 922 850	945 749	944 919	1 563 071	1 445 860	97 967	100 797	92 308	105 776	717 539	725 903	9 599 683	9 898 349
02	3 287 844	3 246 568	856 566	862 179	1 430 999	1 281 081	78 037	77 359	77 725	82 887	559 655	581 885	8 428 166	8 169 624
03	3 547 685	3 581 571	962 423	954 482	1 642 321	1 400 578	83 532	88 614	90 101	99 765	624 372	638 663	9 208 230	9 160 750
04	3 944 314	4 019 614	995 118	1 006 704	1 662 899	1 451 869	93 659	100 913	100 786	115 354	723 185	747 937	10 024 040	10 044 080
05	3 422 905	3 483 316	957 645	960 363	1 448 941	1 320 137	84 182	88 807	84 273	91 192	625 147	642 569	8 628 964	8 619 429
06	3 215 005	3 324 846	901 475	927 481	1 345 720	1 237 028	72 536	80 722	75 814	83 335	563 560	594 641	8 068 652	8 177 663
07	3 566 905	3 652 055	989 284	1 005 189	1 474 073	1 326 463	82 471	87 382	91 472	96 591	703 189	717 824	9 218 024	9 237 681
08	3 965 515	3 983 357	1 075 342	1 073 120	1 608 054	1 422 361	104 805	100 517	103 513	110 938	829 617	822 948	10 356 285	10 163 071
09	3 399 116	3 505 777	1 011 642	1 008 526	1 336 802	1 199 709	87 635	83 991	92 168	94 169	636 917	643 446	8 592 075	8 682 563
10	3 783 268	3 873 169	1 102 879	1 106 665	1 522 889	1 393 999	100 408	98 310	109 077	114 493	782 794	813 083	9 869 222	9 831 258
11	3 508 992	3 544 608	1 067 590	1 058 554	1 509 106	1 301 793	95 351	92 356	101 919	106 034	730 680	743 611	9 315 642	9 233 741
12	3 779 857	3 907 883	1 152 610	1 159 035	1 543 754	1 408 928	103 674	102 525	110 140	115 315	827 824	849 382	10 187 614	10 296 583
2010 / 01	3 796 050	3 817 094	1 178 349	1 158 513	1 540 779	1 350 956	109 947	100 209	109 058	108 522	826 241	817 230	9 931 545	9 779 910
02	3 371 330	3 471 621	1 020 640	1 014 829	1 367 632	1 262 909	81 199	81 489	108 674	112 776	829 095	861 500	9 242 282	9 329 150
03	3 684 968	3 792 216	1 148 666	1 144 092	1 522 775	1 363 323	7 057	7 168	117 554	122 492	766 265	806 442	9 645 069	9 774 869
04	4 065 306	4 117 106	1 186 103	1 183 787	1 620 195	1 376 743	6 091	7 366	129 265	138 594	902 080	918 268	10 563 035	10 433 849
05	3 790 902	3 848 317	1 204 571	1 195 486	1 552 138	1 323 896	7 353	8 502	116 329	118 814	847 964	884 837	9 926 951	9 915 498
06	3 416 030	3 523 720	1 141 366	1 147 055	1 393 082	1 240 377	7 299	8 464	108 951	111 612	775 211	810 527	9 214 022	9 325 631

- 註： (3) 落馬洲支線管制站於2007年8月15日啓用。  
 (4) 文錦渡管制站的旅客出入境檢查服務於2010年2月22日起至2012年8月期間暫停，而跨境學童的出入境檢查服務則不受影響。由2010年3月27日起，有關當局亦亦同時提供通關服務予乘坐指定班次的跨境巴士的過境人士。  
 (5) 深圳灣管制站於2007年7月1日啓用。

資料來源： 入境事務處

- Notes : (3) Lok Ma Chau Spur Line Control Point came into operation on 15.8.2007.  
 (4) From 22 February 2010 to August 2012, clearance services for passengers at Man Kam To Control Point, except the clearance services for cross-boundary students, is suspended. From 27 March 2010, the clearance services are also provided to passengers using limited cross-boundary bus service.  
 (5) Shenzhen Bay Control Point came into operation on 1.7.2007.

Source : Immigration Department

按選定管制站劃分的平均每日抵港及離港旅客人次

Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures by Selected Control Points

2010/06

圖 8.2 - 羅湖車站  
Chart 8.2 - Lo Wu Terminal

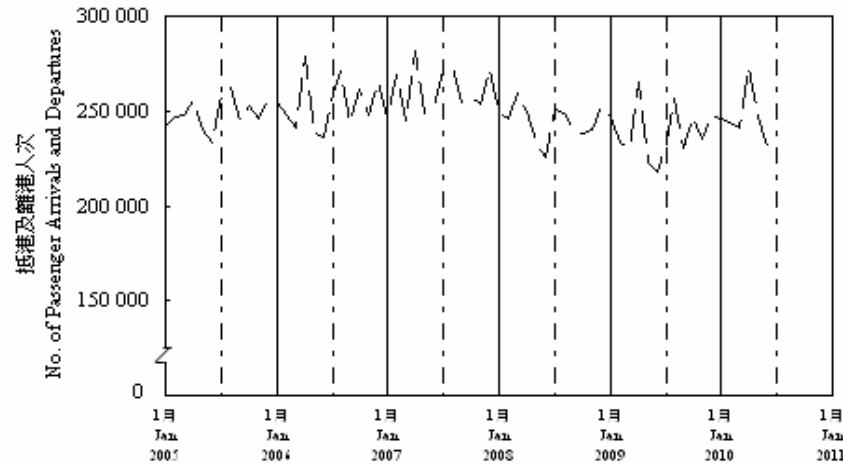


圖 8.3 - 慈馬洲管制站  
Chart 8.3 - Lok Ma Chau Control Point

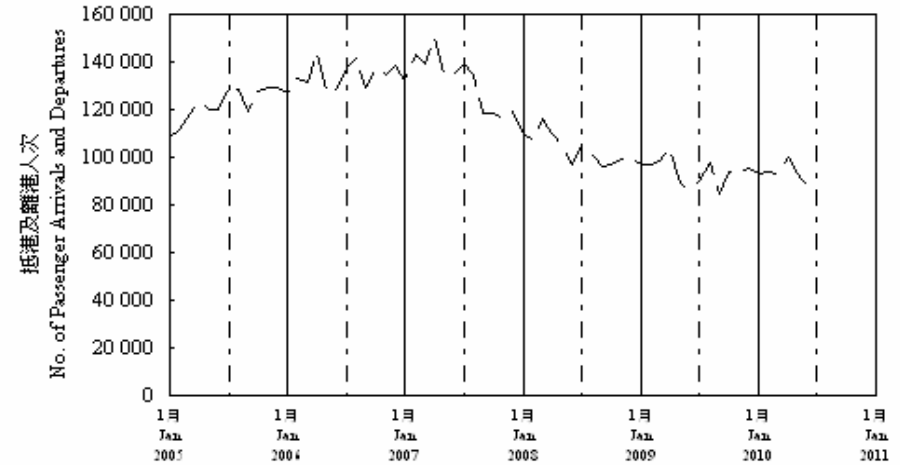


圖 8.4 - 文錦渡管制站  
Chart 8.4 - Man Kam To Control Point

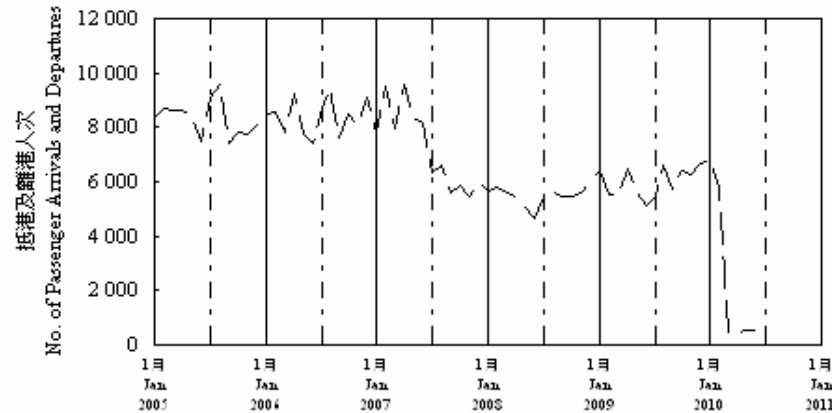


圖 8.5 - 沙頭角管制站  
Chart 8.5 - Sha Tau Kok Control Point

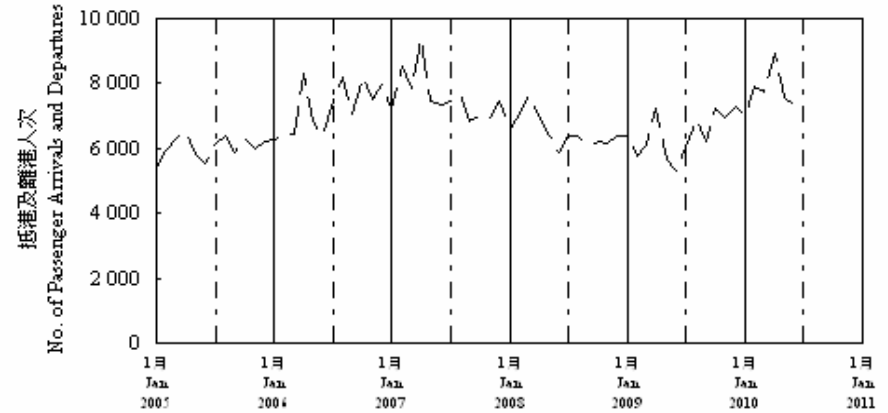


表 8.3 : 落馬洲 - 皇崗過境穿梭巴士乘客人次

Table 8.3 : Passenger of Lok Ma Chau - Huanggang Cross Boundary Shuttle Bus Service

2010/06

年 / 月 Year / Month	抵港 Arrival	離港 Departure	總計 Total
2005	9 619 538	7 589 603	17 209 141
2006	10 200 213	8 141 528	18 341 741
2007	9 549 991	7 547 138	17 097 129
2008	7 109 901	4 976 199	12 086 100
2009	5 929 844	3 876 574	9 806 418
2009 / 01	531 310	366 894	898 204
02	490 732	329 492	820 224
03	586 185	360 724	946 909
04	550 441	347 686	898 127
05	455 439	324 132	779 571
06	414 477	296 440	710 917
07	454 407	287 587	741 994
08	504 911	307 760	812 671
09	420 765	291 309	712 074
10	501 455	323 323	824 778
11	515 254	305 987	821 241
12	504 468	335 240	839 708
2010 / 01	503 104	318 087	821 191
02	464 379	321 334	785 713
03	519 003	362 433	881 436
04	587 651	353 695	941 346
05	538 284	331 964	870 248
06	469 391	295 692	765 083

資料來源： 入境事務處

Source : Immigration Department

**第九組：消費物價指數**  
**Section 9 : Consumer Price Index**

**表 9.1 : 消費物價指數** <sup>(1) (2) (3)</sup>

(指數：2004年10月 - 2005年9月=100)

**Table 9.1 : Consumer Price Indexes** <sup>(1) (2) (3)</sup>

(Index : October 2004 - September 2005 = 100)

	綜合消費物價指數 Composite CPI	甲類消費物價指數 CPI (A)	乙類消費物價指數 CPI (B)	丙類消費物價指數 CPI (C)
2005	100.3	100.3	100.4	100.3
2006	102.4	102.1	102.4	102.6
2007	104.4	103.4	104.7	105.3
2008	108.9	107.1	109.5	110.2
2009	109.5	107.4	110.0	110.9
2009 / 01	110.0	108.2	110.5	111.2
02	109.2	107.7	109.6	110.2
03	109.5	108.1	109.9	110.5
04	109.6	107.8	110.0	110.8
05	109.3	107.7	109.7	110.5
06	109.1	107.6	109.6	110.3
07	109.2	107.6	109.7	110.4
08	107.4	102.9	108.7	110.5
09	108.2	104.0	109.4	111.1
10	110.5	109.0	110.8	111.6
11	110.6	109.1	111.0	111.7
12	111.0	109.5	111.5	112.1
2010 / 01	111.1	110.1	111.5	111.7
02	112.2	111.4	112.7	112.6
03	111.7	110.7	112.0	112.2
04	112.2	110.9	112.6	113.0
05	112.0	110.9	112.4	112.9
06	112.2	111.1	112.6	113.0

註： (1) 甲類、乙類及丙類消費物價指數分別反映消費物價轉變對較低、中等及較高開支組別住戶的影響，而綜合消費物價指數則反映消費物價轉變對整體住戶的影響。

(2) 甲類消費物價指數是根據大約 50% 本港住戶的開支模式計算，這些住戶在2004年至2005年的住戶開支統計調查期間內，每月開支在 4,000元至 15,499 元之間。乙類消費物價指數是根據接著的 30% 本港住戶的開支模式計算，這些住戶在該期間每月開支在15,500元至 27,499元之間。而丙類消費物價指數是根據再接著的 10% 本港住戶的開支模式計算，這些住戶在同期間每月開支在 27,500元至 59,999元之間。綜合消費物價指數是根據以上所有住戶的整體開支模式編製，反映消費物價轉變對整體住戶的影響。

(3) 由於重訂消費物價指數的基期，數據的數列是以2004年10月至2005年9月為計算基礎，以方便對照。

資料來源：政府統計處

Notes: (1) The CPI(A), CPI(B) and CPI(C) reflect the impact of consumer price changes on households in the relatively low, medium and high expenditure groups. The Composite CPI reflects the impact of consumer price changes on the household sector as a whole.

(2) The CPI(A) is based on the expenditure patterns of about 50% of households in Hong Kong, which had an average monthly expenditure of \$4,000 - \$15,499 in the survey period of the 2004/2005 Household Expenditure Survey. The CPI(B) is based on the expenditure patterns of the next 30% of households, which had an average monthly expenditure of \$15,500 - \$27,499 in the same period while the CPI(C) covers the next 10% of households with an average monthly expenditure of \$27,500 - \$59,999 in 2004/2005. A Composite CPI is compiled based on the overall expenditure pattern of all the above households taken together to reflect the impact of consumer price changes on the household sector as a whole.

(3) Owing to re-basing of CPIs, the data series are presented with October 2004 - September 2005 as base period for easy comparison.

Source: Census and Statistics Department

表 9.2 : 綜合消費物價指數交通組別

(指數 : 2004年10月 - 2005年9月=100)

Table 9.2 : Composite Consumer Price Index for Transport Section

(Index : October 2004 - September 2005 = 100)

年 / 月 Year/Month	購買及 維修車輛 Purchases of and Repairs to Motor Vehicles	汽油 Motor Fuel	牌照、 保險等 <sup>(1)</sup> Licences, Insurance, etc. <sup>(1)</sup>	巴士車費 Bus Fares	電車車費 Tram Fares	公共小型 巴士車費 Public Light Bus Fares	的士車費 Taxi Fares	港鐵車費 MTR Fares	渡海小輪 船費 Ferry Fares	其他本地 交通工具費用 Local Transport, Others	進出香港 交通費用 Inbound and Outbound Transport Fares	交通組別 <sup>(2)</sup> Transport Section <sup>(2)</sup>	綜合消費 物價指數 <sup>(2)</sup> Composite CPI <sup>(2)</sup>
權數 Weight	0.38	0.69	1.47	2.05	0.02	0.62	0.59	1.71	0.08	0.23	1.25	9.09	100.00
2009 / 01	86.8	98.4	100.7	104.4	100.0	107.2	111.4	95.3	108.4	113.6	112.4	102.9	110.0
02	86.9	101.5	100.6	104.4	100.0	107.3	111.8	95.3	108.4	113.7	104.9	102.1	109.2
03	82.6	101.5	100.6	105.2	100.0	107.4	111.8	95.3	108.4	113.7	103.6	102.0	109.5
04	83.8	101.5	100.6	105.2	100.0	107.5	111.8	95.3	109.4	113.3	104.3	102.1	109.6
05	83.7	102.8	100.0	105.2	100.0	107.5	111.8	95.3	113.9	113.3	102.9	102.0	109.3
06	84.9	107.4	100.0	105.2	100.0	107.6	111.8	95.3	113.9	113.3	103.7	102.5	109.1
07	84.8	106.9	100.0	105.4	100.0	107.7	111.8	95.3	114.4	113.3	108.9	103.2	109.2
08	84.8	109.1	100.0	105.4	100.0	107.7	111.8	95.3	114.4	113.5	110.2	103.5	107.4
09	82.2	109.1	99.9	105.4	100.0	107.7	111.8	95.3	114.4	113.8	104.9	102.7	108.2
10	83.3	103.2	100.0	105.4	100.0	107.7	111.8	95.3	114.4	113.8	105.0	102.3	110.5
11	83.3	103.2	100.0	105.4	100.0	107.8	111.8	95.3	114.4	113.8	106.0	102.5	110.6
12	84.1	103.2	100.0	105.4	100.0	107.8	111.8	95.3	114.4	113.6	108.9	102.9	111.0
2010 / 01	84.5	109.9	100.3	105.4	100.0	107.9	111.8	95.3	116.3	113.7	106.4	103.2	111.1
02	85.1	111.0	100.3	105.4	100.0	107.9	111.8	95.3	116.3	113.7	108.9	103.6	112.2
03	84.3	111.9	100.4	105.4	100.0	108.1	111.8	95.3	116.3	113.5	108.6	103.6	111.7
04	84.3	113.3	100.4	105.4	100.0	108.0	111.8	95.3	116.3	113.5	109.8	103.9	112.2
05	84.3	111.7	100.3	105.4	100.0	108.0	111.8	95.3	116.3	113.5	109.9	103.8	112.0
06	84.4	109.7	100.3	105.4	100.0	108.0	111.8	96.5	116.3	113.5	112.3	104.2	112.2

註 : (1) 包括汽車牌照費、保險費、學車費、泊車費及隧道費。  
(2) 所有包括在消費物價指數內的商品及服務，都歸入九個分類中，分別為交通、食品、住屋、電力、燃氣及水、煙酒、衣履、耐用物品、雜項物品及雜項服務。

資料來源: 政府統計處

Notes : (1) Include motor licences, insurance, instructor's fees, parking fees and tunnel tolls.  
(2) Commodities and services included in the CPI are classified into nine sections, viz. transport, food, housing, electricity, gas and water, alcoholic drinks and tobacco, clothing and footwear, durable goods, miscellaneous goods and miscellaneous services.

Source : Census and Statistics Department

表 9.3 : 甲類消費物價指數交通組別

Table 9.3 : Consumer Price Index (A) for Transport Section

(指數 : 2004年10月 - 2005年9月=100)

(Index : October 2004 - September 2005 = 100)

年 / 月 Year/Month	購買及 維修車輛 Purchases of and Repairs to Motor Vehicles	汽油 Motor Fuel	牌照、 保險等 <sup>(1)</sup> Licences, Insurance, etc. <sup>(1)</sup>	巴士車費 Bus Fares	電車車費 Tram Fares	公共小型 巴士車費 Public Light Bus Fares	的士車費 Taxi Fares	港鐵車費 MTR Fares	渡海小輪 船費 Ferry Fares	其他本地 交通工具費用 Local Transport, Others	進出香港 交通費用 Inbound and Outbound Transport Fares	交通組別 <sup>(2)</sup> Transport Section <sup>(2)</sup>	甲類消費 物價指數 <sup>(2)</sup> CPI (A) <sup>(2)</sup>
權數 Weight	0.02	0.16	0.33	2.90	0.02	0.84	0.38	2.25	0.08	0.19	0.90	8.07	100.00
2009 / 01	108.8	98.4	100.7	104.4	100.0	107.3	111.0	95.2	108.4	113.2	110.2	103.0	108.2
02	109.2	101.5	100.5	104.4	100.0	107.4	111.8	95.2	108.4	113.2	104.2	102.5	107.7
03	109.3	101.5	100.6	105.2	100.0	107.5	111.8	95.2	108.4	113.2	102.9	102.7	108.1
04	115.6	101.5	100.6	105.2	100.0	107.6	111.8	95.2	109.4	112.9	103.5	102.8	107.8
05	115.5	102.8	100.0	105.2	100.0	107.6	111.8	95.2	113.9	112.9	102.5	102.7	107.7
06	114.4	107.4	100.0	105.2	100.0	107.6	111.8	95.2	113.9	112.9	102.5	102.8	107.6
07	114.3	106.9	100.0	105.4	100.0	107.8	111.8	95.2	114.4	112.9	105.8	103.2	107.6
08	114.5	109.1	100.0	105.4	100.0	107.7	111.8	95.2	114.4	113.0	107.1	103.4	102.9
09	114.0	109.1	99.9	105.4	100.0	107.8	111.8	95.2	114.4	113.5	103.7	103.0	104.0
10	115.0	103.2	100.0	105.4	100.0	107.8	111.8	95.2	114.4	113.5	103.7	102.9	109.0
11	114.9	103.2	100.0	105.4	100.0	107.8	111.8	95.2	114.4	113.5	104.5	103.0	109.1
12	115.1	103.2	100.0	105.4	100.0	107.9	111.8	95.2	114.4	113.3	105.6	103.1	109.5
2010 / 01	115.2	109.9	100.3	105.4	100.0	107.9	111.8	95.2	116.3	113.4	104.5	103.2	110.1
02	116.3	111.0	100.5	105.4	100.0	108.0	111.8	95.2	116.3	113.4	107.2	103.5	111.4
03	115.9	111.9	100.5	105.4	100.0	108.2	111.8	95.2	116.3	113.1	106.0	103.4	110.7
04	116.0	113.3	100.6	105.4	100.0	108.1	111.8	95.2	116.3	113.1	107.0	103.6	110.9
05	116.1	111.7	100.3	105.4	100.0	108.1	111.8	95.2	116.3	113.1	106.8	103.5	110.9
06	116.4	109.7	100.3	105.4	100.0	108.1	111.8	96.3	116.3	113.1	108.3	104.0	111.1

註： (1) 包括汽車牌照費、保險費、學車費、泊車費及隧道費。  
(2) 所有包括在消費物價指數內的商品及服務，都歸入九個分類中，分別為交通、食品、住屋、電力、燃氣及水、煙酒、衣履、耐用物品、雜項物品及雜項服務。

資料來源： 政府統計處

Notes : (1) Include motor licences, insurance, instructor's fees, parking fees and tunnel tolls.  
(2) Commodities and services included in the CPI are classified into nine sections, viz. transport, food, housing, electricity, gas and water, alcoholic drinks and tobacco, clothing and footwear, durable goods, miscellaneous goods and miscellaneous services.

Source : Census and Statistics Department